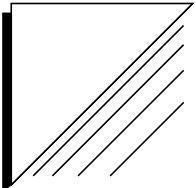


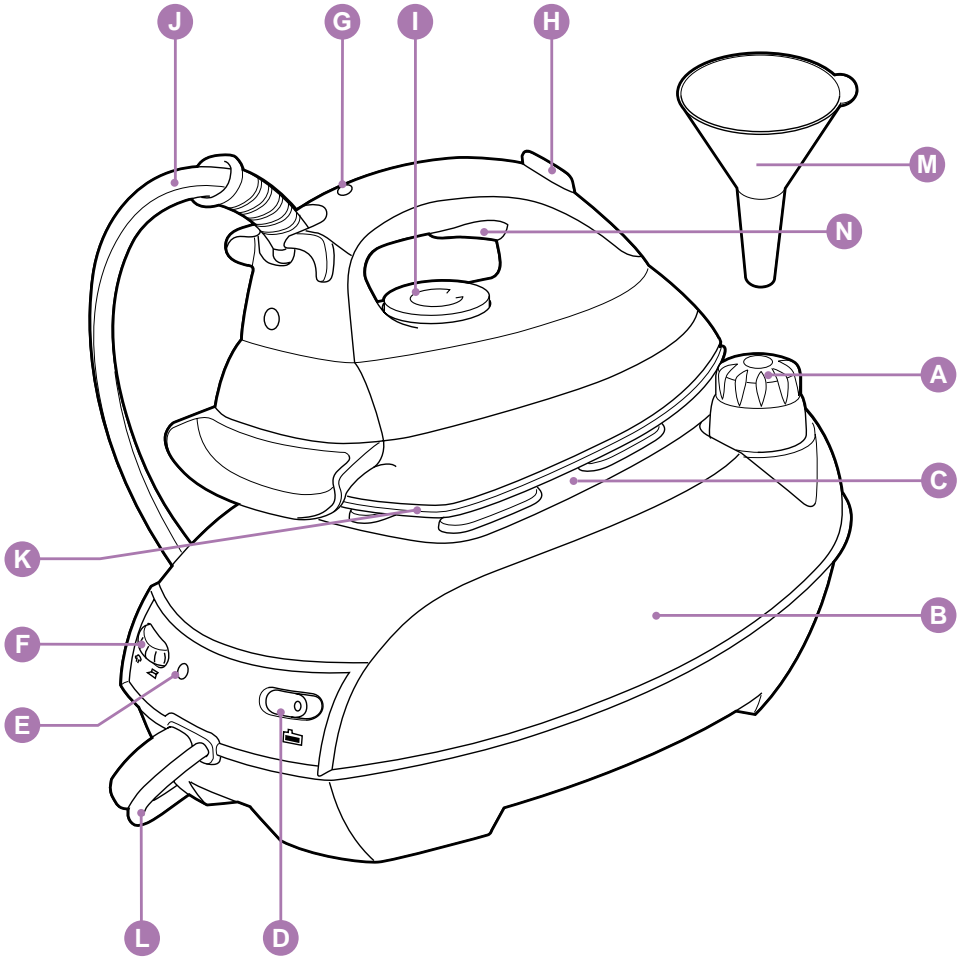
Provapor

GC6026, 6024, 6022, 6020, 6019



PHILIPS







GC6026, GC6024, GC6022, GC6020, GC6019

ENGLISH	6
DEUTSCH	14
FRANÇAIS	23
NEDERLANDS	32
ESPAÑOL	40
ITALIANO	49
PORTUGUÊS	58
NORSK	67
SVENSKA	75
SUOMI	83
DANSK	91
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	99

General description

- A) Cap of the steam tank
- B) Steam tank
- C) Iron stand
- D) On/off switch with built-in pilot light
- E) 'Steam tank heating up' pilot light (types GC6024/6026 only). The pilot light goes out when the appliance is ready for steam ironing
- F) Steam control (types GC6024/6026 only). ☼ = moderate steam
☼☼ = maximum steam
- G) Temperature pilot light
- H) Steam activator button
- I) Temperature control
- J) Supply hose
- K) Soleplate
- L) Mains cord
- M) Anti-calc funnel (type GC6026 only)
- N) Shot of steam (type GC6026 only)

Important

For optimal safety, read these instructions carefully and look at the illustrations before you start using the appliance.

- Do not put perfume, vinegar, descaling agents or other chemicals in the water tank.
- Never use the appliance if it is damaged in any way. Regularly check if the mains cord and the supply hose are still undamaged and safe.
- If the mains cord of this appliance is damaged, it must always be replaced by Philips or a service centre authorised by Philips, as special tools and/or parts are required.
- Do not use any other cap on the steam tank than the cap that has been supplied with the appliance, as this cap also functions as a safety valve.
- Check if the voltage indicated on the bottom of the steam tank corresponds to the mains voltage in your home before you connect the appliance.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Never immerse the iron or the steam tank in water.
- Never leave the iron unattended when it is connected to the mains.
- When you have finished ironing and even when you leave the iron for a short while, unplug the iron and put it on the iron stand.
- Always place the steam tank on a stable, level and horizontal surface. Do not put the steam tank on the soft part of the ironing board.
- Always place the iron on the iron stand or on its heel. Do not put the hot iron on the supply hose or the mains cord. Make sure the cord does not come into contact with the hot soleplate.
- The iron stand and the soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. If you want to move the steam tank, do not touch the stand.
- Do not allow the cord to come into contact with the hot soleplate.

- Infirm persons should not be allowed to use the appliance without supervision. Keep an eye on children to make sure that they do not play with the appliance.
- If steam escapes from under the steam tank cap when the appliance is heating up, switch the appliance off and contact a service centre authorised by Philips.
- Do not remove the cap from the steam tank when the steam tank is under pressure. Follow the instructions under 'Fast refill'.

Preparing the appliance for use

- 1** Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the mains voltage in your home.
- 2** Remove any sticker or protective foil from the soleplate and clean the soleplate with a soft cloth.
- 3** Fully unwind the mains cord (L) and supply hose (J).
- 4** Place the steam tank (B) on a stable, level surface.
- 5** Place the iron on the iron stand (C).

Filling the steam tank

Never immerse the steam tank in water.

- 1** Make sure the on/off switch (D) has been set to 'off' and remove the plug from the wall socket.

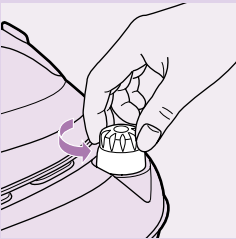
- 2** Slowly unscrew the cap (A) of the steam tank.
You may hear a sound when you remove the cap. This sound is caused by the cold tank being under vacuum. This is perfectly normal.

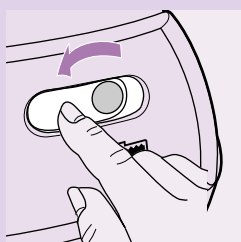
- 3** Pour water into the steam tank (max. 1 litre).
Use cold tap water to fill the tank up to the maximum level.

If the tap water in your area is very hard, we advise you to mix tap water with an equal portion of distilled water, or to use distilled water only.

Do not use perfume, vinegar, starch or chemically descaled water.

- 4** Screw the cap onto the filling aperture of the steam tank.





Fast refill

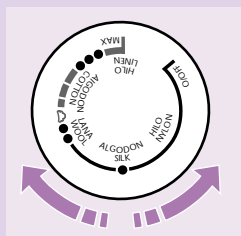
- 1** First set the on/off switch (D) to 'off'.
- 2** Press the steam activator button until you no longer hear any steam escaping from the appliance.
- 3** Keep the steam activator button pressed in and slowly unscrew the cap of the steam tank by turning it anti-clockwise. This will depressurise the steam tank.
- 4** Remove the mains plug from the wall socket.
- 5** Fill the steam tank as described in section 'Filling the steam tank' and let the appliance heat up again.

Label with ironing	Type of fabric	Temperature dial	Steam control
	Synthetic fabrics, e.g. acetate, acrylic, viscose, polyamide, polyester, and silk	●	-
	Wool	●●	△
	Cotton, linen	●●●	☁
	Please note: in the table means that the article cannot be ironed.	●●●	

Setting the temperature

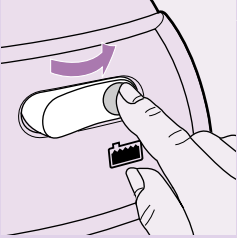
Always place the steam tank on a stable, level and horizontal surface
Do not put the steam tank on the soft part of the ironing board.

Always place the iron on the iron stand or on its heel. Do not put the hot iron on the supply hose or the mains cord. Make sure the cord does not come into contact with the hot soleplate.



- 1** Set the temperature dial to the required ironing temperature by turning it to the appropriate temperature indication.
 - Check the garment label for the required ironing temperature:
 - ● Synthetic fabrics (e.g. acrylic, viscose, polyamide, polyester)
 - ● Silk
 - ●● Wool
 - ●●● Cotton, linen
- When you do not know what kind of fabric the article is made of, try to iron a spot which will be invisible when you wear it.

- Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches.
- Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibres.



- 2** Put the plug in the wall socket and let the appliance heat up by setting the on/off switch (D) to 'on'.
- 3** The steam tank and the soleplate will now be heated up. Heating up of the soleplate takes approx. 2 minutes and heating up of the steam tank takes approx. 8 minutes.
- 4** Types GC6024/6026 only: As soon as the steam tank is hot enough for steaming, the pilot light (E) will go out. You can now start ironing.

Tips

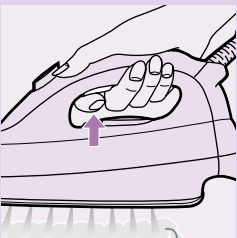
- ▶ If the fabric consists of various kinds of fibres, always select the temperature required by the most delicate fibre, i.e. the lowest temperature. For example: if an article consists of 60% polyester and 40% cotton, it should be ironed at the temperature indicated for polyester (●) and without steam.
- ▶ When steam ironing woollen fabrics, shiny patches may occur. You can prevent this by using a dry pressing cloth or by turning the article inside out and ironing the reverse side.
- ▶ Velvet and other fabrics that tend to acquire shiny patches should be ironed in one direction only (along with the nap) while applying very little pressure.
- ▶ Do not use steam when you are ironing coloured silk. This could cause stains.

Steam ironing

Make sure that there is enough water in the steam tank.

Steam ironing is only possible at higher ironing temperatures:

- 1** Set the temperature dial to the recommended position. See 'Setting the temperature'.
- 2** Keep the steam activator button (H) pressed in while you are steam ironing.
- 3** Wait until the 'steam tank heating up' pilot light has gone out.
 - ▶ *Steaming will start as soon as the set temperature has been reached.*



Types GC6024/6026 only: During steam ironing, pilot light G will come on from time to time to indicate that the steam tank and the iron are being heated up to the right temperature and pressure. You can simply continue ironing while this happens.

If you have not used the steaming facility for some time, the steam that was still present in the supply hose will have condensed into water. When you start steam ironing again, this may cause some spluttering in the appliance and a few droplets of water may escape from the soleplate.

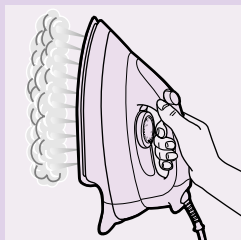
- ▶ *To prevent droplets from falling onto your garments, hold the iron over an old cloth and press the steam activator button (H) until the steam production has normalised before you start steam ironing again.*

Ironing without steam

- 1** Set the temperature dial to the recommended position. See 'Setting the temperature'.
- 2** Do not press the steam activator button (H).
 - ▶ Some steam will escape if you press the steam button by accident while you are ironing. If the steam tank is empty or has not heated up yet, you will hear a clicking sound inside the tank. This phenomenon is caused by the opening of the steam valve and is perfectly harmless.
 - ▶ If you have been ironing at a high temperature and subsequently set the temperature dial (I) to a lower setting, wait until the temperature pilot light (G) goes on again before you continue ironing. This will prevent damage to your fabrics.

Other features

Steaming in vertical position.

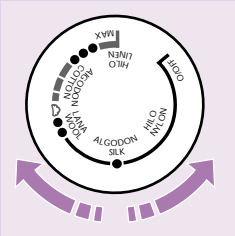


- 1** Hanging curtains and clothes (jackets, suits, coats) can be steam ironed by holding the iron in vertical position.

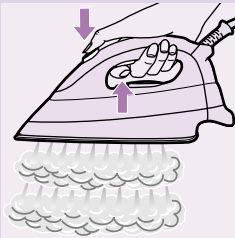
Never direct the steam at people.

Shot of steam (Type GC6026 only)

A powerful 'shot' of steam helps remove stubborn creases.



- 1 For a shot of steam: set the steam control (F) to ☁ (the large cloud) and set the temperature dial (I) to position ●●● or MAX.



- 2 Press both steam activator button (H) and shot of steam button (N).

Variable steam (Types GC6024/6026 only)

F) Steam control (types GC6024/6026 only). ☁ = moderate steam
☁ = maximum steam.

Anti-Calc (Type GC6026 only)

To ensure a longer lifetime of the iron.

- 1 Use the anti-calc funnel when you fill the steam tank with water.

Cleaning and maintenance

- 1 Remove the mains plug from the wall socket and let the iron cool down, or use the first four steps of the "fast-refill" procedure.

Iron

- 1 Clean the iron with a damp cloth.
- 2 Wipe scale and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaner.

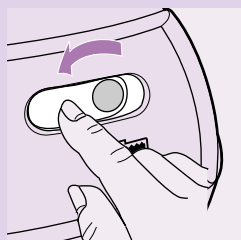
Never immerse the iron in water nor rinse it under the tap.

Steam tank

Clean the steam tank after having used it 10 times.

- 1** Remove the cap carefully.
- 2** Rinse the steam tank with only 500 ml of fresh water. Pour out the water by holding the steam tank upside down over the sink.
- 3** Screw the cap back onto the steam tank.

After ironing



- 1** Switch the appliance off by setting the on/off switch (D) to 'off'.
- 2** Depressurise the steam tank by pressing the steam activator button until you no longer hear any steam escaping from the appliance.
- 3** Remove the mains plug from the wall socket.
- 4** Put the iron on its heel or on the iron stand (C) and let it cool down before you put the appliance away.

Storage

- 1** Remove the mains plug from the wall socket, let the iron cool down and set the steam control to position O.
- 2** Empty the water tank.
- 3** There are handgrips on either side of the steam tank for easy transport.
- 4** Regularly check if the mains cord and the supply hose are still undamaged and safe.

Information & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with your iron. Please read the different sections for more details. If you are unable to solve the problem, please contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or the nearest Philips Service Centre.

Problem	Possible cause(s)	Solution
Some smoke comes out of the appliance after you have switched the appliance on for the first time.	This is normal. Some parts of the iron have been greased lightly in the factory.	This phenomenon will cease after a short while.
Droplets of water escape from the soleplate	The temperature dial (I) has been set to a temperature that is too low for steam ironing.	Select the required ironing temperature as indicated in these instructions and the table.
	The steam tank has been placed on an unstable and/or uneven surface.	Put the steam tank on a stable and even surface.
The appliance does not produce steam.	When you start steam ironing, the hose is cold. Steam condenses in the hose, causing droplets of water to escape from the soleplate.	This is normal. Hold the iron over an old cloth and press the steam activator button (H). The cloth will absorb the drops. After a few seconds the steam production will have normalised.
	The steam tank has not been switched on.	Set the on/off switch (D) to 'on'.
There is no steam coming out of the soleplate.	The 'steam tank heating up' pilot light is still on (types GC6024/6026 only).	Wait until the pilot light has gone out.
	Superheated (i.e. high-quality) steam is hardly visible, especially when the temperature dial has been set to maximum position and even less so when the ambient temperature is relatively high.	To check if the iron is really producing steam, hold a (cold) mirror in front of the soleplate vents.
The soleplate is dirty.	Impurities or chemicals present in the water have deposited on the soleplate.	Clean the soleplate with a damp cloth and, if necessary, with some washing-up liquid.
	You have been ironing at too high temperatures.	Clean the soleplate with a damp cloth and, if necessary, with some washing-up liquid. Select the recommended ironing temperature.

Allgemeine Beschreibung

- A) Verschluss des Dampftanks
- B) Dampftank
- C) Abstellfläche für das Bügeleisen
- D) Ein-/Ausschalter mit integrierter Kontroll-Lampe
- E) (Nur Typen GC 6024/26:) Kontroll-Lampe "Dampftank wird aufgeheizt": erlischt wenn das Gerät zum Gebrauch fertig ist.
- F) (Nur Typen GC 6024/26:) Dampfreger: ☼ = mäßiger Dampf, ☼☼ = starker Dampf
- G) Temperatur-Kontrolllampe
- H) Drucktaste für die Dampfzufuhr
- I) Temperaturregler
- J) Verbindungsschlauch
- K) Bügelsohle
- L) Netzkabel
- M) (Nur Type GC 6026:) Antikalk-Trichter
- N) (Nur Typen GC 6026:) Dampfstoß

Wichtig

- Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit zuerst diese Gebrauchsanweisung durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.
- Füllen Sie keine Duftstoffe und chemischen Substanzen, z.B. Essig oder Entkalker in den Wassertank.
 - Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es in irgendeiner Hinsicht defekt oder beschädigt ist. Prüfen Sie regelmäßig den Verbindungsschlauch und das Netzkabel auf Unversehrtheit und Sicherheit.
 - Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, muss es von Philips oder von einer durch Philips autorisierten Werkstatt ersetzt werden, da für die Reparatur Spezialwerkzeug und/ oder spezielle Teile benötigt werden.
 - Verwenden Sie zum Verschließen des Dampftanks ausschließlich den mitgelieferten Verschluss. Dieser Verschluss dient auch als Sicherheitsventil.
 - Prüfen Sie vor dem ersten Gebrauch, ob die Spannungsangabe unter dem Dampftank mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt
 - Verwenden Sie das Gerät ausschließlich an einer Schukosteckdose.
 - Tauchen Sie das Bügeleisen oder den Dampftank niemals in Wasser.
 - Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.
 - Ziehen Sie stets den Netzstecker und stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche, wenn Sie das Bügeln beendet haben oder den Raum - sei es auch nur für kurze Zeit - verlassen.
 - Stellen Sie den Dampftank stets auf eine feste, ebene und waagerechte Arbeitsfläche. Stellen Sie den Dampftank nicht auf die weiche, gepolsterte Fläche des Bügelbretts.
 - Stellen Sie das Bügeleisen immer nur auf die Abstellfläche oder auf seine Rückseite. Stellen Sie das Bügeleisen nicht auf den

- Verbindungsschlauch oder auf das Netzkabel. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit der heißen Bügelsohle in Kontakt kommt.
- Die Abstellfläche und die Bügelsohle können sehr heiß werden und bei Berührung Brandwunden verursachen. Berühren Sie nicht die Abstellfläche, wenn Sie den Dampftank versetzen.
 - Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit der heißen Bügelsohle in Kontakt kommt.
 - Dieses Gerät ist für die unbeaufsichtigte Verwendung durch Kinder oder behinderte Personen nicht geeignet. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
 - Sollte während des Aufheizens aus der Einfüllöffnung Dampf entweichen, so schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie mit einem Philips Händler oder dem Philips Service Center Verbindung auf.
 - Versuchen Sie niemals den Verschluss der Einfüllöffnung zu öffnen, während der Dampftank unter Druck steht. - Vgl. die Hinweise im Abschnitt "Schnellfüllung".

Vorbereitung zum Gebrauch

- 1** Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- 2** Entfernen Sie die Schutzfolie und alle Aufkleber von der Bügelsohle, und reinigen Sie sie mit einem weichen Tuch.
- 3** Ziehen Sie das Netzkabel (L) und den Verbindungsschlauch (J) ganz heraus.
- 4** Stellen Sie den Dampftank (B) auf eine feste, ebene und waagerechte Fläche.
- 5** Stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche (C).

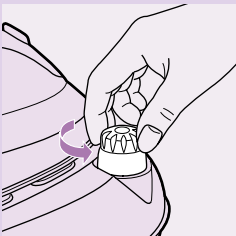
Den Dampftank füllen

Tauchen Sie das Bügeleisen oder den Dampftank niemals in Wasser.

- 1** Achten Sie darauf, dass der Ein-/Ausschalter (D) auf "Off" (= Aus) steht und ziehen Sie den Netzstecker.
- 2** Lockern Sie langsam den Verschluss (A) des Dampftanks durch vorsichtiges Drehen gegen den Uhrzeigersinn.

Wenn dabei durch den Unterdruck im Wassertank ein Geräusch verursacht wird, so ist das normal und kein Grund zur Besorgnis.

- 3** Giessen Sie maximal 1 Liter Wasser in den Wasserbehälter.
Giessen Sie normales, kaltes Leitungswasser durch die Einfüllöffnung bis zur Maximalfüllung.

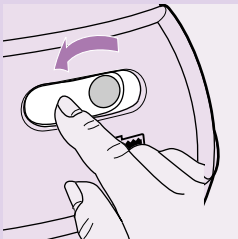


Wenn das Leitungswasser in Ihrer Gegend zu hart ist, dann mischen Sie es zu gleichen Teilen mit destilliertem Wasser, oder verwenden Sie ausschließlich destilliertes Wasser.

Verwenden Sie im Wassertank keine Duftstoffe, Wäschesteife oder chemisch enthärtetes Wasser. Verwenden Sie auch kein Wasser aus einem Wasserenthärter.

- 4** Schließen Sie den Dampftank, indem Sie den Verschluss fest zudrehen.

Schnellfüllung



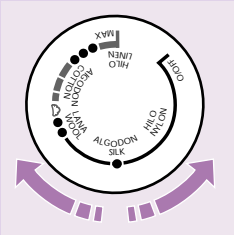
- 1** Stellen Sie zuerst den Ein-/Ausschalter (D) auf "Off" = Aus.
- 2** Drücken Sie die Taste für die Dampfzufuhr (D), bis kein entweichender Dampf mehr vernehmbar ist.
- 3** Halten Sie die Taste für die Dampfzufuhr gedrückt und lockern Sie langsam den Verschluss des Dampftank (A) mit einer Drehung gegen den Uhrzeigersinn. Der Überdruck im Dampftank ist dann beseitigt.
- 4** Ziehen Sie vor dem Füllen den Netzstecker aus der Steckdose.
- 5** Füllen Sie den Dampftank gemäß der Beschreibung im Abschnitt "Den Dampftank füllen", und lassen Sie das Gerät wieder aufheizen.

Bügelvorschriften	Gewebeart	Temperaturregler	Dampfregler
	Synthetics, z. B. Azetat, Akryl, Viskose, Polyamid, Polyester und Seide	●	-
	Wolle	●●	△
	Baumwolle, Leinen	●●●	☁
	Wichtig: Das Zeichen in der Tabelle bedeutet, dass dieser Artikel nicht gebügelt werden darf.		

Einstellen der Bügeltemperatur

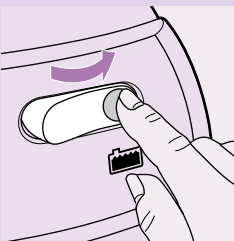
Stellen Sie den Dampftank stets auf eine feste, ebene und waagerechte Oberfläche. Stellen Sie ihn nicht auf die weiche, gepolsterte Fläche des Bügelbretts.

Stellen Sie das Bügeleisen immer nur auf die Abstellfläche oder auf seine Rückseite. Stellen Sie das Bügeleisen nicht auf den Verbindungsschlauch oder auf das Netzkabel. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit der heißen Bügelsohle in Kontakt kommt.



1 Stellen Sie den Dampfgregler auf die erforderliche Temperatur, indem Sie ihn auf die entsprechende Markierung drehen.

- Prüfen Sie das Etikett im Wäsche-/Kleidungsstück auf die erforderliche Bügeltemperatur:
- ● Synthetics, z. B. Akryl, Viskose, Polyamid, Polyester
- ● Seide
- ●● Wolle
- ●●● Baumwolle, Leinen
- Wenn Ihnen die Art des Gewebes unbekannt ist, so prüfen Sie die Bügeltemperatur an einem Gewebeteil, das unter normalen Bedingungen nicht sichtbar ist.
- Materialien aus Seide, Wolle und Synthetics: Bügeln Sie diese Teile auf der Rückseite, "von links", um zu vermeiden, dass glänzende Stellen auftreten.
- Beginnen Sie beim Bügeln mit den Teilen, welche eine niedrige Temperatureinstellung verlangen, z. B. mit den Geweben aus Synthetics.



2 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose, stellen Sie den Ein-/Auswechsler (D) auf "On" = Einn, und lassen Sie das Gerät aufheizen.

3 Das Aufheizen der Bügelsohle nimmt ca. 2 Minuten in Anspruch, das Aufheizen des Dampftanks ca. 8 Minuten.

4 (Nur Typen GC 6024/26:) Die Kontroll-Lampe (E) erlischt, wenn genügend Dampf im Dampftank zur Verfügung steht. Sie können dann mit dem Bügeln beginnen.

Hinweise

- ▶ Besteht das Gewebe aus verschiedenen Materialien, so wählen Sie die Temperatur für das empfindlichste der Materialien, also die niedrigste Temperatur. Besteht das Mischgewebe z. B. aus 60 % Polyester und 40 % Baumwolle, muss es mit der Temperatur für Polyester (●) und ohne Dampf gebügelt werden.
- ▶ Beim Dampfbügeln von Wollstoffen können sich glänzende Stellen bilden. Das lässt sich durch die Verwendung eines Bügeltuchs verhindern oder dadurch, dass Sie das Gewebe von der Rückseite, von links, bügeln.

- ▶ **Samt und andere Gewebe, die glänzende Stellen annehmen können, müssen in einer Richtung (mit dem Strich) und unter nur leichtem Druck gebügelt werden.**
- ▶ **Gefärbte Seide darf nicht mit Dampf gebügelt werden. Das könnte Flecken verursachen.**

Dampfbügeln

Achten Sie darauf, dass sich genügend Wasser im Dampftank befindet.

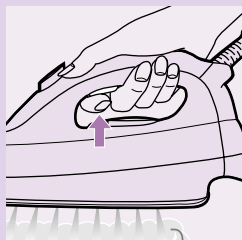
Dampfbügeln ist nur bei höheren Temperatureinstellungen möglich.

1 Stellen Sie den Temperaturregler auf die erforderliche Position. Vgl. den Abschnitt "Die Temperatur einstellen".

2 Beim Dampfbügeln muss die Drucktaste für die Dampfzufuhr (H) gedrückt bleiben.

3 Warten Sie mit dem Dampfbügeln, bis die Kontroll-Lampe "Dampftank wird aufgeheizt" (E) erloschen ist.

▶ *Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, können Sie mit dem Dampfbügeln beginnen.*



(Nur Typen GC 6024/26:) Während des Dampfbügelns leuchtet von Zeit zu Zeit die Kontroll-Lampe (G) auf. In diesem Fall wird die Bügelsohle und der Dampftank auf die erforderliche Temperatur aufgeheizt. Sie können unterdessen weiterbügeln.

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzt haben, kann sich im Verbindungsschlauch Kondenswasser gebildet haben. In diesem Fall können einige Tropfen Wasser aus der Bügelsohle entweichen, sobald Sie wieder mit dem Bügeln beginnen.

▶ *Halten Sie das Bügeleisen deshalb über ein altes Stück Stoff und drücken Sie die Taste für die Dampfzufuhr, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen, damit die Tropfen nicht auf das Bügelgut fallen.*

Trockenbügeln

1 Stellen Sie den Temperaturregler auf die erforderliche Temperatur.

Vgl. den Abschnitt "Die Temperatur einstellen".

2 Drücken Sie NICHT die Taste für die Dampfzufuhr (H).

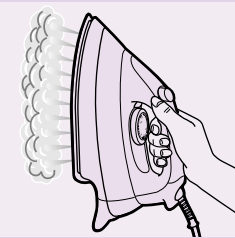
▶ **Sollten Sie während des Bügelns versehentlich die Taste für die Dampfzufuhr drücken, entweicht ein wenig Dampf. Wenn der Dampftank leer oder nicht aufgeheizt ist, vernehmen Sie ein**

klickendes Geräusch aus dem Dampftank. Dieses Geräusch ist normal; es entsteht durch das Öffnen des Dampfventils.

- ▶ Wenn Sie nach dem Bügeln mit höherer Temperatur am Temperaturregler (I) eine niedrigere Temperatur einstellen, so müssen Sie warten, bis die Kontroll-Lampe (G) wieder aufleuchtet, bevor Sie mit dem Bügeln fortfahren können, um Schäden am Gewebe zu vermeiden.

Andere Anwendungen

Vertikaler Dampfstoß

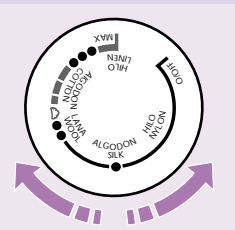


- 1 Hängende Kleidung (Jacken, Kleider, Mäntel) und Vorhänge können mit senkrecht gehaltenem Bügeleisen aufgedämpft werden.

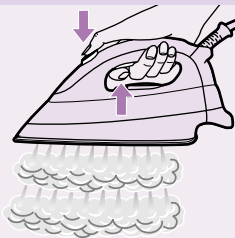
Richten Sie den Dampfstoß niemals auf Personen!

(Nur Typen GC 6026:) Dampfstoß

Ein kräftiger Dampfstoß hilft, hartnäckigen Falten zu beseitigen.



- 1 Stellen Sie den Dampfreger (F) auf Position ☁ (große Wolke) und den Temperaturregler (I) auf Position ●●● oder MAX.



- 2 Drücken Sie gleichzeitig den Knopf zur Dampferzeugung (H) und den Dampfstoßknopf (N).

(Nur Typen GC 6024/26:) Variable Dampfzufuhr

F) (Nur Typen GC 6024/26:) Dampfreger: ☁ = mäßiger Dampf, ☁ = starker Dampf

(Nur Type GC 6026:) Antikalk-Trichter

Zur Verlängerung der Nutzungsdauer des Geräts.

- 1 Verwenden Sie den Trichter, wenn Sie Wasser in den Dampftank gießen.

Reinigung und Wartung

- 1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen. Sie können auch die ersten vier Schritte im Abschnitt "Schnellfüllung" anwenden.

Das Bügeleisen

- 1 Reinigen Sie das Bügeleisen mit einem feuchten Tuch, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können.
- 2 Wischen Sie auch Kalkablagerungen und Verschmutzungen der Bügelsohle mit einem feuchten Tuch ab, auf das Sie etwas Spülmittel aufgetragen haben.

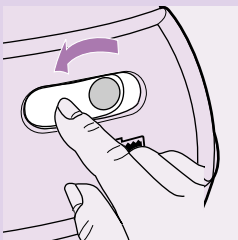
Tauchen Sie das Bügeleisen niemals in Wasser; spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.

Der Dampftank

Reinigen Sie den Dampftank nach jedem zehnten Gebrauch.

- 1 Schrauben Sie vorsichtig den Verschluss auf.
- 2 Spülen Sie den Tank mit nur 500 ml frischem Wasser aus. Gießen Sie das Wasser aus, indem Sie das Gerät kopfüber in das Spülbecken halten.
- 3 Schrauben Sie den Verschluss wieder auf.

Nach dem Bügeln



- 1 Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter (D) auf "Off" = Aus stellen.
- 2 Lassen Sie den Druck aus dem Dampftank ab, indem Sie die Taste für die Dampfzufuhr (H) drücken, bis Sie keinen Dampf mehr aus dem Gerät entweichen hören.
- 3 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

- 4 Stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche (C) oder auf seine Rückseite und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie das Gerät beiseite stellen.

Aufbewahrung

- 1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, stellen Sie den Dampfregler (F) auf die Position 0 und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.
- 2 Leeren Sie den Dampftank.
- 3 Mit den beiden Griffen an den Seiten des Dampftanks lässt sich das Gerät bequem transportieren.
- 4 Prüfen Sie Verbindungsschlauch und Netzkabel regelmäßig auf den korrekten und sicheren Zustand.

Information und Service

Wenden Sie sich mit Ihren Fragen, Wünschen und Problemen bitte an das Philips Service Center in Ihrem Lande. Sollte sich in Ihrem Lande kein solches Center befinden, so wenden Sie sich an das Service Department von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Entnehmen Sie die Telefonnummern bitte der beigefügten Garantieschrift. Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage www.philips.com.

Das Gerät arbeitet nicht wie gewünscht?

In diesem Abschnitt werden die häufigsten Probleme aufgeführt, die bei der Arbeit mit diesem Gerät auftreten können. Lesen Sie die einzelnen Fragen und Antworten durch. Können Sie keine Antwort auf Ihr Problem finden, so wenden Sie sich an den Philips Customer Service in Ihrem Lande. Die Telefonnummern finden Sie in der Garantieschrift. Besteht in Ihrem Lande kein solcher Service, so wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Philips Händler oder an das nächstgelegene Philips Service Center.

Problem	Vermutliche Ursache	Abhilfe
Aus dem Gerät kommt nach dem ersten Einschalten etwas Rauch.	Das ist normal. Einige Teile der Bügeleisens sind in der Fabrik leicht eingefettet worden.	Das vergeht nach kurzer Zeit.
Es tropft Wasser aus der Bügelsohle.	Der Temperaturregler (I) ist auf eine zum Dampf bügeln zu niedrige Temperatur eingestellt.	Stellen Sie die die Temperatur ein, die nach den Angaben in dieser Gebrauchsanweisung und der Tabelle erforderlich ist.
	Der Dampftank ist auf eine wackelnde oder unebene Fläche aufgestellt worden.	Stellen Sie den Dampftank auf eine fest stehende und ebene Unterlage.
Das Gerät entwickelt keinen Dampf.	Der Verbindungsschlauch ist zu Beginn des Bügelns noch kalt. Dann kondensiert im Schlauch Dampf, der in Tropfenform aus der Bügelsohle austritt.	Das ist normal. Halten Sie das Bügeleisen über ein altes Tuch, und drücken Sie die Taste für die Dampfzufuhr (H). Das Tuch nimmt das Kondenswasser auf. Nach wenigen Sekunden tritt dann regulärer Dampf aus der Bügelsohle aus.
	Der Dampftank ist nicht eingeschaltet.	Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (D) auf Position "On" = Ein.
Es kommt kein Dampf aus der Bügelsohle.	(Nur Typen GC 6024/26:) Die Kontroll-Lampe "Dampftank wird aufgeheizt" (D) leuchtet immer noch.	Warten Sie, bis die Kontroll-Lampe erlischt.
	Überhitzer (d. h. hochwertiger) Dampf ist kaum sichtbar, besonders wenn der Temperaturregler auf der Maximalposition steht und die Umgebungstemperatur ebenfalls relativ hoch ist.	Halten Sie die Löcher in der Bügelsohle, aus denen der Dampf austritt, gegen einen (kalten) Spiegel.
Die Bügelsohle ist verschmutzt	Verunreinigungen oder Chemikalien im Wasser haben Rückstände abgesetzt.	Reinigen Sie die Bügelsohle mit einem feuchten Tuch, auf das Sie etwas Spülmittel aufgetragen haben. Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Mittel.
	Sie haben bei zu hoher Temperatur gebügelt.	Reinigen Sie die Bügelsohle mit einem feuchten Tuch, auf das Sie etwas Spülmittel aufgetragen haben. Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Mittel. Stellen Sie die erforderliche Temperatur ein, und warten Sie bis die erforderliche (niedrigere) Temperatur erreicht ist.

Description générale

- A) Bouchon de chaudière
- B) Chaudière à vapeur
- C) Support du fer
- D) Bouton marche/arrêt avec témoin lumineux incorporé
- E) Témoin lumineux 'Chauffage chaudière' (modèles GC6024/6026 uniquement). Le témoin lumineux s'éteint lorsque l'appareil est prêt à l'emploi
- F) Commande à vapeur (types GC6024/6026 uniquement).
☼ = vapeur modérée ☼ = vapeur maximum
- G) Indicateur température
- H) Bouton vapeur
- I) Thermostat
- J) Cordon d'alimentation
- K) Semelle
- L) Cordon secteur
- M) Entonnoir anti-calc (type GC6026 uniquement)
- N) Jet de vapeur (Pour GC6026 uniquement)

Important

Avant d'utiliser l'appareil, lisez soigneusement ces instructions et regardez les images pour une sécurité optimale.

- N'utilisez pas de parfum, de vinaigre, détartrants ou d'autres agents chimiques.
- N'utilisez jamais le fer à repasser s'il est endommagé d'une façon quelconque. Vérifiez toujours le cordon d'alimentation vapeur et le cordon secteur pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés.
- Si le cordon secteur est endommagé, il doit être remplacé par Philips ou un Centre Service Agréé car des outils et/ou composants spéciaux sont nécessaires.
- N'utilisez pas d'autre bouchon pour la chaudière que celui fourni avec l'appareil, car ce bouchon fonctionne également comme soupape de sûreté.
- Vérifiez que la tension indiquée sur le fond de la chaudière correspond bien à la tension de votre secteur avant de brancher l'appareil.
- Branchez la fiche dans la prise de courant.
- Ne plongez jamais le fer ou la chaudière dans l'eau.
- Ne laissez jamais le fer à repasser sans surveillance pendant qu'il est branché.
- Lorsque vous avez fini de repasser ou même si vous laissez le fer pour un bref instant, débranchez-le et placez-le sur son support.
- Placez toujours la chaudière sur une surface stable et horizontale. Ne placez pas la chaudière à vapeur sur une planche à repasser.
- Placez toujours le fer sur son support. Ne placez jamais le fer à repasser sur le cordon d'alimentation ou sur le cordon secteur. Evitez le contact du cordon avec la semelle lorsqu'elle est chaude.

- Le support du fer et la semelle peuvent devenir très chauds et donc peuvent causer des brûlures si vous les touchez. Si vous voulez déplacer la chaudière, ne touchez pas le support.
- Évitez le contact du cordon d'alimentation avec la semelle lorsqu'elle est chaude.
- Cet appareil ne doit pas être manipulé sans surveillance par des personnes handicapées. Tenez l'appareil hors de la portée des enfants. Assurez vous qu'ils ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Si de la vapeur s'échappe par le bouchon de chaudière lorsque l'appareil chauffe, arrêtez l'appareil et contactez un centre service agréé Philips.
- Ne dévissez pas le bouchon de chaudière quand celle-ci est sous pression. Suivez les instructions qui se trouvent sous le chapitre "Remplissage rapide".

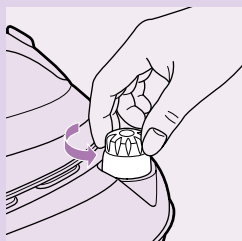
Préparation à l'emploi

- 1** Vérifiez que la tension indiquée sous l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur.
- 2** Retirez toute étiquette ou feuille de protection et nettoyez la semelle avec un chiffon doux.
- 3** Déroulez complètement le cordon d'alimentation (L) et le cordon secteur (J).
- 4** Placez la chaudière (B) sur une surface stable et horizontale.
- 5** Placez le fer sur son support (C).

Remplissage de la chaudière

Ne plongez jamais la chaudière dans l'eau.

- 1** Assurez-vous que le bouton marche/arrêt (D) est positionné sur 'arrêt' et débranchez la fiche de la prise de courant.
- 2** Dévissez lentement le bouchon (A) de la chaudière. Vous pouvez entendre un léger bruit lorsque vous dévissez le bouchon. Ceci est tout à fait normal.
- 3** Versez de l'eau dans la chaudière (max. 1 litre). Utilisez de l'eau du robinet pour remplir le réservoir jusqu'au niveau maximum.

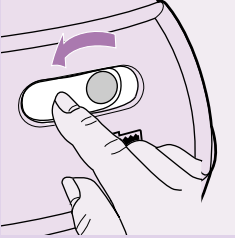


Si l'eau du robinet de votre région est très calcaire, il est conseillé de la mélanger avec de l'eau déminéralisée ou d'utiliser seulement de l'eau déminéralisée.

N'utilisez jamais de parfum, de vinaigre, d'amidon ou d'eau détartreée chimiquement.

- 4 Vissez le bouchon sur l'orifice de remplissage de la chaudière.

Remplissage rapide



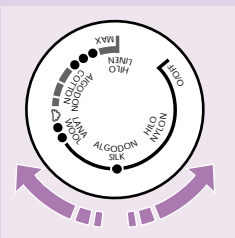
- 1 D'abord positionnez le bouton marche/arrêt (D) sur 'arrêt'.
- 2 Maintenez le bouton vapeur appuyé jusqu'à ce que la vapeur soit complètement éliminée de l'appareil.
- 3 Maintenez le bouton vapeur appuyé et dévissez légèrement le bouchon de chaudière en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La chaudière à vapeur est ainsi dépressurisée.
- 4 Débranchez la fiche de la prise de courant.
- 5 Remplissez la chaudière comme il est décrit dans le chapitre 'Remplissage de la chaudière' et laissez l'appareil chauffer.

Etiquette avec instructions de repassage	Type de tissu	Thermostat	Commande de vapeur
	Fibres synthétiques, par ex. acétate, acrylique, viscose, polyamide, polyester et soie	●	-
	Laine	●●	-
	Coton, lin	●●●	
	Veillez noter que: dans le tableau signifie que cet article ne doit pas être repassé.		

Réglage de la température

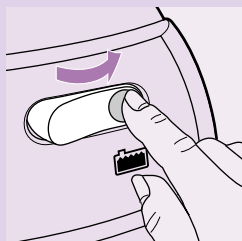
Placez toujours la chaudière à vapeur sur une surface stable et horizontale. Ne placez pas la chaudière sur la planche à repasser.

Placez toujours le fer sur son support. Ne placez jamais le fer à repasser sur le cordon d'alimentation ou sur le cordon secteur. Evitez le contact du cordon avec la semelle lorsqu'elle est chaude.



- 1 Mettez le thermostat sur la position souhaitée en tournant.

- Vérifiez toujours les températures de repassage figurant sur l'étiquette des vêtements:
- ● Fibres synthétiques (par ex. acrylique, viscose, polyamide, polyester)
- ● Soie
- ●● Laine
- ●●● Coton, lin
- Si vous ne connaissez pas la composition des tissus, repassez en commençant par la température la plus basse sur une partie interne du vêtement et invisible de l'extérieur.
- La soie, la laine et autres fibres synthétiques doivent être repassés sur l'envers pour éviter les taches.
- Commencez toujours le repassage des articles nécessitant la température la plus basse .



- 2** Branchez la fiche dans la prise de courant et laissez l'appareil chauffer en positionnant le bouton marche/arrêt (D) sur 'marche'.
- 3** La chaudière et la semelle commencent à chauffer. Le chauffage de la semelle dure environ 2 minutes et de la chaudière environ 8 minutes.
- 4** Les modèles GC6024/6026 uniquement: Lorsque la chaudière est assez chaude pour produire de vapeur, le témoin (E) s'éteint. Vous pouvez maintenant commencer à repasser.

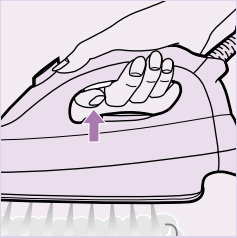
Suggestions

- ▮ Si le tissu est fait de plusieurs types de fibres, sélectionnez toujours la température nécessaire pour la fibre la plus délicate, c.-à-d. la température la plus basse. Par ex. si un article contient 60% polyester et 40% coton, il doit être repassé à la température indiquée pour le polyester (●) et sans vapeur.
- ▮ Lorsque vous repassez des articles en laine, le fer peut lustrer. Pour éviter de lustrer les tissus, utilisez un chiffon sec ou repassez l'article sur l'envers.
- ▮ Le velours et tissus qui ont tendance à lustrer, doivent être repassés dans une seule direction en exerçant une faible pression.
- ▮ Ne repassez pas à la vapeur les tissus de soie colorée. Ils pourraient se lustrer.

Repassage à la vapeur

Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans la chaudière.

Le repassage à la vapeur n'est possible uniquement qu'aux températures de repassage les plus élevées.



- 1** Mettez le bouton de réglage de la température sur la position conseillée.
Voir le chapitre "Réglage de la température".
- 2** Maintenez appuyé le bouton vapeur (H) pendant le repassage à la vapeur.
- 3** Attendez jusqu'à ce que le témoin 'chauffage chaudière' s'éteigne.

► *La vapeur commence à se dégager une fois que la température réglée a été atteinte.*

Modèles GC6024/6026 uniquement: Pendant le repassage à la vapeur; le témoin G s'allume de temps en temps pour indiquer que la chaudière et le fer sont chauffés à la température et pression correctes. Vous pouvez continuer à repasser.

La vapeur à l'intérieur du cordon de liaison se condense si vous n'utilisez pas la vapeur pendant quelque temps. Lorsque vous commencez le repassage à la vapeur, le cordon est froid. De ce fait, lorsque vous commencez à repasser quelques gouttes d'eau peuvent sortir par la semelle.

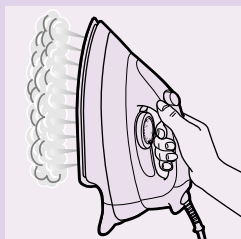
► *Pour éviter de mouiller vos vêtements, tenez le fer au-dessus d'un chiffon et appuyez sur le bouton vapeur (H) jusqu'à ce que l'appareil produise de la vapeur normalement.*

Repassage sans vapeur

- 1** Mettez le bouton de réglage de la température sur la position conseillée.
Voir le chapitre "Réglage de la température".
- 2** N'appuyez pas sur le bouton vapeur (H).
 - De la vapeur peut s'échapper si vous appuyez sur le bouton de vapeur accidentellement pendant le repassage. Si la chaudière est vide ou pas encore chauffée, vous entendrez un cliquetis dû à l'ouverture de la vanne vapeur. Ceci est tout à fait normal et sans danger.
 - Si vous avez repassé à une température élevée et en suite vous avez réglé le thermostat (I) sur une température inférieure, vous devez attendre que le témoin de température (G) s'allume à nouveau avant de continuer le repassage. Vous éviterez ainsi de détériorer les tissus.

Autres caractéristiques

Défroissage vertical



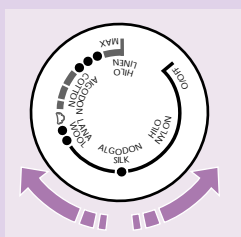
- 1 Les draperies et les vêtements (vestes, costumes, tailleurs, manteaux) peuvent être repassés en tenant le fer en position verticale.

Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes.

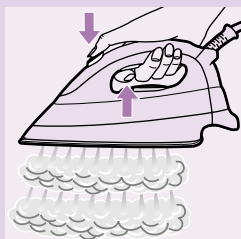
Jet de vapeur (Pour GC6026 uniquement)

Un puissant jet de vapeur permet d'enlever les faux plis résistants.

- 1 Pour un jet de vapeur: réglez la commande de vapeur (F) sur la position ☁ (le nuage plus gros) et le thermostat (I) sur la position ●●● ou MAX.



- 2 Appuyez sur la commande de vapeur (H) et sur le bouton jet de vapeur (N).



Vapeur réglable (Pour GC6024/6026 uniquement)

F) Commande à vapeur (types GC6024/6026 uniquement). ☁ = vapeur modérée ☁ = vapeur maximum

Système anti-calcaire (Modèle GC6026 uniquement)

Pour assurer une plus grande longévité à votre fer à repasser.

- 1 Utilisez l'entonnoir anti-calc lorsque vous remplissez la chaudière avec de l'eau.

Nettoyage et entretien

- 1 Débranchez l'appareil et laissez le fer refroidir, ou suivez les premières quatre étapes de la procédure "remplissage rapide".

Fer à repasser

- 1 Nettoyez le fer avec un chiffon humide.
- 2 Nettoyez la semelle avec un chiffon humide et un peu de détergent (liquide) non-abrasif pour enlever les tâches de calcaire.

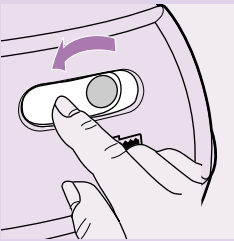
Ne plongez jamais le fer dans l'eau et ne le rincez pas non plus.

Chaudière à vapeur

Rincez la chaudière après avoir utilisé l'appareil 10 fois environ.

- 1 Dévissez le bouchon lentement, puis retirez-le.
- 2 Pour rincer la chaudière utilisez un demi litre d'eau. Puis versez l'eau en tenant la chaudière à l'envers au-dessus de l'évier.
- 3 Revissez le bouchon sur la chaudière.

Après le repassage



- 1 Arrêtez l'appareil en positionnant le bouton marche/arrêt (D) sur 'arrêt'.
- 2 Dépressurisez la chaudière en maintenant le bouton vapeur appuyé jusqu'à ce que la vapeur soit éliminée.
- 3 Débranchez la fiche de la prise de courant.
- 4 Placez le fer sur son support (C) et laissez-le refroidir avant de le ranger.

Rangement

- 1 Débranchez l'appareil, laissez-le refroidir et réglez la commande de vapeur sur la position O.
- 2 Videz le réservoir.
- 3 La chaudière est dotée de poignées pour faciliter le transport.
- 4 Vérifiez régulièrement si le cordon d'alimentation et le cordon secteur ne sont pas endommagés.

Informations et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site : www.philips.com ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

En cas de problèmes

Ce chapitre résume les problèmes les plus courants susceptibles d'être rencontrés. Lisez les sections suivantes pour plus de détails. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, contactez votre revendeur Philips ou un Centre Service Agréé Philips (vous trouverez les numéros de téléphone utiles dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Problème	Cause(s) possible(s)	Solution
De la fumée sort du fer après avoir mis en marche l'appareil la première fois.	C'est normal. Certaines parties ont été légèrement graissées.	Ce phénomène s'arrêtera après quelque temps.
Des gouttes d'eau sortent par la semelle	Le thermostat (I) a été réglé sur une position trop basse pour le repassage à la vapeur.	Sélectionnez la température de repassage selon les instructions dans ce mode d'emploi et du tableau.
	La chaudière à vapeur a été placée sur une surface instable et/ou irrégulière.	Placez la chaudière à vapeur sur une surface stable et/ou régulière.
	Lorsque vous commencez le repassage à la vapeur, le cordon est froid. La vapeur se condense dans le cordon laissant des gouttes d'eau sortir pas la semelle.	C'est normal. Tenez le fer au-dessus d'un chiffon et appuyez sur le bouton vapeur (H). Après quelques secondes, l'appareil produira à nouveau de la vapeur.
L'appareil ne fait pas de vapeur.	La chaudière n'a pas été mise en marche.	Réglez le bouton (D) sur 'marche'.
	Le témoin lumineux 'chauffage chaudière' est encore allumé (types GC6024/6026 uniquement).	Attendez que le témoin lumineux s'éteigne.
La vapeur ne sort pas par la semelle.	La vapeur surchauffée est difficile à voir, surtout si le thermostat a été réglé sur la position maximale et surtout si la température ambiante est relativement élevée (en été par ex.).	Pour vérifier si le fer produit de la vapeur, placez un miroir devant les orifices de la semelle.
La semelle est sale.	Les impuretés ou des particules de calcaire présentes dans l'eau se sont déposées sur la semelle.	Nettoyez la semelle à l'aide d'un chiffon humide et, si nécessaire, un peu de liquide vaisselle.
	Vous avez repassé l'article à une température trop élevée.	Nettoyez la semelle à l'aide d'un chiffon humide et, si nécessaire, un peu de liquide vaisselle. Sélectionnez la température recommandée.

Algemene beschrijving

- A) Dop van de stoomtank
- B) Stoomtank
- C) Strijkmat
- D) Aan/uit schakelaar met ingebouwd controlelampje
- E) 'Stoomtank warmt op' controlelampje (alleen bij types GC6024/6026). Het controlelampje gaat uit wanneer het apparaat gereed is voor stoomstrijken.
- F) Stoomregelaar (alleen bij types GC6024/6026).
☼ = weinig stoom ☼☼ = veel stoom
- G) Temperatuurcontrolelampje
- H) Stoomtoevoerknop
- I) Temperatuurregelaar
- J) Toevoerslang
- K) Zoolplaat
- L) Netsnoer
- M) Anti-calc trechter (alleen bij type GC6026)
- N) Stoomstoot (alleen bij type GC6026)

Waarschuwing

Voor optimale veiligheid: lees deze instructies aandachtig door en bekijk de illustraties voordat u het strijkijzer gaat gebruiken

- Doe geen reukstof, azijn, waterontharders of andere chemicaliën in de stoomtank.
- Gebruik het apparaat nooit als het op de een of andere manier beschadigd is. Controleer regelmatig of het netsnoer en de toevoerslang nog steeds onbeschadigd en veilig zijn.
- Als het snoer van dit apparaat beschadigd is, mag het uitsluitend worden vervangen door Philips of een door Philips geautoriseerd servicecentrum, omdat hiervoor speciale gereedschappen en/of onderdelen vereist zijn.
- Gebruik alleen de bijgeleverde dop op de stoomtank, aangezien deze ook als veiligheidsventiel dient.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of de voltageaanduiding aan de onderkant van de stoomtank overeenkomt met de netspanning in uw woning.
- Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
- Dompel het strijkijzer of de stoomtank nooit in water.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het op de netspanning is aangesloten.
- Als u klaar bent met strijken en zelfs als u maar even bij het strijkijzer wegloopt, haal dan altijd de stekker uit het stopcontact en zet het strijkijzer op de strijkmat.
- Plaats de stoomtank op een stabiele, vlakke en horizontale ondergrond. Plaats de stoomtank nooit op het zachte gedeelte van de strijkplank.
- Plaats het strijkijzer altijd op de strijkmat of op zijn achterkant. Plaats het strijkijzer nooit op de toevoerslang of het netsnoer. Voorkom dat het snoer in aanraking komt met de hete zoolplaat.

- De strijkmat en de zoolplaat van het strijkijzer kunnen zeer heet worden en bij aanraking brandwonden veroorzaken. Als u de stoomtank wilt verplaatsen, raak dan de strijkmat niet aan.
- Voorkom dat het snoer in aanraking komt met de hete zoolplaat.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Als er stoom vanonder de dop van de stoomtank ontsnapt, schakel dan het apparaat uit en neem contact op met een door Philips geautoriseerd servicecentrum.
- Verwijder nooit de dop van de stoomtank wanneer die onder druk staat. Volg de instructies voor 'Snel bijvullen'.

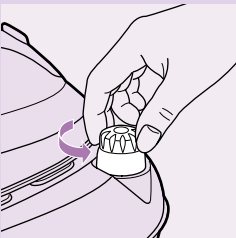
Klaarmaken voor gebruik

- 1** Controleer of de voltageaanduiding op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning in uw woning.
- 2** Verwijder stickers of beschermfolie van de zoolplaat en maak hem schoon met een zachte doek.
- 3** Wikkel het netsnoer (L) en de toevoerslang (J) volledig af.
- 4** Plaats de stoomtank (B) op een stabiele, vlakke ondergrond.
- 5** Plaats het strijkijzer op de strijkmat (C).

Het vullen van de stoomtank.

Dompel de stoomtank nooit in water.

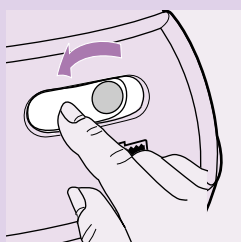
- 1** Zorg dat de aan/uit schakelaar (D) op 'uit' staat en haal de stekker uit het stopcontact.
- 2** Schroef de dop (A) langzaam van de stoomtank.
Er kan een geluid ontstaan wanneer u de dop verwijdert. Dit geluid wordt veroorzaakt doordat de koude tank luchtledig is. Dit is gebruikelijk.



- 3** **Vul de stoomtank met water (maximaal 1 liter).**
Vul de tank met koud kraanwater tot aan het maximumniveau.

Als het kraanwater in uw woongebied erg hard is, raden wij u aan het water te mengen met een gelijke hoeveelheid gedistilleerd water, of alleen gedistilleerd water te gebruiken.
Gebruik geen reukstof, azijn, stijfsel of een chemische waterontharder.

- 4** Schroef de dop op de vulopening van de stoomtank.



Snel bijvullen

- 1 Zet eerst de aan/uit schakelaar (D) op 'uit'.
- 2 Druk op de stoomtoevoerknop (H) totdat u geen stoom meer uit het apparaat hoort ontsnappen.
- 3 Houd de stoomtoevoerknop ingedrukt en verwijder langzaam de dop van de stoomtank door hem linksom te draaien. Dit zal de overdruk laten ontsnappen.
- 4 Haal de stekker uit het stopcontact.
- 5 Vul de stoomtank met water zoals beschreven staat in 'Het vullen van de stoomtank' en laat het apparaat weer opwarmen.

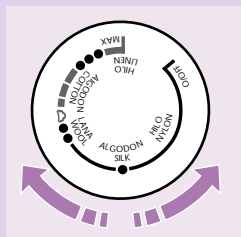
Label met strijkvoorschriften.	Soort materiaal	Temperatuurregelaar	Stoomregelaar
--------------------------------	-----------------	---------------------	---------------

	Synthetische stoffen (zoals acetaat, acryl, viscose, polyamide, polyester) en zijde.	●	-
	Wol	●●	△
	Katoen, linnen	●●●	☁
	Let op: in de tabel betekent dat het kledingstuk niet mag worden gestreken.		

Temperatuur instellen

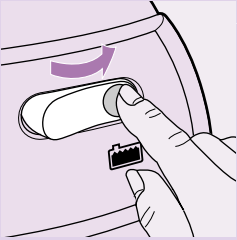
Plaats de stoomtank op een stabiele, vlakke en horizontale ondergrond
 Plaats de stoomtank nooit op het zachte gedeelte van de strijkplank.

Plaats het strijkijzer altijd op de strijkmat of op zijn achterkant. Plaats het strijkijzer nooit op de toevoerslang of het netsnoer. Voorkom dat het snoer in aanraking komt met de hete zoolplaat.



- 1 Stel de gewenste temperatuur in door de temperatuurregelaar naar de juiste temperatuurindicatie te draaien.
 - Raadpleeg het label in uw kledingstuk voor de gewenste strijktemperatuur.
 - ● Synthetische stoffen (bijv. acryl, viscose, polyamide, polyester)
 - ●● Zijde
 - ●●● Wol
 - ●●●● Katoen, linnen

- Als u niet zeker weet van welk materiaal uw kledingstuk is gemaakt, probeer de gekozen strijktemperatuur dan eerst uit op een plek die niet zichtbaar is tijdens het dragen.
- Zijde, wol en synthetische materialen: strijk de binnenkant van de stoffen om glimmende plekken te voorkomen.
- Strijk eerst de kledingstukken die op de laagste temperatuur gestreken moeten worden, zoals kleding gemaakt van synthetische stoffen.



- 2** Steek de stekker in het stopcontact en laat het apparaat opwarmen door de aan/uit schakelaar (D) op 'aan' te zetten.
- 3** De stoomtank en de zoolplaat zijn nu aan het opwarmen. Het opwarmen van de zoolplaat duurt ongeveer 2 minuten en het opwarmen van de stoomtank duurt ongeveer 8 minuten.
- 4** Alleen voor types GC6024/6026: Zodra de stoomtank warm genoeg is om te stomen, gaat het controlelampje (E) uit. U kunt nu beginnen met strijken.

Tips

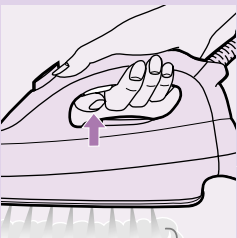
- ▮ Als het materiaal uit meerdere soorten vezels bestaat, selecteer dan altijd de temperatuur van de meest kwetsbare vezel, dus de laagste temperatuur. Bijvoorbeeld: een kledingstuk bestaat voor 60% uit polyester en voor 40% uit katoen. Dit kledingstuk moet gestreken worden op de aangegeven temperatuur voor polyester (●) en zonder stoom.
- ▮ Bij het stoomstrijken van wollen materialen kunnen glimmende plekken ontstaan. Dit kunt u voorkomen door een droge persdoek te gebruiken of door het kledingstuk binnenstebuiten te keren en de binnenkant te strijken.
- ▮ Fluweel en andere stoffen die snel glimmende plekken krijgen moeten in één richting gestreken worden (met de vleug mee) zonder te veel druk uit te oefenen.
- ▮ Gebruik geen stoom wanneer u gekleurde zijde strijkt. Dit kan vlekken veroorzaken.

Stoom-strijken

Controleer of er genoeg water in de stoomtank zit.

Stoomstrijken is alleen mogelijk bij hogere strijktemperaturen.

- 1** Zet de temperatuurregelaar in de aanbevolen stand. Zie 'Temperatuur instellen'.
- 2** Houd de stoomtoevoerknop (H) ingedrukt tijdens het stoomstrijken.



3 Wacht tot het 'stoomtank warmt op' controlelampje is uitgegaan.

- ▶ *Het apparaat begint te stomen zodra het de ingestelde temperatuur heeft bereikt*

Alleen bij types GC6024/26: Tijdens het stoomstrijken zal het temperatuurcontrolelampje (G) nu en dan aanspringen om aan te geven dat de stoomtank en het strijkijzer worden opgewarmd tot de juiste temperatuur en druk. U kunt dan gewoon doorgaan met strijken.

Als u de stoomfunctie een tijdje niet heeft gebruikt, zal de stoom die nog in de toevoerslang aanwezig was condenseren. Als u weer begint met stoomstrijken kan dit wat gesputter in het apparaat veroorzaken en kunnen er enkele druppels water uit de zoolplaat lekken.

- ▶ *Om te voorkomen dat er druppels op het kledingstuk vallen kunt u voordat u verder gaat stoomstrijken het strijkijzer boven een oude doek houden en op de stoomtoevoerknop (H) drukken totdat de stoomuitstoot weer normaal is.*

Strijken zonder stoom

1 Zet de temperatuurregelaar in de aanbevolen stand. Zie 'Temperatuur instellen'.

2 Druk niet op de stoomtoevoerknop (H).

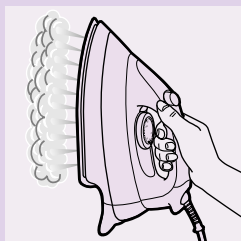
- ▶ Er kan wat stoom ontsnappen wanneer de stoomtoevoerknop per ongeluk ingedrukt wordt tijdens het strijken. Als de stoomtank leeg of niet opgewarmd is, hoort u een klikkend geluid binnenin de tank. Dit wordt veroorzaakt door het openen van het stoomventiel en is niet schadelijk.
- ▶ Wanneer u op een hoge temperatuur heeft gestreken en daarna de temperatuurregelaar (I) op een lagere stand zet, wacht dan totdat het temperatuurcontrolelampje (G) aanspringt voordat u verder strijkt.

Overige functies

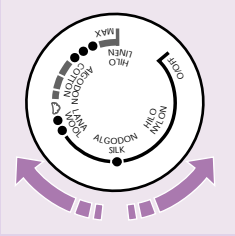
Stomen in verticale stand

1 Hangende gordijnen en kledingstukken (colberts, pakken, jassen) kunt u stoomstrijken door het stoomstrijkijzer verticaal te houden.

Richt de stoom nooit op mensen.

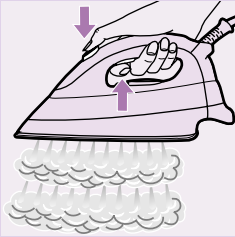


Stoomstoot (alleen bij type GC6026)



Deze krachtige stoomstoot helpt hardnekkige kreuken te verwijderen.

- 1** Zet voor een stoomstoot de stoomregelaar (F) op ☁ (de grote wolk) en de temperatuurregelaar (I) op stand ●●● of MAX.
- 2** Druk de stoomtoevoerknop (H) en de stoomstoot (N) samen in.



Variabele stoom (alleen types GC6024/6026).

F) Stoomregelaar (alleen bij types GC6024/6026). ☁ = weinig stoom
☁ = veel stoom

Anti-calc (alleen type GC6026)

Garandeert een langere levensduur voor uw strijkijzer.

- 1** Gebruik de Anti-calc trechter om de stoomtank met water te vullen.

Schoonmaken en onderhoud

- 1** Haal de stekker uit het stopcontact en laat het strijkijzer afkoelen, of doorloop de eerste vier stappen van 'Snel bijvullen'.

Strijken

- 1** Maak het strijkijzer schoon met een vochtige doek.
- 2** Veeg schilfertjes en andere verontreinigingen van de zoolplaat met een vochtige doek en een niet-schurend (vloeibaar) schoonmaakmiddel.

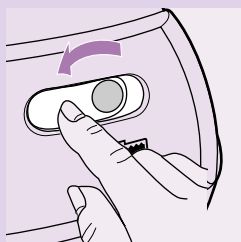
Dompel het strijkijzer nooit in water en spoel het nooit af onder een lopende kraan.

Stoomtank

Maak de stoomtank om de 10 keer gebruiken schoon.

- 1 Verwijder voorzichtig de dop.
- 2 Spoel de stoomtank uit met slechts 500 ml vers water. Laat het water uit de stoomtank lopen door hem omgekeerd boven de gootsteen te houden.
- 3 Schroef de dop weer op de stoomtank.

Na het strijken



- 1 Zet het apparaat uit door de aan/uit schakelaar (D) op 'uit' te zetten.
- 2 Laat de overdruk uit de stoomtank ontsnappen door de stoomtoevoerknop in te drukken totdat u geen stoom meer uit het apparaat hoort komen.
- 3 Haal de stekker uit het stopcontact.
- 4 Plaats het strijkijzer op zijn achterkant of op de strijkmatt (C) en laat het afkoelen voordat u het opbergt.

Opbergen

- 1 Haal de stekker uit het stopcontact, laat het strijkijzer afkoelen en zet de stoomregelaar op stand 0.
- 2 Leeg de stoomtank.
- 3 Met behulp van de handgrepen aan beide kanten van de stoomtank kunt u deze makkelijk verplaatsen.
- 4 Controleer regelmatig of het netsnoer en de toevoerslang nog steeds onbeschadigd en veilig zijn.

Informatie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan onze Website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Hulp bij het oplossen van problemen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u tegen kunt komen tijdens het gebruik van uw strijkijzer. Lees de betreffende hoofdstukken voor verdere details. Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen, neem dan contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (het telefoonnummer vindt u in het 'worldwide garantie' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of het dichtstbijzijnde Philips servicecentrum.

Probleem	Mogelijke oorza(a)k(en)	Oplossing
Er komt rook uit het strijkijzer wanneer u het apparaat voor de eerste keer aanzet.	Dit is gebruikelijk. Bepaalde delen van het strijkijzer zijn in de fabriek licht ingevet.	Dit houdt na enige tijd op.
Er druppelt water uit de zoolplaat.	De temperatuurregelaar (I) staat ingesteld op een temperatuur die te laag is voor stoomstrijken.	Selecteer de juiste strijktemperatuur zoals staat aangegeven in deze gebruiksaanwijzing en de tabel.
	De stoomtank staat op een onstabiele en/of oneven ondergrond.	Plaats de stoomtank op een stabiele en vlakke ondergrond.
Het apparaat geeft geen stoom.	Wanneer u begint met stoomstrijken is de toevoerslang koud. Stoom condenseert dan in de slang hierdoor lekken er waterdruppels uit de zoolplaat.	Dit is gebruikelijk. Houd het strijkijzer boven een oude doek en druk op de stoomtoevoerknop (H). De doek absorbeert de druppels. Na een paar seconden zal de stoomuitstoot weer normaal zijn.
	De stoomtank staat niet aan.	Zet de aan/uitschakelaar (D) op 'aan'.
Er komt geen stoom uit de zoolplaat.	Het 'stoomtank warmt op' controlelampje is nog aan (alleen bij types GC6024/6026).	Wacht totdat het controlelampje uitgaat.
	Oververhitte stoom (d.w.z. stoom van een hoge kwaliteit) is nauwelijks zichtbaar, vooral wanneer de temperatuurregelaar op de hoogste stand staat en wanneer de omgevingstemperatuur relatief hoog is.	Houd een (koude) spiegel voor de openingen in de zoolplaat om te controleren of er echt stoom uit het strijkijzer komt.
De zoolplaat is vuil.	Onzuiverheden en chemicaliën in het water hebben zich op de zoolplaat afgezet.	Maak de zoolplaat schoon met een vochtige doek en, indien noodzakelijk, met een beetje afwasmiddel.
	U heeft op te hoge temperaturen gestreken.	Maak de zoolplaat schoon met een vochtige doek en, indien noodzakelijk, met een beetje afwasmiddel. Selecteer de aanbevolen strijktemperatuur.

Descripción general

- A) Tapón del depósito del vapor
- B) Depósito del vapor
- C) Soporte para la plancha
- D) Interruptor Marcha/Paro (On/Off) con lámpara piloto incorporada.
- E) Lámpara piloto "Depósito del vapor calentándose" (Solo en modelos GC 6024 y GC 6026). La lámpara piloto se apaga cuando el aparato está listo para planchar con vapor.
- F) Control del vapor (Solo en modelos GC 6024 y GC 6026).
☁ = Vapor moderado. ☁☁ = Vapor máximo.
- G) Lámpara piloto de la temperatura
- H) Botón activador del vapor
- I) Mando de control de la temperatura
- J) Manguera conductora
- K) Suela
- L) Cable de red
- M) Embudo antical ((Solo en modelo GC 6026).
- N) Supervapor (Solo en modelos GC 6026)

Importante

Para una seguridad óptima, antes de empezar a usar el aparato lean cuidadosamente estas instrucciones y miren las ilustraciones.

- No pongan perfume, vinagre, agentes descalcificantes u otros agentes químicos en el depósito del agua.
- No usen nunca el aparato si está deteriorado del modo que sea. Comprueben regularmente que el cable de red y la manguera conductora sean seguros y no estén deteriorados.
- Si el cable de red de este aparato se deteriora, siempre debe ser substituido por Philips o por un Servicio de Asistencia Técnica de Philips ya que se necesitan piezas y/o herramientas especiales.
- No usen ningún otro tapón para el depósito del vapor que no sea el que se suministra con el aparato ya que ese tapón también actúa como válvula de seguridad.
- Antes de enchufar el aparato, comprueben si el voltaje indicado en el fondo del depósito del vapor se corresponde con el de su hogar.
- Conecten el aparato solo a un enchufe provisto de toma de tierra.
- No sumerjan nunca la plancha o el depósito del vapor en agua.
- No dejen nunca sin vigilancia la plancha mientras esté enchufada a la red.
- Cuando hayan acabado de planchar e incluso cuando dejen la plancha sola por poco tiempo, desenchúfenla de la red y pónganla en el soporte para la plancha.
- Coloquen siempre el depósito del vapor sobre una superficie estable, plana y horizontal. No coloquen el depósito del vapor en la parte blanda de la tabla de planchar.
- Coloquen siempre la plancha sobre el soporte para la plancha o sobre su talonera. No pongan la plancha caliente sobre la manguera conductora o sobre el cable de red. Asegúrense de que el cable de red no entre en contacto con la suela caliente.

- El soporte para la plancha y la suela pueden ponerse extremadamente calientes y, si se tocan, pueden producir quemaduras. Si desean mover el depósito del vapor, no toquen el soporte.
- No permitan que el cable de red entre en contacto con la suela caliente.
- No deben permitir que personas enfermas usen el aparato sin vigilancia. Mantengan a los niños bajo vigilancia para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Si se escapa vapor por debajo del tapón del depósito del vapor mientras el aparato está calentándose, paren el aparato y contacten con un Servicio de Asistencia Técnica de Philips.
- No quiten el tapón del depósito del vapor cuando el depósito de vapor esté bajo presión. Sigán las instrucciones de la sección "Rellenado rápido".

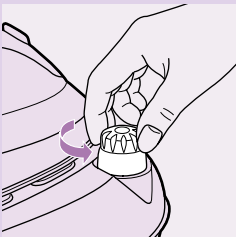
Cómo preparar el aparato para el uso

- 1** Comprueben si el voltaje indicado en el fondo del depósito del vapor se corresponde con el de su hogar
- 2** Quiten cualquier etiqueta o lámina protectora de la suela de la Plancha y límpiela con un paño suave.
- 3** Desenrollen completamente el cable de red (L) y la manguera conductora (J).
- 4** Coloquen el depósito del vapor (B) sobre una superficie plana y estable.
- 5** Coloquen la plancha en el soporte para la plancha (C).

Cómo llenar el depósito del vapor

No sumerjan nunca el depósito del vapor en agua.

- 1** Asegúrense de que el interruptor Marcha/Paro (On/Off)(D) esté colocado en la posición Paro (Off) y desenchufen el aparato de la red.
- 2** Desenrosquen lentamente el tapón (A) del depósito del vapor. Puede que oigan un sonido al quitar el tapón. La causa de este sonido es el vacío que se ha creado en el depósito del vapor al enfriarse. Este fenómeno es perfectamente normal.
- 3** Viertan agua en el depósito del vapor (1 litro, como máximo). Usen agua fría del grifo para llenar el depósito del vapor hasta el nivel máximo.

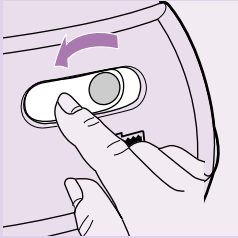


Si el agua del grifo es muy dura en su zona, les aconsejamos que mezclen agua del grifo y agua destilada a partes iguales o que solo usen agua destilada.

No usen perfume, vinagre, almidón o agua químicamente descalcificada.

- 4** Enrosquen el tapón en la abertura de llenado del depósito del vapor.

Rellenado rápido



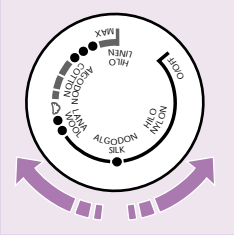
- 1** Primero lleven el interruptor Marcha/Paro (On/Off)(D) a la posición Paro (Off).
- 2** Presionen el botón activador del vapor hasta que ya no oigan ningún escape de vapor del aparato.
- 3** Mantengan apretado el botón activador del vapor y, lentamente y girándolo en sentido antihorario, desenrosquen el tapón del depósito del vapor. Con ello se despresurizará el depósito del vapor.
- 4** Desenchufen el aparato de la red.
- 5** Llenen el depósito del vapor tal como se describe en la sección "Cómo llenar el depósito del vapor" y dejen que el aparato vuelva a calentarse.

Etiqueta con instrucciones de planchado	Tipo de tejido	Mando de la temperatura	Control del vapor
	Tejidos sintéticos (Como, por ejemplo, acetato, viscosa, poliamida, poliéster) y seda.	●	-
	Lana	●●	△
	Algodón, lino	●●●	☁
	Nota : en la tabla significa que el artículo no puede ser planchado.		

Cómo ajustar la temperatura

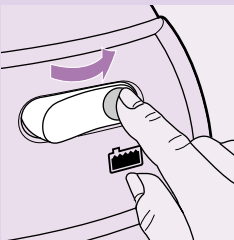
Coloquen siempre el depósito del vapor sobre una superficie estable plana y horizontal. No pongan el depósito del vapor sobre la parte blanda de la tabla de planchar.

Coloquen siempre la plancha sobre el soporte para la plancha o sobre su talonera. No pongan la plancha caliente sobre la manguera conductora o sobre el cable de red. Asegúrense de que el cable de red no entre en contacto con la suela caliente.



1 Girándolo hasta la apropiada indicación de la temperatura, ajusten el mando de la temperatura a la requerida temperatura de planchado

- Para la requerida temperatura de planchado, comprueben la etiqueta de la prenda
- ● Fibras sintéticas (Por ejemplo, acrílicas, viscosa, poliamida, poliéster)
- ● Seda
- ●● Lana
- ●●● Algodón, lino
- Cuando no sepan de que tipo de fibra está hecha la prenda, traten de planchar en un punto que no se vea cuando usen la prenda.
- Seda y materiales sintéticos y de lana : Para evitar manchas brillantes, planchen por el reverso del tejido.
- Empiecen planchando los artículos que requieran la más baja temperatura de planchado tales como los fabricados con fibras sintéticas.



2 Enchufen el aparato a la red y, llevando el interruptor Marcha/Paro (On/Off)(D) a la posición Marcha (On), dejen que se caliente.

3 Ahora se calentarán el depósito del vapor y la suela. El calentamiento de la suela tarda unos 2 minutos y el del depósito del vapor unos 8 minutos.

4 Solo en modelos GC 6024 y GC 6026 : Tan pronto como el depósito del vapor esté suficientemente caliente para vaporizar, la lámpara piloto (E) se apagará. Ya pueden iniciar el planchado.

Consejos

- ▮ Si el tejido está compuesto de varios tipos de fibras, seleccionen siempre la temperatura requerida para la fibra más delicada (Por ejemplo, la temperatura más baja). Por ejemplo, si un tejido está formado por un 60 % de poliéster y un 40 % de algodón, debe ser planchado a la temperatura indicada para el poliéster (●) y sin vapor.

- ▶ Al planchar con vapor tejidos de lana, pueden producirse manchas brillantes. Pueden evitarlo usando un paño seco intermedio o volviendo la prenda hacia dentro y planchándola por el reverso.
- ▶ El terciopelo y otros tejidos que tienen tendencia a crear manchas brillantes deben plancharlos solo en una dirección (Siguiendo el pelo) mientras aplican una presión muy pequeña.
- ▶ No usen vapor cuando planchen seda coloreada ya que ello puede causar manchas.

Cómo planchar con vapor

Asegúrense de que haya suficiente agua en el depósito del vapor.

El planchado con vapor solo es posible con las más altas temperaturas de planchado.

- 1** Ajusten el dial de la temperatura a la temperatura recomendada.

Consulten la sección "Cómo ajustar la temperatura".

- 2** Mantengan apretado el botón activador de vapor (H) mientras estén planchando con vapor.

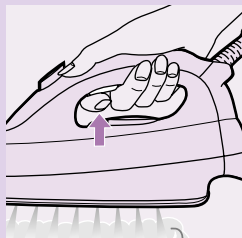
- 3** Esperen hasta que se haya apagado la lámpara piloto "Depósito del vapor calentándose".

▶ *El vaporizado empezará tan pronto como se haya alcanzado la temperatura seleccionada.*

Solo en modelos GC 6024 y GC 6026 : Durante el planchado con vapor, la lámpara piloto G se apagará de vez en cuando para indicar que el depósito del vapor y la suela se están calentando hasta la correcta temperatura y presión. Simplemente, continúen planchando mientras esto pasa.

Si hace algún tiempo que no han usado la función de vaporizado, el vapor que quedó en la manguera conductora se habrá condensado formando agua. Cuando vuelvan a empezar el planchado con vapor, ello puede dar lugar a algunos balbuceos en el aparato y a que unas pocas gotas de agua puedan escaparse por la suela.

▶ *Para evitar que las gotitas caigan en sus ropas, antes de que vuelvan a iniciar el planchado sostengan la plancha sobre un paño viejo y presionen el botón activador de vapor (H) hasta que se haya normalizado la producción de vapor.*



Cómo planchar sin vapor

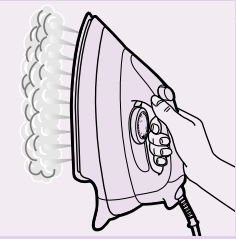
- 1** Ajusten el dial de la temperatura a la posición recomendada. Consulten la sección "Cómo ajustar la temperatura".

2 No presionen el botón activador de vapor (H).

- ▶ Si, accidentalmente, presionan el botón del vapor mientras están planchando, se escapará un poco de vapor. Si el depósito del vapor está vacío o no se ha calentado todavía, oirán un "click" en el interior del depósito. Este fenómeno es causado por la apertura de la válvula del vapor y es totalmente inofensivo.
- ▶ Si han estado planchando a una alta temperatura e, inmediatamente, ajustan el mando de la temperatura (I) a una posición más baja, antes de seguir planchando esperen hasta que la lámpara piloto de la temperatura (G) se vuelva a encender. Ello evitará que sus tejidos se deterioren.

Otras funciones

Vaporizado en posición vertical

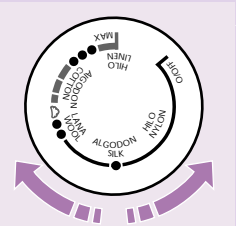


- 1** Cortinas y prendas (Chaquetas, trajes, abrigos) colgados pueden plancharse con vapor sosteniendo la plancha en posición vertical.

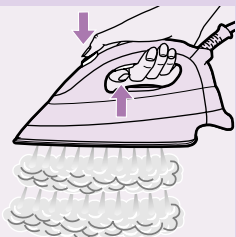
No dirijan nunca el vapor hacia las personas.

Supervapor (Solo en modelos GC 6026)

Un poderoso "supervapor" que les ayudará a eliminar las arrugas rebeldes.



- 1** Para obtener el "supervapor" :
- Ajusten el mando del vapor (F) a la posición ☁ (La nube grande) y
 - Ajusten el mando de la temperatura (I) a la posición ●●● o a la posición MAX.



- 2** Presionar ambos botones a la vez : botón de salida de vapor (H) y botón de supervapor (N)

Vapor variable (Solo en modelos GC 6024 y GC 6026)

F) Control del vapor (Solo en modelos GC 6024 y GC 6026). ☼ = Vapor moderado. ☼☼ = Vapor máximo.

Antical (Solo en modelo GC 6026)

Para asegurar una más larga vida útil de la plancha.

- 1** Usen el embudo antical cuando llenen el depósito del vapor con agua.

Limpieza y mantenimiento

- 1** Desenchufen el aparato de la red y dejen que la plancha se enfríe o sigan los 4 primeros pasos del procedimiento indicado en la sección "Llenado rápido".

Plancha

- 1** Limpíen la plancha con un paño húmedo.
- 2** Utilizando un paño húmedo y un limpiador no abrasivo (líquido), quiten (frotando) la cal y cualesquiera otros depósitos de la suela.

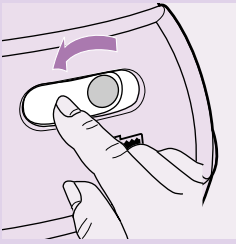
No sumerjan nunca la plancha en agua ni la enjuaguen bajo el grifo.

Depósito del vapor

Limpíen el depósito del vapor después de haberlo usado 10 veces.

- 1** Quiten cuidadosamente el tapón.
- 2** Enjuaguen el depósito del vapor con solo 500 ml de agua fresca. Viertan el agua sosteniendo el depósito del vapor invertido sobre el fregadero.
- 3** Vuelvan a enroscar el tapón en el depósito del vapor.

Después del planchado



- 1** Paren el aparato llevando el interruptor Marcha/Paro (On/Off)(D) a la posición Paro (Off).
- 2** Despresuricen el depósito del vapor presionando el botón activador del vapor hasta que ya no se escape ningún vapor del aparato.
- 3** Desenchufen el aparato de la red.
- 4** Pongan la plancha sobre su talonera o sobre el soporte para la plancha (C) y déjenla enfriar antes de guardar el aparato.

Cómo guardar la Plancha

- 1** Desenchufen el aparato de la red, déjenlo enfriar y lleven el control de vapor a la posición "0".
- 2** Vacíen el depósito del agua.
- 3** Para un fácil transporte, hay empuñaduras a cada lado del depósito del vapor.
- 4** Comprueben regularmente que el cable de red y la manguera conductora todavía sean seguros y no estén deteriorados.

Información y Servicio

Si necesitan información o si tienen algún problema, visiten la página Web de Philips en www.philips.com o contacten con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (Hallarán el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, diríjense a su distribuidor local Philips o contacten con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guía de problemas

En este capítulo se recogen los problemas más comunes que pueden tener con su plancha. Para más detalles, lean las diferentes secciones. Si no pueden solucionar el problema, contacten con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (Hallarán el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, diríjense a su distribuidor local Philips o al más cercano Servicio de Asistencia Técnica de Philips.

Problema	Causa(s) posible(s)	Solución
Sale un poco de humo del aparato después de haberlo enchufado por vez primera.	Esto es normal. Algunas piezas de la plancha han sido ligeramente engrasadas en la fábrica.	Este fenómeno cesará al cabo de un corto tiempo.
Se escapan gotitas de agua por la suela.	El mando de la temperatura (I) ha sido ajustado a una temperatura que es demasiado baja para planchar con vapor. El depósito del vapor ha sido colocado en una superficie inestable y/o no plana.	Seleccionen la adecuada temperatura de planchado tal como se indica en estas instrucciones y en la tabla. Pongan el depósito del vapor en una superficie estable y plana.
El aparato no produce vapor	Cuando se empieza a planchar con vapor, la manguera está fría. El vapor se condensa en la manguera causando gotitas de agua que se escapan por la suela. El depósito del vapor no ha sido puesto en marcha.	Esto es normal. Sostengan la plancha sobre un paño viejo y presionen el botón activador del vapor (H). El paño absorberá las gotas. Después de unos pocos segundos la producción de vapor se habrá normalizado. Lleven el interruptor Marcha/Paro (On/Off) a la posición Marcha (On).
No sale vapor por la suela	La lámpara piloto "Depósito del vapor calentándose" todavía está encendida (Solo en los modelos GC 6024 y GC 6026). El vapor supercalentado (Es decir, de alta calidad) es difícilmente visible, especialmente cuando el mando de la temperatura haya sido ajustado a la posición máxima y todavía menos cuando la temperatura ambiente sea relativamente alta.	Esperen a que la lámpara piloto se apague. Para comprobar si la plancha está realmente produciendo vapor, sostengan un espejo (Frio) frente a las salidas de la suela.
La suela está sucia	Las impurezas o los agentes químicos presentes en el agua se han depositado en la suela.	Limpíen la suela con un paño húmedo y si es necesario, con un poco de líquido limpiador.
Han estado planchando a temperaturas demasiado altas.	Limpíen la suela con un paño húmedo y si es necesario, con un poco de líquido limpiador. Seleccionen la temperatura de planchado recomendada.	Clean the soleplate with a damp cloth and, if necessary, with some washing-up liquid. Select the recommended ironing temperature.

Descrizione generale

- A) Tappo del serbatoio vapore
- B) Serbatoio vapore
- C) Supporto ferro
- D) Interruttore on/off con spia incorporata
- E) Spia "Riscaldamento serbatoio vapore" (solo mod. GC6024/6026).
La spia si spegne quando l'apparecchio è pronto per la stiratura a vapore.
- F) Regolatore vapore (solo mod. GC6024/6026). ☼ = vapore moderato ☼☼ = vapore massimo.
- G) Spia termostato
- H) Pulsante attivatore vapore
- I) Termostato
- J) Cavo di alimentazione
- K) Piastra
- L) Cavo di alimentazione
- M) Imbuto anticalcare (solo mod. GC6026)
- N) Getto di vapore (solo mod GC6026)

Importante

Per maggior sicurezza, leggete attentamente le istruzioni e osservate le illustrazioni prima di usare l'apparecchio.

- Non mettete profumo, aceto o sostanze disincrostanti nel serbatoio dell'acqua.
- Non usate l'apparecchio nel caso risultasse danneggiato in qualsiasi modo. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione e del cavo collegato alla presa elettrica.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri Assistenza o i rivenditori autorizzati Philips, in quanto sono necessari utensili e/o pezzi speciali.
- Per il serbatoio di vapore, utilizzate esclusivamente il tappo fornito con l'apparecchio, che funziona anche da valvola di sicurezza.
- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla parte inferiore del serbatoio di vapore corrisponda a quella della rete locale.
- Collegate sempre l'apparecchio ad una presa provvista di messa a terra.
- Non immergete mai il ferro o il serbatoio del vapore nell'acqua.
- Non lasciate mai il ferro incustodito mentre è collegato alla presa di corrente.
- Quando avete finito di stirare o quando dovete allontanarvi anche solo per un attimo, togliete la spina dalla presa e mettete il ferro sull'apposito supporto.
- Appoggiate sempre il serbatoio di vapore su una superficie stabile e perfettamente piana. Non appoggiare il serbatoio sulla parte morbida dell'asse da stiro.
- Appoggiate sempre il ferro sull'apposito supporto o in posizione verticale. Non appoggiate il ferro bollente sul cavo di alimentazione o

- sul cavo collegato alla presa. Fate in modo che il cavo non venga in contatto con la piastra bollente.
- Il supporto e la piastra del ferro possono diventare roventi e causare quindi ustioni se toccati. Se volete spostare il serbatoio del vapore, fate attenzione a non toccare il supporto.
 - Fate in modo che il cavo non venga a contatto con la piastra bollente.
 - L'apparecchio non deve essere usato da persone inferme senza la supervisione di un adulto. Fate in modo che i bambini non possano giocare con l'apparecchio.
 - Nel caso di fuoriuscita di vapore dal tappo del serbatoio durante la fase di riscaldamento dell'apparecchio, spegnete subito il ferro e rivolgetevi ad un Centro Autorizzato Philips.
 - Non togliete il tappo dal serbatoio mentre quest'ultimo è ancora sotto pressione. Seguite le istruzioni riportate in "Riempimento veloce".

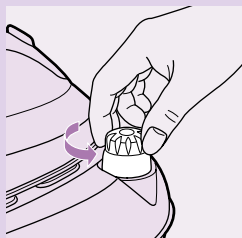
Come preparare l'apparecchio per l'uso

- 1** Controllate che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- 2** Togliete eventuali fogli adesivi o protettivi dalla piastra e pulite quest'ultima con un panno morbido.
- 3** Srotolate completamente il cavo collegato alla presa (L) e il cavo di alimentazione (J).
- 4** Appoggiate il serbatoio del vapore (B) su una superficie piatta e stabile.
- 5** Appoggiare il ferro sul suo supporto (C).

Come riempire il serbatoio

Non immergete mai il serbatoio nell'acqua.

- 1** Controllate che l'interruttore on/off (D) sia in posizione "off" e togliete la spina dalla presa.
- 2** Svitare lentamente il tappo (A) del serbatoio vapore. Svitando il tappo potreste sentire uno strano rumore, dovuto al fatto che il serbatoio freddo è sotto vuoto. Si tratta di un fenomeno del tutto normale.
- 3** Versate l'acqua nel serbatoio (max. 1 litro). Per riempire il serbatoio fino al livello massimo, usate acqua fredda del rubinetto.

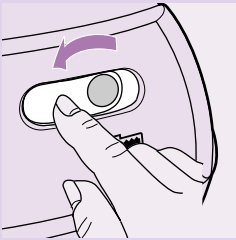


Nel caso l'acqua della vostra zona fosse particolarmente dura, vi consigliamo di mescolarla con la stessa quantità di acqua distillata o di usare solo acqua distillata.

Non usate profumi, aceto, amido o acqua decalcificata chimicamente.

- 4 Avvitare il tappo sull'apertura di riempimento del serbatoio.

Riempimento rapido



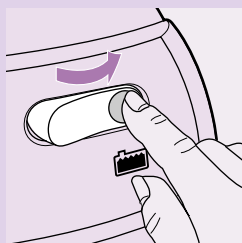
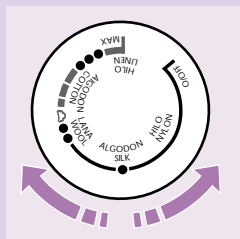
- 1 Per prima cosa mettete l'interruttore on/ff (D) in posizione "off".
- 2 Premete il pulsante dell'attivatore di vapore fino a quando non avvertite più la fuoriuscita di vapore dall'apparecchio.
- 3 Tenendo premuto il pulsante di attivatore vapore, svitate lentamente il tappo del serbatoio, ruotando in senso antiorario, per depressurizzare il serbatoio.
- 4 Togliete la spina dalla presa di corrente.
- 5 Riempite il serbatoio come indicato nella sezione "Come riempire il serbatoio" e fate riscaldare nuovamente l'apparecchio.

Etichetta con le istruzioni per la	Tipo di tessuto	Termostato	Regolatore vapore
	Tessuti sintetici, ad es. acetato, acrilico, viscosa, poliammide, poliestere e seta.	●	-
	Lana		
	Cotone, lino	●●	
	Nota: nella tabella indica che il capo non può essere stirato.	●●●	

Come impostare la temperatura

Appoggiate sempre il serbatoio su una superficie stabile e perfettamente piana. NON appoggiate il serbatoio sulla parte morbida dell'asse da stiro.

Appoggiate sempre il ferro sull'apposito supporto o in posizione verticale. Non appoggiate il ferro bollente sul cavo di alimentazione o sul cavo collegato alla presa. Fate in modo che il cavo non venga in contatto con la piastra bollente.



1 Impostate la temperatura richiesta ruotando il termostato nella posizione corretta.

- Leggete l'etichetta apposta sui vestiti per conoscere l'esatta temperatura di stiratura.
- ● Fibre sintetiche (es. acrilico, viscosa, poliammide, poliestere)
- ● Seta
- ●● Lana
- ●●● Cotone, lino
- Se non conoscete la composizione di un tessuto, per stabilire la temperatura giusta, fate una prova su un angolo del capo non visibile quando indossato.
- Seta, lana e materiali sintetici: stirate il capo al rovescio per evitare tracce di lucido.
- Iniziate a stirare i capi che richiedono una temperatura più bassa, come ad esempio quelli in fibra sintetica.

2 Inserite la spina nella presa di corrente e lasciate riscaldare l'apparecchio mettendo l'interruttore on/off (D) in posizione "on".

3 A questo punto il serbatoio del vapore e la piastra saranno caldi. Per riscaldare la piastra occorrono circa 2 minuti mentre per riscaldare il serbatoio occorrono circa 8 minuti.

4 Solo mod. GC6024/6026: la spia (E) si spegne non appena il serbatoio è sufficientemente caldo per la stiratura a vapore. A questo punto potete iniziare a stirare.

Consigli

- Nel caso di tessuti composti da fibre diverse, scegliete sempre la temperatura richiesta per la fibra più delicata, quindi la più bassa. Ad esempio: un capo composto per il 60% di poliestere e per il 49% di cotone deve essere stirato alla temperatura consigliata per il poliestere (●), e senza vapore.
- Se stirati a vapore, i capi in lana possono risultare macchiati di lucido. Per evitare questo inconveniente, mettete un panno asciutto fra il capo da stirare e il ferro oppure stiratelo al rovescio.
- Il velluto e gli altri tessuti che tendono a diventare lucidi devono essere stirati sempre nella stessa direzione (quella del pelo), esercitando una leggerissima pressione.
- Non usate il vapore per stirare la seta colorata, per evitare di macchiare il tessuto.

Stiratura a vapore

Controllate che ci sia una quantità d'acqua sufficiente nel serbatoio.

La stiratura a vapore è possibile solo alle alte temperature:

- 1** Mettete il termostato nella posizione desiderata. Vedere la sezione "Come impostare la temperatura".
- 2** Durante la stiratura a vapore, tenete premuto il pulsante dell'attivatore di vapore (H).
- 3** Aspettate fino a quando non si spegnerà la spia "riscaldamento serbatoio vapore".

► *Il vapore inizierà a fuoriuscire non appena verrà raggiunta la temperatura impostata.*

Solo mod. GC6024/6026: durante la stiratura a vapore, la spia G si accenderà di tanto in tanto per indicare che il serbatoio e il ferro si stanno riscaldando per raggiungere la temperatura e la pressione corrette. In ogni caso, potete continuare a stirare.

Dopo un certo periodo di inattività, il vapore ancora presente nel cavo si sarà condensato sotto forma di acqua. Quando ricomincerete a stirare, quindi, dalla piastra potrebbero fuoriuscire alcune gocce d'acqua, con un leggero gorgoglio.

► *Per evitare che queste gocce finiscano sui vostri capi, tenete il ferro su uno straccio e premete alcune volte il pulsante dell'attivatore di vapore (H) fino a quando la produzione di vapore non si sarà normalizzata. A questo punto, potete iniziare a stirare normalmente.*

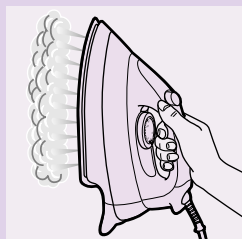
Stiratura senza vapore.

- 1** Mettete il termostato nella posizione consigliata. Vedere la sezione "Come impostare la temperatura".
- 2** Non premete il pulsante dell'attivatore di vapore (H).
 - Premendo per sbaglio il pulsante del vapore mentre state stirando, potrebbe fuoriuscire del vapore. Se il serbatoio è vuoto o non è stato sufficientemente riscaldato, potreste sentire un rumore metallico all'interno del serbatoio. Si tratta di un fenomeno del tutto innocuo, causato dall'apertura della valvola del vapore.
 - Se dopo aver stirato ad un'alta temperatura decidete di ridurre quest'ultima usando l'apposito termostato (I), aspettate fino a quando non si sarà riaccesa la spia della temperatura (G) prima di continuare a stirare, per evitare di rovinare i tessuti.



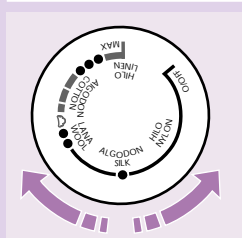
Altre caratteristiche

Come stirare in posizione verticale



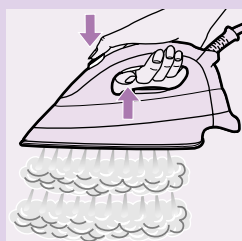
- 1 Per stirare a vapore le tende e i capi appesi (giacche, cappotti), tenete il ferro in posizione verticale.

Non puntate mai il getto di vapore verso le persone.



Il potente getto di vapore è utilissimo per eliminare le pieghe più ostinate.

- 1 Per utilizzare il getto di vapore: impostate il regolatore di vapore (F) in posizione ☁ (la nuvoletta più grande) e il termostato (I) in posizione ●●● oppure MAX.



- 2 Premete contemporaneamente il pulsante attivatore vapore (H) e il il pulsante getto di vapore (N).

Vapore variabile (solo mod. GC6024/6026).

F) Regolatore vapore (solo mod. GC6024/6026). ☁ = vapore moderato ☁ = vapore massimo.

Dispositivo anticalcare (solo mod. GC6026).

Garantisce una maggior durata del ferro.

- 1 Quando riempite il serbatoio con l'acqua, usate l'imbuto anticalcare.

Pulizia e manutenzione

- 1 Togliete la spina dalla presa e lasciate raffreddare il ferro, oppure seguite le prime quattro fasi della procedura "Riempimento rapido".

Ferro

- 1** Pulite il ferro con un panno umido.
- 2** Eliminate il calcare e gli altri depositi dalla piastra usando un panno umido e un detergente liquido non abrasivo.

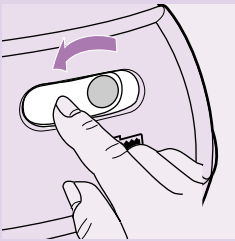
Non immergete mai il ferro nell'acqua, nè risciacquatelo sotto il rubinetto.

Serbatoio del vapore

Pulite il serbatoio del vapore dopo averlo usato una decina di volte.

- 1** Togliete il tappo con la massima attenzione.
- 2** Risciacquate il serbatoio con 500 ml di acqua pulita e svuotatelo tenendolo capovolto sopra il lavandino.
- 3** Riavvitate il tappo sul serbatoio del vapore.

Al termine della stiratura



- 1** Spegnete l'apparecchio mettendo l'interruttore on/off (D) in posizione "off".
- 2** Depressurizzate il serbatoio del vapore tenendo premuto il pulsante dell'attivatore di vapore fino a quando non avvertirete più la fuoriuscita di vapore dall'apparecchio.
- 3** Togliete la spina dalla presa di corrente.
- 4** Mettete il ferro sull'apposito supporto (C) o in posizione verticale e lasciatelo raffreddare prima di riporre l'apparecchio.

Come riporre il ferro

- 1** Togliete la spina dalla presa, lasciate raffreddare il ferro e mettete il regolatore del vapore in posizione O.
- 2** Svuotate il serbatoio.
- 3** Per facilitare il trasporto, il serbatoio del vapore è provvisto di maniglie su entrambi i lati.
- 4** Controllate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione e del cavo collegato alla presa.

Garanzia e assistenza

Se avete bisogno di assistenza o di ulteriori informazioni, vi preghiamo di visitare il nostro sito web: www.Philips.com oppure di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (per conoscere il numero di telefono, vedere l'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro Paese non ci fosse un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Departmente of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Localizzazione guasti

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso del ferro. Per ulteriori dettagli, vi preghiamo di leggere le diverse sezioni. Nel caso non riuscite a risolvere un problema, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese (per conoscere il numero di telefono, vedere l'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro paese non ci fosse un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure al Centro Assistenza Philips più vicino.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Dopo aver acceso l'apparecchio per la prima volta, si nota la fuoriuscita di fumo.	E' del tutto normale, in quando alcune parti del ferro sono state leggermente lubrificate in fabbrica.	Questo fenomeno scomparirà da solo nel giro di poco tempo.
Dalla piastra fuoriescono goccioline d'acqua.	Il termostato (I) è stato impostato ad una temperatura troppo bassa per la stiratura a vapore.	Selezionate la temperatura di stiratura riportata nelle istruzioni e nella tabella.
	Il serbatoio del vapore è stato appoggiato su una superficie instabile e/o irregolare.	Appoggiate il serbatoio del vapore su una superficie stabile e piana.
	Quando iniziate a stirare, il cavo è freddo e il vapore si condensa all'interno, causando la fuoriuscita di goccioline d'acqua dalla piastra.	E' del tutto normale: tenete il ferro su un panno e premete alcune volte il pulsante dell'attivatore di vapore (H). Il panno assorbirà le goccioline e dopo qualche secondo la produzione di vapore si sarà normalizzata.
L'apparecchio non produce vapore.	Il serbatoio di vapore non è stato acceso.	Mettete l'interruttore on/off (D) in posizione "on".
	La spia "riscaldamento serbatoio vapore" è ancora accesa (solo mod. GC6024/6026).	Aspettate fino a quando si spegnerà la spia.
Dalla piastra non fuoriesce il vapore.	Il vapore supercaldo (cioè di alta qualità) è difficile da vedere, soprattutto quando il termostato è stato impostato sulla posizione massima e ancora più se la temperatura esterna è piuttosto elevata.	Per controllare se il ferro eroga vapore, mettete uno specchietto (freddo) davanti ai fori della piastra.
La piastra è sporca.	Le impurità o le sostanze chimiche presenti nell'acqua si sono depositate sulla piastra.	Pulite la piastra con un panno umido e, se necessario, con un po' di detergente per piatti.
	State stirando ad una temperatura troppo elevata.	Pulite la piastra con un panno umido e, se necessario, con un po' di detergente per piatti. Selezionate la temperatura di stiratura consigliata.

Descrição geral

- A) Tampa do reservatório de vapor
- B) Reservatório de vapor
- C) Suporte do ferro
- D) Botão ligar/desligar com lâmpada piloto
- E) Lâmpada piloto 'Reservatório do vapor em aquecimento' (apenas nos modelos GC6024/6026). A luz apaga-se quando o aparelho está pronto para passar com vapor
- F) Controlo do vapor (apenas nos modelos GC6024/6026).
☼ = vapor moderado ☼☼ = vapor máximo
- G) Lâmpada da temperatura
- H) Botão para activar o vapor
- I) Controlo da temperatura
- J) Mangueira
- K) Base
- L) Cabo de alimentação
- M) Funil anti-calcário (apenas no mod. GC6026)
- N) Lacto de vapor (Apenas nos mod. GC6026)

Importante

Para sua segurança, antes de começar a usar o aparelho leia atentamente as instruções e consulte as ilustrações fornecidas.

- Não use perfume, vinagre, agentes de descalcificação ou outros químicos no reservatório da água.
- Nunca se sirva do aparelho se ele apresentar qualquer tipo de dano ou defeito. Verifique regularmente se o cabo de alimentação está em boas condições de uso e de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pela Philips ou por um concessionário Philips autorizado, dado que é necessário ferramentas e/ou peças especiais.
- Não se sirva de qualquer outra tampa no reservatório do vapor além da que é fornecida com o aparelho, porque esta tampa funciona como uma válvula de segurança.
- Verifique se a voltagem indicada na parte de baixo do reservatório do vapor corresponde à voltagem da sua casa antes de ligar o aparelho à corrente.
- Este aparelho só deverá ser ligado a uma tomada com terra.
- Nunca mergulhe o ferro ou o reservatório do vapor dentro de água.
- Nunca deixe o ferro ligado à corrente sem estar por perto.
- Quando terminar o trabalho ou quando tiver que deixar o ferro, mesmo que seja por pouco tempo, desligue sempre da corrente e coloque-o em posição de descanso.
- Coloque sempre o reservatório do vapor sobre uma superfície estável, plana e horizontal. Não ponha o reservatório de vapor sobre a parte macia da tábua de engomar.
- Coloque sempre o ferro sobre o suporte ou em posição de descanso. Não coloque o ferro quente sobre a mangueira ou sobre o cabo de alimentação. Certifique-se que o cabo de alimentação não fica em contacto com a base quente do ferro.

- O suporte do ferro e a base do ferro podem ficar extremamente quentes e causar queimaduras. Se quiser deslocar o reservatório do vapor, não toque no suporte.
- Não deixe que o cabo de alimentação fique em contacto com a base quente do ferro.
- As pessoas trémulas não devem usar o aparelho sem a supervisão de alguém. Tenha atenção às crianças e nunca as deixe brincar com o aparelho.
- Se sair vapor por debaixo da tampa do reservatório de vapor quando o aparelho está em aquecimento, desligue o aparelho e contacte um centro de assistência autorizado pela Philips.
- Não retire a tampa do reservatório de vapor quando o reservatório está sob pressão. Siga as instruções da secção 'Enchimento rápido'.

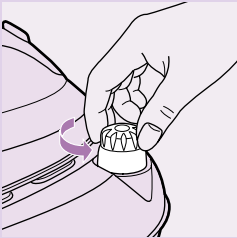
Preparação do aparelho

- 1** Verifique se a voltagem indicada na placa de tipo corresponde à corrente eléctrica da sua casa.
- 2** Retire qualquer autocolante ou película protectora da base do ferro e limpe a base com um pano macio.
- 3** Puxe todo o fio (J) e a mangueira (L) para fora.
- 4** Coloque o reservatório do vapor (B) sobre uma superfície estável e plana.
- 5** Coloque o ferro assente sobre o suporte (C).

Enchimento do reservatório de vapor

Nunca mergulhe o reservatório dentro de água.

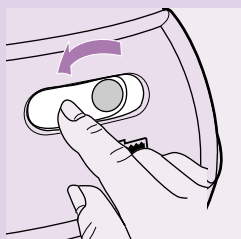
- 1** Certifique-se que o botão de ligar/desligar (D) está na posição 'off' (desligado) e retire a ficha da tomada eléctrica.
- 2** Desenrosque lentamente a tampa (A) do reservatório do vapor.
Quando se retira a tampa poderá ouvir-se um som. Este som é causado pelo vácuo do reservatório ainda frio. É perfeitamente normal.
- 3** Deite água para dentro do reservatório do vapor (máx. 1 litro). Use água fria da torneira para encher o reservatório até ao nível máximo.



Se a água da torneira da sua zona for muito dura, aconselha-se que misture a água da torneira com água destilada, em proporções iguais, ou que use apenas água destilada.
Não use perfume, vinagre, lixívia ou água descalcificada quimicamente.

- 4** Enrosque a tampa da abertura de enchimento do reservatório do vapor.

Enchimento rápido



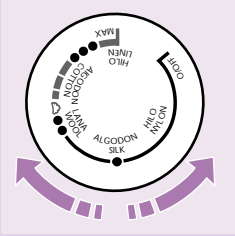
- 1** Comece por colocar o botão ligar/desligar (D) na posição 'off'.
- 2** Prima o botão activador do vapor até deixar de ouvir o vapor a escapar-se do aparelho.
- 3** Mantenha o botão activador do vapor premido e lentamente desaperte a tampa do reservatório do vapor, rodando para a esquerda. Desta forma procederá à despressurização do reservatório.
- 4** Retire a ficha da tomada de corrente.
- 5** Encha o reservatório do vapor conforme se descreve na secção 'Enchimento do reservatório do vapor' e deixe o aparelho voltar a aquecer.

Etiqueta com instruções	Tipo de tecido	Temperatura	Vapor
	Tecidos sintéticos, isto é, acetato, acrílico, viscose, poliamide, poliéster e seda	●	-
	Lã	●●	
	Algodão, linho	●●●	
	Tome atenção: na tabela significa que a peça não pode ser passada a ferro.		

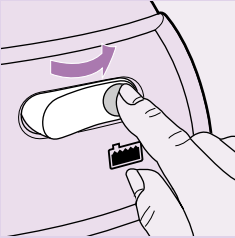
Seleção da temperatura

Coloque sempre o reservatório do vapor sobre uma superfície estável plana e horizontal. Não coloque o reservatório do vapor sobre a parte macia da tábua de engomar.

Coloque sempre o ferro sobre o suporte ou em posição de descanso. Não coloque o ferro quente sobre a mangueira ou sobre o cabo de alimentação. Certifique-se que o cabo de alimentação não fica em contacto com a base quente do ferro.



- 1** Regule o controle da temperatura para a posição pretendida, rodando-o até à indicação correspondente.
 - Verifique a etiqueta da peça de roupa para saber qual a temperatura indicada:
 - ● Tecidos sintéticos (por ex.: acrílico, viscose, poliamide, poliéster)
 - ● Seda
 - ●● Lã
 - ●●● Algodão, linho
 - Quando não souber de que tipo de material é feito o tecido, experimente primeiro num sítio que não fique à vista quando usar a peça de roupa.
 - Seda, lã e tecidos sintéticos: passe pelo avesso para evitar a formação de brilho.
 - Comece pelos artigos que requeiram uma temperatura mais baixa, como é o caso das fibras sintéticas.



- 2** Ligue a ficha à tomada de corrente e deixe o aparelho aquecer rodando o botão de ligar/desligar (D) para a posição 'on' (ligado).
- 3** O reservatório do vapor e a base do ferro começam a aquecer. O aquecimento da base demora cerca de 2 minutos e o aquecimento do reservatório do vapor demora aprox. 8 minutos.
- 4** Apenas nos mod. GC6024/6026: Logo que o reservatório do vapor atinge a temperatura certa para produzir vapor, a lâmpada piloto (E) apaga-se. Poderá, então, começar a passar.

Sugestões

- ▶ Se o tecido for constituído por vários tipos de fibras, seleccione sempre a temperatura para as fibras mais delicadas, isto é, a temperatura mais baixa. Por exemplo: se um artigo tiver 60% de poliéster e 40% de algodão, deverá ser passado à temperatura adequada para poliéster (●) e sem vapor.
- ▶ Quando passar a vapor tecidos de lã, podem ocorrer manchas de brilho. Para o evitar, use um pano seco sobre o tecido ou vire do avesso e passe a peça desta forma.
- ▶ O veludo e outros tecidos que têm tendência a ganhar manchas de lustro devem ser engomados apenas numa direcção (no sentido do fio do tecido) e exercendo muito pouca pressão.
- ▶ Não passe com vapor peças de seda coloridas para não provocar manchas.

Passar com vapor

Verifique se o reservatório do vapor tem água suficiente.

Passar com vapor só é possível em temperaturas elevadas.

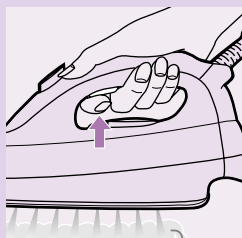
- 1** Regule a temperatura para a posição recomendada. Consulte o capítulo 'Seleção da temperatura'.
- 2** Mantenha o botão activador do vapor (H) premido quando estiver a passar com vapor.
- 3** Aguarde até que a lâmpada indicadora de 'reservatório do vapor em aquecimento' se apague.

► *O vapor começa a sair logo que a água atinge a temperatura seleccionada.*

Apenas nos mod. GC6024/6026: Durante o engomar com vapor, a lâmpada piloto G acende-se de tempos a tempos para indicar que o reservatório do vapor está a ser aquecido para a temperatura e pressão certas. Enquanto isso acontece, poderá continuar o trabalho.

Se não se tiver servido da função de vapor por algum tempo, o vapor que restar dentro da mangueira condensa-se e passa ao estado líquido. Quando recomenciar a passar com vapor, poderá acontecer alguma fuga e caírem algumas gotículas de água da base do ferro.

► *Para evitar que caiam gotas de água sobre a roupa, coloque o ferro sobre um pano velho e prima o botão activador do vapor (H) até normalizar a produção de vapor antes de começar novamente o trabalho.*



Passar sem vapor

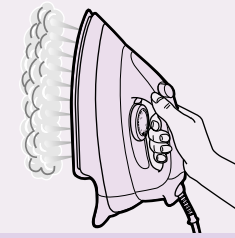
1 Regule o selector da temperatura para a posição recomendada. Consulte o capítulo 'Seleção da temperatura'.

2 Não prima o botão activador do vapor (H).

- Poderá escapar-se algum vapor se, acidentalmente, premir o botão do vapor quando estiver a passar. Se o reservatório estiver vazio ou se não tiver aquecido o suficiente, ouvirá um ruído no interior do reservatório. Este fenómeno é causado pela abertura da válvula do vapor e é perfeitamente inofensivo.
- Se tiver estado a passar numa temperatura elevada e passar o rotor da temperatura (I) para uma temperatura mais baixa, aguarde até que a lâmpada piloto (G) volte a acender-se antes de continuar a passar. Evitará, assim, estragar os tecidos.

Outras características

Passar com vapor na vertical.

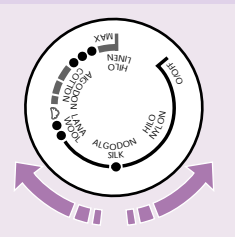


- 1 Pode passar os cortinados e a roupa (casacos, fatos, blusões) pendurados, colocando o ferro na vertical.

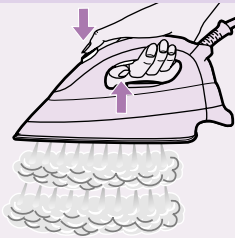
Nunca dirija o vapor na direcção das pessoas.

Jacto de vapor (Apenas nos mod. GC6026)

Um potente 'jacto' de vapor ajuda a remover vincos mais difíceis.



- 1 Para o jacto de vapor: regule o controlo do vapor (F) para ☁ (nuvem maior) e regule a temperatura (I) para a posição ●●● ou MAX.



- 2 Prima o botão activador do vapor (H) e o botão do jacto de vapor (N).

Vapor variável (apenas nos mod. GC6024/6026)

F) Controlo do vapor (apenas nos modelos GC6024/6026). ☁ = vapor moderado ☁ = vapor máximo

Anti-Calcário (apenas no mod. GC6026)

Para prolongar a vida do ferro.

- 1 Use o funil anti-calcário quando encher o reservatório do vapor com água.

Limpeza e manutenção

- 1 Retire a ficha da tomada de corrente e deixe o ferro arrefecer ou siga os primeiros quatro passos do procedimento 'enchimento rápido'.

Ferro

- 1 Limpe o ferro com um pano húmido.
- 2 Limpe o calcário e outros depósitos da base do ferro com um pano húmido e um produto de limpeza (líquido) não abrasivo.

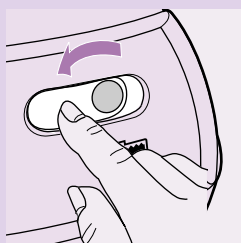
Nunca mergulhe o ferro dentro de água nem o enxague à torneira.

Reservatório do vapor

Limpe o reservatório do vapor após cada 10 utilizações.

- 1 Retire a tampa com cuidado.
- 2 Enxague o reservatório do vapor com apenas 5 dl de água limpa. Deite a água fora, virando o reservatório do vapor sobre o lava-loiça.
- 3 Volte a enroscar a tampa do reservatório do vapor.

Quando terminar



- 1 Desligue o ferro colocando o botão ligar/desligar (D) na posição 'off'.
- 2 Despressurize o reservatório do vapor premindo o botão activador do vapor até deixar de ouvir qualquer vapor a sair do aparelho.
- 3 Retire a ficha da tomada de corrente.
- 4 Coloque o ferro assente sobre a base ou sobre o suporte (C) e deixe arrefecer antes de arrumar.

Arrumação

- 1 Retire a ficha da tomada, deixe arrefecer o ferro e regule o controlo do vapor para a posição O.
- 2 Esvazie o reservatório da água.
- 3 O reservatório do vapor tem pegas de ambos os lados para facilitar o seu transporte.
- 4 Verifique regularmente se o cabo de alimentação e a mangueira estão em boas condições de utilização e de segurança.

Informações e assistência

Se necessitar de informações ou se tiver qualquer problema, por favor visite a página Philips na Internet em www.philips.com ou contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu país (o número de telefone encontra-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Informação ao Consumidor no seu país, dirija-se a um agente Philips local ou ao Departamento de Service da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que poderá encontrar. Por favor, leia as diferentes secções para obter mais informação. Se não conseguir resolver o problema, por favor contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu país (encontrará o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Informação no seu país, dirija-se ao distribuidor Philips local ou ao Centro de Assistência Philips autorizado mais próximo.

Problema	Causa(s) provável(eis)	Solução
Sai algum fumo do aparelho depois de o ligar pela primeira vez.	É normal. Algumas peças do ferro foram lubrificadas ligeiramente na fábrica.	Este fenómeno cessará passado pouco tempo.
Saiem gotículas de água da base do ferro	<p>O rotor da temperatura (I) foi colocado numa temperatura que é muito baixa para passar com vapor.</p> <p>O reservatório do vapor foi colocado sobre uma superfície instável e/ou irregular.</p>	<p>Selecione a temperatura correcta, conforme indicado neste modo de emprego e na tabela.</p> <p>Coloque o reservatório sobre uma superfície estável e plana.</p>
O aparelho não produz vapor.	<p>Quando se começa a passar, a mangueira está fria. O vapor condensa-se na mangueira, provocando a saída de gotículas de água através da base do ferro.</p> <p>O reservatório do vapor não está ligado.</p>	<p>É normal. Coloque o ferro sobre um pano velho e prima o botão activador do vapor (H). O pano absorverá as gotas de água. Passados alguns segundos, a produção de vapor estará normalizada.</p> <p>Regule o botão ligar/desligar (D) para a posição 'on'.</p>
Não sai vapor pela base do ferro.	<p>A lâmpada piloto indicadora de 'reservatório do vapor em aquecimento' continua acesa (apenas nos mod. GC6024/6026).</p> <p>O vapor sobreaquecido (isto é, de alta qualidade) dificilmente se vê, sobretudo se o rotor da temperatura estiver na posição máxima e menos ainda quando a temperatura ambiente também for relativamente alta.</p>	<p>Aguarde até a lâmpada se apagar.</p> <p>Para verificar se o ferro está realmente a produzir vapor, coloque um espelho (frio) em frente dos orifícios da base do ferro.</p>
A base está suja.	<p>Impurezas ou químicos existentes na água depositaram-se na base do ferro.</p> <p>Esteve a passar com temperaturas muito altas.</p>	<p>Limpe a base do ferro com um pano húmido e, se for necessário, com um pouco de detergente líquido.</p> <p>Limpe a base do ferro com um pano húmido e, se for necessário, com um pouco de detergente líquido. Selecione a temperatura recomendada.</p>

Generell beskrivelse

- A) Lokk til damptank
- B) Damptank
- C) Sokkel for dampjernet
- D) Av/på-bryter med innebygd indikatorlampe
- E) Indikatorlampe for damptank under oppvarming (gjelder kun GC6024/6026). Indikatorlampen slukkes når apparatet er klart til dampstryking.
- F) Dampkontroll (gjelder kun GC6024/6026). ☼ = moderat damp ☼☼ = maksimal damp
- G) Indikatorlampe for temperatur
- H) Dampaktiveringsknapp
- I) Temperaturkontroll
- J) Tilførselsslange
- K) Strykesåle
- L) Nettledning
- M) Anti-kalktrakt (gjelder kun GC6026)
- N) Dampstøt (gjelder kun GC6026)

Viktig

Av sikkerhetshensyn bør De lese denne bruksanvisningen nøye og se på illustrasjonene før De begynner å bruke apparatet.

- Ha aldri parfyme, eddik, avkalkingsmiddel eller andre kjemikalier i vanntanken.
- Dersom apparatet er skadet, må det ikke brukes. Sjekk regelmessig at nettledningen og tilførselsslangen er uskadede og i forsvarlig stand.
- Hvis nettledningen til apparatet blir skadet, må den alltid byttes av Philips eller et godkjent Philips-verksted, da det kreves spesialverktøy og/eller -deler.
- Ikke bruk andre lokk på damptanken enn det som fulgte med apparatet. Lokket fungerer nemlig også som sikkerhetsventil.
- Kontroller at spenningen som er angitt nederst på damptanken, er den samme som i Deres hjem før apparatet kobles til strøm.
- Apparatet skal bare kobles til jordet stikkontakt.
- Strykejernet og damptanken må aldri senkes ned i vann.
- La aldri strykejernet stå uten tilsyn mens det er koblet til strøm.
- Når De er ferdig med å stryke, må De trekke støpselet ut av stikkontakten og sette strykejernet på sokkelen, selv om De bare går fra strykejernet en kort stund.
- Damptanken må settes på et stabilt, jevnt og vannrett underlag. Damptanken må ikke settes på den myke delen av strykebrettet.
- Strykejernet skal alltid settes på sokkelen eller på hælen. Det varme strykejernet må ikke settes på tilførselsslangen eller på nettledningen. Pass på at ledningen ikke kommer i berøring med den varme strykesålen.
- Sokkelen og strykesålen kan bli svært varme og forårsake brannskår ved berøring. Hvis De vil flytte damptanken, må De ikke ta i sokkelen.
- Nettledningen må ikke komme i berøring med den varme strykesålen.

- Svakelige personer må ikke bruke apparatet uten tilsyn. Hold øye med barn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Hvis det kommer damp ut under damptankens lokk mens apparatet varmes opp, slår De av apparatet og kontakter et Philips-verksted.
- Lokket må ikke fjernes fra damptanken mens damptanken er under trykk. Følg instruksene under "Hur tignpåfylling".

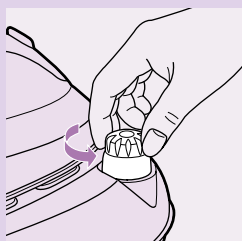
Klargjøre apparatet for bruk

- 1** Kontroller at spenningen som er angitt på merkeplaten, er den samme som nettspenningen i Deres hjem.
- 2** Fjern ethvert klistremerke eller beskyttelsesfolie fra strykesålen og rengjør den med en myk klut.
- 3** Rull nettledningen (L) og tilførselsslangen (J) helt ut.
- 4** Sett damptanken (B) på et stabilt, jevnt underlag.
- 5** Sett strykejernet på sokkelen (C).

Fylle damptanken

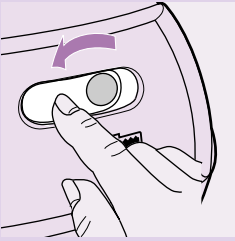
Senk aldri damptanken ned i vann.

- 1** Kontroller at av/på-bryteren (D) står i av-stilling og trekk støpselet ut av stikkkontakten.
- 2** Skru langsomt lokket (A) av damptanken. Det kan høres en lyd når lokket skrues av. Lyden skyldes vakuüm i den kalde tanken. Dette er helt normalt.
- 3** Hell vann på damptanken (maks. 1 liter). Bruk kaldt vann fra springen og fyll tanken opp til maksimalnivået.
Hvis vannet er svært hardt, anbefaler vi å blande vann fra springen med tilsvarende mengde destillert vann, eller å bruke bare destillert vann. Bruk ikke parfyme, eddik, stivelse eller kjemisk avkalket vann.



- 4** Skru lokket på påfyllingshullet på damptanken.

Hurtigpåfylling



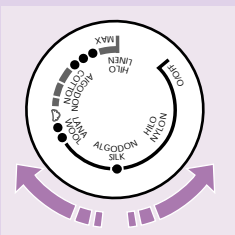
- 1** Sett først av/på-bryteren (D) i av-stilling.
- 2** Trykk på dampaktiveringsknappen til De ikke lenger hører damp som strømmer ut av apparatet.
- 3** Hold dampaktiveringsknappen nede og skru langsomt lokket av damptanken ved å vri det mot klokken. Da slipper trykket ut av tanken.
- 4** Fjern nettledningen fra stikkontakten.
- 5** Fyll damptanken som beskrevet i "Fulle damptanken", og la apparatet varmes opp på nytt.

Etikett med strykeinstrukser	Stofftype	Temperaturkontrol	Dampkontroll
	syntetiske stoffer, f.eks. acetat, akryl, viskose, polyamid, polyester og silke	●	-
	ull	●●	△
	bomull, lin	●●●	☁
	Merk: i tabellen betyr at plagget ikke kan strykes.		

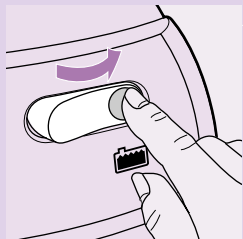
Stille inn temperatur

Damptanken må settes på et stabilt, jevnt og vannrett underlag
 Damptanken må ikke settes på den myke delen av strykebrettet.

Strykejernet skal alltid settes på sokkelen eller på hælen. Det varme strykejernet må ikke settes på tilførselsslagen eller på nettledningen
 Pass på at ledningen ikke kommer i berøring med den varme strykesålen.



- 1** Still inn temperaturkontrollen på ønsket stryketemperatur ved å vri den til den aktuelle temperaturangivelsen.
 - Se plaggets merkelapp for riktig stryketemperatur:
 - ● syntetiske stoffer (f.eks. akryl, viskose, polyamid, polyester)
 - ● silke
 - ●● ull
 - ●●● bomull, lin



- Dersom De ikke vet hva slags stoff plagget er laget av, kan De prøve å stryke på et sted som ikke er synlig under bruk av plagget.
- Silke, ull og syntetiske materialer: Stryk plaggene på vrangen for å unngå blanke flekker.
- Begynn å stryke plaggene som skal ha lavest temperatur, slik som plagg av syntetiske fibre.

- 2** Sett støpselet i stikkontakten og la apparatet varmes opp ved å sette av/på-bryteren i på-stilling.
- 3** Damptanken og strykesålen varmes opp. Det tar ca. 2 minutter å varme opp strykesålen og 8 minutter å varme opp damptanken.
- 4** Gjelder kun GC6024/6026: Så snart damptanken er varm nok for dampstryking, slukker indikatorlampen (E). De kan nå begynne å stryke.

Tips

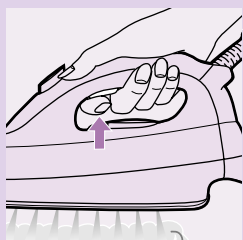
- Dersom stoffet består av flere slags fibre, velger De temperatur etter de mest ømtålige fibre, dvs. den laveste temperaturen. Hvis for eksempel et plagg består av 60 % polyester og 40 % bomull, strykes det på temperaturen som er angitt for polyester (●) og uten damp.
- Ved dampstryking av ullstoff kan det oppstå blanke flekker. Dette kan forhindres ved å bruke et tørt strykeklede eller ved å stryke plagget på vrangen.
- Fløyel og andre stoffer med tendens til å få blanke flekker strykes i bare én retning (med loen), med lett trykk.
- Bruk ikke damp ved stryking av farget silke, da dette kan gi flekker.

Damp-stryking

Kontroller at det er nok vann på damptanken.

Dampstryking er bare mulig ved høyere temperaturer.

- 1** Still temperaturbryteren på anbefalt temperatur.
Se seksjonen 'Stille inn temperatur'
 - 2** Hold inne dampaktiveringsknappen (H) mens dampstrykingen pågår.
 - 3** Vent til indikatorlampen for damptank under oppvarming er slukket.
- Dampen vil starte så fort den valgt temperaturen har blitt oppnådd.



Gjelder kun GC6024/6026: Ved dampstryking tennes indikatorlampen G av og til for å vise at damptanken og strykejernet varmes opp til riktig trykk og temperatur. Det er bare å fortsette strykingen mens dette skjer.

Dersom dampfunksjonen ikke har vært brukt på en stund, har dampen som var igjen i forsyningsslangen kondensert til vann. Når De begynner å stryke igjen, kan det hende at apparatet spruter litt og det kommer noen dråper vann gjennom strykesålen.

- ▶ *For å unngå at det kommer vandrdåper på plaggene, kan De holde strykejernet over et tøystykke og trykke på dampaktivatorknappen (H) til dampproduksjonen er normal før De begynner å stryke igjen.*

Stryking uten damp

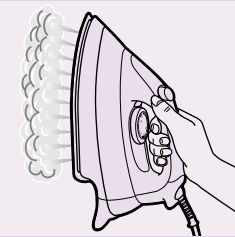
1 Sett temperaturbryteren på anbefalt temperatur.
Se seksjonen "Stille inn temperaturen".

2 Ikke trykk på dampaktiveringsknappen (H).

- ▶ Det slippes ut noe damp hvis De trykker på dampknappen ved et uhell under stryking. Dersom damptanken er tom eller ikke er varmet opp ennå, høres en klikkelyd fra tanken. Dette skyldes åpningen av dampventilen og er helt ufarlig.
- ▶ Hvis De stryker på høy temperatur og deretter setter temperaturkontrollen (I) til en lavere innstilling, bør De vente til temperaturindikatorlampen (G) tennes på nytt før De fortsetter strykingen. Dette hindrer skade på tøyet.

Andre funksjoner

Dampstryking i loddrett stilling

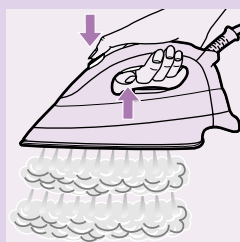
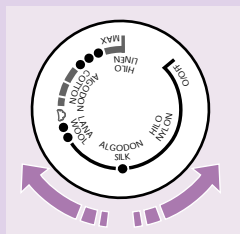


1 Hengende gardiner og klær (jakker, dresser, frakker), kan dampstrykes ved å holde strykejernet loddrett.

Rett aldri dampen mot mennesker.

Dampstøt (gjelder kun GC6026)

Et kraftig dampstøt gjør det lettere å få vekk vanskelige krøller.



1 For dampstøt: Sett dampkontrollen (F) til ☁ (den store skyen) og still inn temperaturkontrollen (I) på ●●● eller MAX.

2 Trykk ned både dampaktiverings-knappen (H) og dampstøt-knappen (N).

Variabel damp (gjelder kun GC6024/6026)

F) Dampkontroll (gjelder kun GC6024/6026). ☁ = moderat damp ☁ = maksimal damp

Anti-kalk (gjelder kun GC6026)

For lengre levetid på strykejernet.

1 Bruk anti-kalktrakten når De fyller damptanken med vann.

Rengjøring og vedlikehold

1 Trekk ut støpselet fra stikkkontakten og la strykejernet avkjøles, eller bruk de første fire trinnene av fremgangsmåten for "hurtigfylling".

Strykejernet

- 1** Strykejernet rengjøres med en fuktig klut.
- 2** Kalk og andre avleiringer tørkes av strykesålen med en fuktig klut og et flytende vaskemiddel uten slipe- eller skureeffekt.

Strykejernet må aldri senkes ned i vann eller skylles under springen.

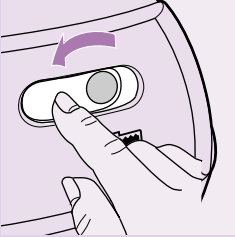
Damptanken

Rengjør damptanken etter 10 gangers bruk.

1 Skru forsiktig av lokket.

- 2 Skyll damptanken med 0,5 l vann. Hell vannet ut ved å holde damptanken opp ned over vasken.
- 3 Skru lokket tilbake på damptanken.

Etter stryking



- 1 Slå apparatet av ved å sette av/på-bryteren (D) i av-stilling.
- 2 Slipp trykket ut av damptanken ved å trykke på dampaktiveringsknappen til De ikke lenger hører lyd av damp som strømmer ut.
- 3 Fjern nettledningen fra stikkontakten.
- 4 Sett strykejernet på hælen eller på sokkelen (C) og la det avkjøles før De setter apparatet bort.

Oppbevaring

- 1 Trekk støpselet ut av stikkontakten, la strykejernet avkjøles og sett dampkontrollen på O.
- 2 Tøm vannbeholderen.
- 3 Damptanken har håndtak på begge sider for enklere transport.
- 4 Sjekk regelmessig at nettledningen og tilførselsslangen er uskadede og i forsvarlig stand.

Informasjon & service

Hvis De trenger service eller informasjon, kan De se Philips' Web-område på www.philips.com eller kontakte Philips Kundetjeneste (se telefonnummer i garantiheftet). Hvis det ikke er noe Philips Kundetjeneste-senter i landet hvor De befinner Dem, kan De kontakte den lokale Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Problemløsning

Dette kapitlet omtaler de vanligste problemene som kan oppstå med strykejernet. Se de enkelte delene for nærmere opplysninger. Hvis De ikke kan løse problemet, kontakter De Philips Kundetjeneste (se telefonnummer i garantiheftet). Hvis det ikke er noe Philips Kundetjeneste-senter i landet hvor De befinner Dem, kan De kontakte den lokale Philips-forhandleren eller nærmeste Philips-verksted.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Det kommer noe røyk ut av apparatet når det slås på for første gang.	Dette er normalt. Enkelte deler av strykejernet er satt inn med litt fett fra fabrikk.	Dette fenomenet opphører etter kort tids bruk.
Det kommer vanndråper fra strykesålen	Temperaturkontrollen (I) er stilt inn på en temperatur som er for lav for dampstryking.	Velg riktig stryketemperatur som angitt i disse instruksene og i tabellen.
	Damptanken er satt på et ustabil og/eller ujevnt underlag.	Sett damptanken på et stabilt og jevnt underlag.
	Når De begynner strykingen, er slangen kald. Damp kondenseres i slangen, slik at små vanndråper kommer ut gjennom strykesålen.	Dette er normalt. Hold strykejernet over et tøyestykke og trykk på dampaktiveringsknappen (H). Tøystykket vil absorbere dråpene. Dampproduksjonen blir normal i løpet av noen sekunder.
Apparatet produserer ikke damp.	Damptanken er ikke slått på.	Sett av/på-bryteren (D) i på-stilling.
	Indikatorlampen for damptank som varmes opp er fortsatt på (gjelder kun GC6024/6026).	Vent til indikatorlampen slukkes.
Det kommer ikke damp fra strykesålen.	Overhetet damp (dvs. damp av høy kvalitet) er nesten usynlig, særlig når temperaturkontrollen er satt i maksimalstilling og romtemperaturen er forholdsvis høy.	Man kan kontrollere at strykejernet produserer damp ved å holde et (kaldt) speil foran åpningene i strykesålen.
Strykesålen er skitten.	Urenheter eller kjemikalier i vannet har dannet avleiringer på strykesålen.	Rengjør strykesålen med en fuktig klut og eventuelt litt oppvaskmiddel.
	De har strøket ved for høy temperatur.	Rengjør strykesålen med en fuktig klut og eventuelt litt oppvaskmiddel. Bruk anbefalt stryketemperatur.

Allmä beskrivning

- A) Lock till ångbehållaren
- B) Ångbehållare
- C) Strykjärnets hållare
- D) På/av-omkopplare med indikatorlampa
- E) Indikatorlampa för 'Ångbehållare under uppvärmning' (endast modell GC6024 och GC6026). Lampan slocknar när strykjärnet är klart för ångstrykning
- F) Ångkontroll (endast modell GC6024 och GC6026). ☼ = ganska mycket ånga ☼ = maximalt med ånga
- G) Indikatorlampa för temperatur
- H) Knapp för ångaktivering
- I) Temperaturkontroll
- J) Vattenslang
- K) Stryksula
- L) Nätsladd
- M) Avkalkningstratt (endast modell GC6026)
- N) Ångpuff (endast modell GC6026)

Viktigt

För säker användning ska du läsa anvisningarna noga och titta på illustrationerna innan du börjar använda strykjärnet.

- Håll inte parfym, ättika, avkalkningsmedel eller andra kemikalier i vattentanken.
- Använd inte strykjärnet om det är skadat på något sätt. Kontrollera regelbundet att nätsladden och vattenslangen är oskadade och säkra att använda.
- Om nätsladden eller vattenslangen har skadats måste de alltid bytas ut av Philips eller av ett av Philips auktoriserat serviceombud, eftersom speciella verktyg och/eller reservdelar krävs.
- Använd inte något annat lock till ångbehållaren än det som medföljer strykjärnet - locket fungerar även som säkerhetsventil.
- Kontrollera att den spänning som anges på botten av ångbehållaren överensstämmer med nätspänningen i ditt hem innan du ansluter nätsladden till vägguttaget.
- Använd endast ett jordat vägguttag.
- Sänk aldrig ner strykjärnet eller ångbehållaren i vatten.
- Lämna aldrig strykjärnet obevakat när det är anslutet till elnätet.
- När du är klar med strykningen, och om du ska gå ifrån strykjärnet en stund, ska du ta ut stickkontakten ur vägguttaget och ställa järnet i sin hållare.
- Ställ alltid ångbehållaren på en stabil och plan yta. Ställ den inte på den mjuka delen av strykbrädan.
- Ställ alltid strykjärnet i sin hållare eller på sin häl. Ställ inte det heta strykjärnet på vattenslangen eller på nätsladden. Se till att elsladden inte kommer i beröring med den heta stryksulan.
- Hållaren och stryksulan kan bli väldigt varma och kan orsaka brännskador vid beröring. Vidrör inte hållaren när du ska flytta på ångbehållaren.

- Låt inte nätsladden komma i beröring med stryksulan när den är varm.
- Personer med rörelsehinder ska inte använda strykjärnet utan uppsikt. Håll ett öga på barn så att de inte leker med strykjärnet.
- Om det kommer ånga ur påfyllningsöppningen när strykjärnet är under uppvärmning ska du stänga av det och kontakta ett av Philips auktoriserat serviceombud.
- Ta inte av locket från ångbehållaren när den är under tryck. Följ de instruktioner som ges i avsnittet 'Snabbpåfyllning'.

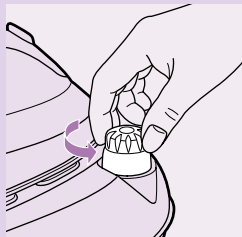
Förbereda strykjärnet för användning

- 1** Kontrollera att den spänning som anges på typskylten överensstämmer med den spänning som finns i ditt hem.
- 2** Ta bort eventuella dekaler eller skyddsfolie från stryksulan och rengör den med en mjuk trasa.
- 3** Rulla ut hela nätsladden (L) och vattenslangen (J).
- 4** Ställ ångbehållaren (B) på en stabil och plan yta.
- 5** Ställ strykjärnet i sin hållare (C).

Påfyllning av ångbehållaren

Sänk aldrig ner ångbehållaren i vatten.

- 1** Kontrollera att omkopplaren på/av (D) står i läge "av" och ta ut stickkontakten ur vägguttaget.
- 2** Skruva långsamt av locket (A) från ångbehållaren. Det kan höras ett ljud när du tar av locket. Det beror på att det är vakuum i behållaren. Det är helt normalt.
- 3** Håll vatten i ångbehållaren (max. 1 liter). Använd kallt kranvatten och fyll upp till maxnivån.

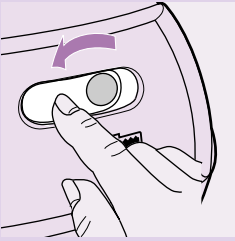


Om vattnet i ditt område är mycket hårt rekommenderar vi att du blandar kranvattnet med lika delar destillerat vatten, eller endast använder destillerat vatten.

Håll inte i parfym, ättika, stärkelse eller kemiskt avkalkat vatten.

- 4** Skruva fast locket på ångbehållarens öppning.

Snabbpåfyllning



- 1 Ställ först omkopplaren (D) i läge "av".
- 2 Tryck på knappen för ångaktivering tills det inte längre hörs att ånga puser ut från järnet.
- 3 Håll knappen intryckt samtidigt som du långsamt skruvar av locket på ångbehållaren genom att vrida det moturs. Trycket i ångbehållaren sjunker.
- 4 Ta ut stickkontakten ur vägguttaget.
- 5 Fyll på vatten i ångbehållaren enligt anvisningarna i avsnittet 'Påfyllning av ångbehållaren' och varm sedan upp strykjärnet igen.

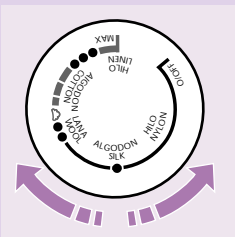
Etikett med anvisningar för strykning	Typ av material	Temperaturvred	Ångkontroll
---------------------------------------	-----------------	----------------	-------------

	Syntetmaterial, t.ex. acetat, akryl, viskos, polyamid, polyester och silke	●	-
	Ylle	●●	△
	Bomull, linne	●●●	☁
	Observera: symbolen betyder att materialet inte får strykas.		

Inställning av temperatur

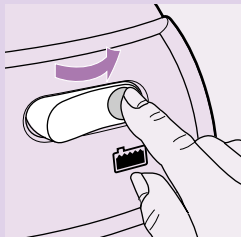
Ångbehållaren ska alltid stå på en stabil och plan yta. Ställ den inte på den mjuka delen av strykbrådan.

Ställ alltid strykjärnet i sin hållare eller på sin häl. Ställ inte det heta strykjärnet på vattenslangen eller på nåtsladden. Se till att elsladden inte kommer i beröring med den heta stryksulan.



- 1 Ställ temperaturvredet på önskad strykningstemperatur genom att vrida det till rätt läge på temperaturindikeringen.
 - Titta på plaggets etikett för rätt temperaturinställning:
 - ● Syntetmaterial (t.ex. akryl, viskos, polyamid, polyester)
 - ● Silke
 - ●● Ylle
 - ●●● Bomull, linne
 - Prova att stryka på en del av tyget/plagget som inte syns när det används, om du inte vet vilket material det är gjort av.

- Stryk silke, ylle och syntetiska material på avigsidan för att undvika att det blir blanka områden på tyget/plagget.
- Börja med att stryka de tyger/plagg som kräver lägst temperatur, d.v.s. syntetmaterial.



- 2** Sätt in stickkontakten i vägguttaget och slå på strykjärnet genom att ställa omkopplaren på/av (D) i läge 'på'.
- 3** Ångbehållaren och strykjärnet värms nu upp. Det tar cirka två minuter för stryksulan att bli uppvärmd, och cirka åtta minuter för ångbehållaren.
- 4** Endast modell GC6024 och GC6026: Så fort ångbehållaren har blivit tillräckligt uppvärmd för ångstrykning slocknar indikatorlampan (E). Nu kan du börja stryka.

Tips

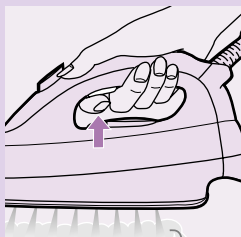
- Om tyget/plagget består av olika sorters material ska du alltid välja den temperatur som gäller för det mest ömtåliga materialet, d.v.s. den lägsta temperaturen. Exempel: om ett tyg/plagg består av 60% polyester och 40% bomull ska strykjärnet ställas in på den temperatur som indikeras för polyester (●), och utan ångfunktion.
- När du ångstryker yllematerial kan blanka områden uppstå. Du kan förhindra det genom att pressa plagget med en torr pressduk, eller genom att stryka det på avigsidan.
- Sammet och andra tyger som har en tendens att få blanka partier ska strykas i luggens riktning, och med mycket lätt tryck.
- Använd inte ånga när du stryker infärgade silkestyger, eftersom fläckar då kan uppkomma.

Ångstrykning

Kontrollera att det är tillräckligt med vatten i ångbehållaren.

Det går bara att ångstryka vid högre stryktemperaturer.

- 1** Ställ temperaturvredet i rekommenderat läge. Se avsnittet 'Inställning av temperatur'.
- 2** Håll knappen för ångaktivering (H) intryckt när du ångstryker.
- 3** Vänta tills indikatorlampan för 'Ångbehållaren under uppvärmning' slocknar.
 - Ångavgivningen börjar så snart inställd temperatur har uppnåtts.



Endast modell GC6024 och GC6026: Under ångstrykningen tänds indikatorlampan G då och då. När så sker värms ångbehållaren och strykjärnet upp till rätt temperatur och tryck. Du kan ändå fortsätta och stryka.

Om du inte har använder ångfunktionen under en tid kondenserar ångan i vattenslangen till vatten. När du sedan ska ångstryka på nytt kan vattnet från slangen komma in i strykjärnet och några droppar kan rinna ut från stryksulan.

- ▶ *För att undvika att dropparna kommer på dina plagg ska du hålla strykjärnet över en trasa och trycka in knappen för ångaktivering (H) och låta ångfunktionen normaliseras innan du börjar stryka igen.*

Strykning utan ånga

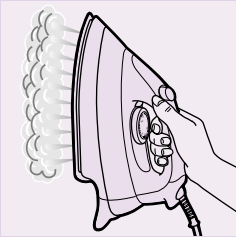
1 Ställ temperaturvredet i rekommenderat läge. Se avsnittet 'Inställning av temperatur'.

2 Tryck inte in knappen för ångaktivering (H).

- ▶ Det kommer ut lite ånga om du oavsiktligt trycker in knappen när du stryker. Om ångbehållaren är tom eller inte är uppvärmd, hörs ett klickljud från tanken. Ljudet uppkommer när ångventilen öppnas och saknar betydelse.
- ▶ Om du har strukit på en hög temperatur och sedan vill ställa temperaturvredet (I) på ett lägre värde ska du vänta tills indikatorlampan (G) tänds igen innan du fortsätter stryka. Det förhindrar att tyget skadas av för hög stryktemperatur.

Övriga funktioner

Vertikal ångstrykning

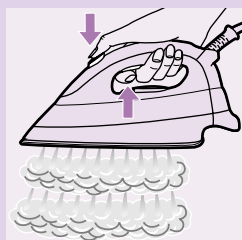
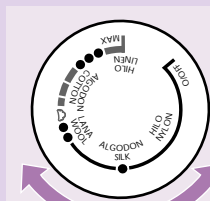


1 Hängande gardiner och kläder (kavajer, kostymer, rockar) går att ångstryka genom att hålla strykjärnet i vertikalt läge.

Rikta aldrig ångpuffen mot människor eller djur.

Ångpuff (endast modell GC6026)

En kraftig ångpuff hjälper till att släta ut skarpa skrynklor och veck.



1 Ångpuff: ställ ångkontrollen (F) på symbolen ☁ (det stora molnet) och ställ temperaturvredet (I) i läge ●●● eller MAX.

2 Tryck på både knappen för ångaktivering (H) och knappen för ångpuff (N).

Varierad ånga (endast modell GC6024 och GC 6026)

F) Ångkontroll (endast modell GC6024 och GC6026). ☼ = ganska mycket ånga ☁ = maximalt med ånga

Avkalkning (endast modell GC6026)

Avkalkning ger strykjärnet en längre livstid.

1 Använd avkalkningstratten när du fyller ångbehållaren med vatten.

Rengöring och underhåll

1 Ta ut stickkontakten ur vägguttaget och låt strykjärnet svalna, eller följ de första fyra stegen i avsnittet "Snabbpåfyllning".

Strykjärnet

1 Gör ren strykjärnet med en fuktad trasa.

2 Torka av kalk och andra beläggningar från stryksulan med en fuktad trasa och ett rengöringsmedel (flytande) som inte är nötande.

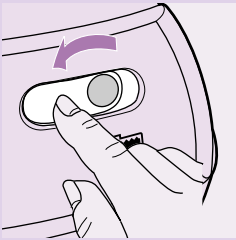
Sänk aldrig ner strykjärnet i vatten, och skölj det inte heller under rinnande vatten.

Ångbehållaren

Gör ren ångbehållaren när den har använts 10 gånger.

- 1** Skruva av locket försiktigt.
- 2** Skölj ångbehållaren med 5 dl rent vatten. Häll ut vattnet genom att hålla behållaren upp och ner över en diskho.
- 3** Skruva tillbaka locket på behållaren.

Efter strykningen



- 1** Stäng av strykjärnet genom att vrida omkopplaren på/av (D) till läge 'av'.
- 2** Sänk trycket i ångbehållaren genom att trycka på knappen för ångaktivering tills det inte längre hörs att ånga puser ut.
- 3** Ta ut stickkontakten ur vägguttaget.
- 4** Ställ strykjärnet på sin häl eller sin hållare (C) och låt det svalna innan du ställer undan det för förvaring.

Förvaring

- 1** Ta ut stickkontakten ur vägguttaget och låt strykjärnet svalna. Ställ ångkontrollen i läge 0.
- 2** Töm vattentanken.
- 3** Ångbehållaren har handtag på varje sida för att enkelt kunna flyttas.
- 4** Kontrollera regelbundet att nätsladden och vattenslangen inte har skadats och är säkra att använda.

Garanti och service

Om du behöver information eller har på problem, ska du gå till Philips webbplats på adressen www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt eget land (du finner telefonnumret i världsgarantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt eget land, ska du vända dig till din lokala Philipsåterförsäljare eller kontakta serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Felsökning

I det här kapitlet har vi sammanställt de vanligaste problemen som kan uppkomma med ditt strykjärn. Läs de olika avsnitten för ytterligare detaljer. Om du inte kan lösa problemet ska du kontakta Philips kundtjänst i ditt land (rätt telefonnummer hittar du i världsgarantibroschyren). Om det inte finns Philips kundtjänst i ditt land ska du vända dig till din lokala Philipsåterförsäljare eller närmaste Philips serviceombud.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Det ryker lite från strykjärnet när du slår på det för första gången.	Detta är normalt. Delar av strykjärnet oljades in en aning vid tillverkningen.	Det försvinner efter en kort stund.
Det droppar från stryksulan.	Temperaturvredet (I) är inställt på för låg temperatur för ångstrykning. Ånbehållaren står på en instabil eller ojämn yta.	Välj korrekt strykningstemperatur enligt anvisningarna i tabellen. Ställ ångbehållaren på en stabil och plan yta.
	När du börjar ångstryka är vattenslangen kall. Ånga kondenserar i slangens och det resulterar i att det droppar från stryksulan.	Detta är normalt. Håll strykjärnet över en trasa och tryck på knappen för ångakrivering (H). Trasan absorberar dropparna. Efter några sekunder blir ångproduktionen normal.
Det kommer ingen ånga.	Ångbehållaren är inte påslagen. Indikatorlampan 'Ångbehållaren under uppvärmning' lyser fortfarande (gäller endast modell GC6024 och GC6026).	Ställ omkopplaren på/av (D) i läge 'på'. Vänta tills lampan slocknar.
Det kommer ingen ånga från stryksulan.	Mycket varm ånga (ånga av hög kvalitet) syns nästan inte, särskilt inte när temperaturvredet står på maximalt läge, och ännu mindre om den omgivande temperaturen är relativt hög den också.	Du kan kontrollera om det kommer ånga genom att hålla en (kall) spegel framför stryksulans öppningar.
Stryksulan är smutsig.	Beläggningar eller kemikalier som finns i vattnet har satt sig på stryksulan. Du har strukit med för hög temperatur.	Gör ren den med en fuktad trasa. Använd lite tvättmedel om det behövs. Gör ren stryksulan med en fuktad trasa. Använd lite tvättmedel om det behövs. Ställ in rekommenderad temperatur.

Laitteen osat

- A) Höyrysäiliön korkki
- B) Höyrysäiliö
- C) Höyryraudan laskualusta
- D) Virtakytkin ja merkkivalo
- E) Höyrysäiliön lämpiämisen merkkivalo (vain mallit GC6024/6026).
Merkkivalo sammuu, kun laite on valmis höyrysilytykseen.
- F) Höyrynvalitsin (vain mallit GC6024/6026). ☼ = normaali höyry
☼ = maksimihöyry
- G) Lämpötilan merkkivalo
- H) Höyrypainike
- I) Lämpötilanvalitsin
- J) Höyryletku
- K) Pohja
- L) Liitosjohto
- M) Anti-calc-suppilo (vain malli GC6026)
- N) Höyrysuihkaus (vain mallit GC6026)

Tärkeää

Lue nämä ohjeet ja katsele kuvat oman turvallisuutesi tähden, ennen kuin alat käyttää laitetta.

- Älä laita vesisäiliöön hajusteita, etikkaa, kalkinpoistoaineita tai muitakaan kemikaaleja.
- Älä käytä laitetta, jos se on viallinen. Tarkasta säännöllisesti, että liitosjohto ja höyryletku ovat ehjät. To be added: - Pistotulppaa ei saa irrottaa pistorasiasta johdosta vetämällä. - Varo laitteesta purkautuvaa kuumaa ilmaa tai höyryä.
- Jos tämän laitteen liitosjohto vaurioituu, vaihdata johto Philips Kodinkoneiden valtuuttamassa huoltoilikkeessä.
- Älä käytä höyrysäiliössä muuta korkkia kuin sitä mikä tuli laitteen mukana, sillä korkki toimii samalla turvaventtiilinä.
- Tarkasta, että höyrysäiliön pohjassa oleva jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Liitä laite mielellään maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä upota höyryrautaa tai höyrysäiliötä veteen. To be added: - Jos laite on pudonnut veteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin nostat laitteen vedestä. - Tarkastuta veteen pudonnut laite huollossa ennen käyttöönottoa.
- Älä jätä höyryrautaa ilman valvontaa, silloin kun se on liitetty sähköverkkoon.
- Kun lopetat silittämisen tai kun hetkeksikin poistut höyryraudan luota, irrota pistotulppa pistorasiasta ja aseta höyryrauta laskualustalle.
- Aseta höyrysäiliö tukevalle vaakasuoralle alustalle. Älä laita höyrysäiliötä silitysaudan pehmeälle osalle.
- Aseta höyryrauta aina laskualustalleen tai pystyasentoon. Varo laittamasta kuumaa höyryrautaa letkun tai liitosjohdon päälle. To be added: - Pidä huoli, etteivät terävät kulmat, kuumuus tai kemikaalit pääse vahingoittamaan liitosjohtoa. - Varo taivuttamasta liitosjohtoa tiukalle mutkalle.

- Laskualusta ja höyryraudan pohja tulevat hyvin kuumiksi ja voivat koskettaessa aiheuttaa palovamman. Jos haluat siirtää höyrysäiliötä, älä koske laskualustaan.
- Pidä huoli, ettei höyryraudan kuuma pohja kosketa liitosjohtoa.
- Vajaakuntoisten ihmisten ei pitäisi antaa käyttää laitetta ilman valvontaa. Pieniä lapsia on pidettävä silmällä, etteivät he pääse leikkimään laitteella.
- Jos höyrysäiliön korkin alta tulee höyryä laitteen kuumentuessa, katkaise laitteesta virta ja kysy neuvoa Philips Kodinkoneiden valtuuttamasta huoltoliikkeestä.
- Älä avaa höyrysäiliön korkkia, silloin kun höyrysäiliössä on painetta. Katso kohtaa Täyttö pian uudelleen.

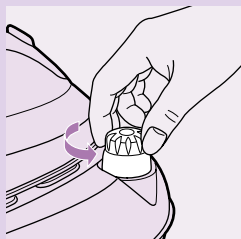
Laitteen käyttöönotto

- 1** Tarkasta, että laitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.
- 2** Poista höyryraudan pohjassa mahdollisesti oleva tarra tai suojakelmu ja pyyhi pohja puhtaaksi pehmeällä liinalla.
- 3** Kierrä liitosjohto (L) ja höyryletku (J) kokonaan auki.
- 4** Aseta höyrysäiliö (B) tukevalle tasaiselle alustalle.
- 5** Aseta höyryrauta laskualustalle (C).

Höyrysäiliön täyttö

Älä upota höyrysäiliötä veteen.

- 1** Varmista, että virta on katkaistu virtakytkimellä (D) ja irrota pistotulppa pistorasiasta.
- 2** Kierrä hitaasti höyrysäiliön korkki (A) auki. Korkin poistaminen saattaa aiheuttaa äänen. Ääni johtuu siitä, että kylmässä säiliössä on tyhjiö. Ilmiö on aivan normaali.



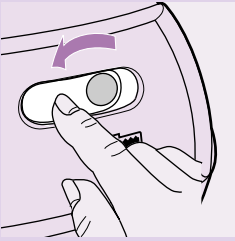
- 3** Kaada höyrysäiliöön vettä (enintään 1 litra). Täytä säiliö kylmällä vesijohtovedellä.

Jos paikallinen vesijohtovesi on hyvin kovaa, suosittelemme veteen sekoitettavaksi puolet tislattua vettä tai käyttämään pelkästään tislattua vettä.

Älä käytä hajusteita, etikkaa, tärkkinä tai kemiallisesti puhdistettua vettä.

- 4** Kierrä korkki kiinni höyrysäiliön täyttöaukkoon.

Nopea uudelleen täyttö



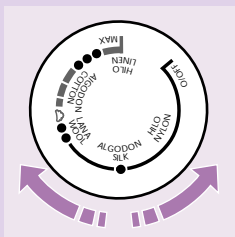
- 1** Katkaise ensin virta virtakytkimellä (D).
- 2** Paina höyrypainiketta niin kauan, kunnes et enää kuule höyryn tulevan laitteesta.
- 3** Pidä höyrypainike painettuna ja kierrä hitaasti höyrysäiliön korkki auki vastapäivään. Tämä tasaa höyrysäiliön paineen.
- 4** Irrota pistotulppa pistorasiasta.
- 5** Täytä höyrysäiliö kohdassa Höyrysäiliön täyttö neuvotulla tavalla ja anna laitteen kuumentua uudelleen.

Silitysohje	Materiaali	Lämpötilanvalitsin	Höyrynvalitsin
	Tekokuidut, esim. asetaatti, akryyli, viskoosi, polyamidi, polyesteri, ja silkki	●	-
	Villa	●●	△
	Puuvilla, pellava	●●●	☁
	Huomaa: merkki tarkoittaa, että vaatetta ei saa silttää.		

Lämpötilan valinta

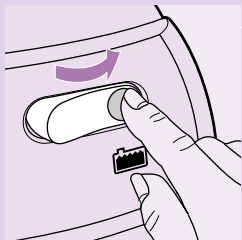
Aseta höyrysäiliö aina tukevalle vaakasuoralle alustalle. Älä laita höyrysäiliötä silityslaudan pehmeälle osalle.

Aseta höyryrauta aina laskualustalleen tai pystyasentoon. Varo laittamasta kuumaa höyryrautaa letkun tai liitosjohdon päälle. To be added: - Pidä huoli, etteivät terävät kulmat, kuumuus tai kemikaalit pääse vahingoittamaan liitosjohtoa. - Varo taivuttamasta liitosjohtoa tiukalle mutkalle.



- 1** Valitse haluamasi silityslämpötila kiertämällä lämpötilanvalitsin vastaavan merkin kohdalle.
 - Katso vaatteen silitysohjeesta sopiva silityslämpötila.
 - ● Tekokuidut (esim. akryyli, viskoosi, polyamidi, polyesteri)
 - ● Silkki
 - ●● Villa
 - ●●● Puuvilla, pellava

- Jos et tiedä mistä materiaalista vaate on tehty, kokeile varovasti silittää jostain sellaisesta kohdasta, joka ei näy päällepäin.
- Silkki, villa ja tekokuidut: silitä nurjalta puolelta, ettei pinta ala kiiltää.
- Aloita silittäminen alinta lämpötilaa vaativista tekstiileistä, kuten tekokuituvalmisteet.



- 2** Työnnä pistotulppa pistorasiaan ja anna laitteen lämmetä kytkemällä virta virtakytkimellä (D).
- 3** Höyrysäiliö ja pohja alkavat lämmetä. Pohjan kuumeneminen kestää noin 2 minuuttia ja höyrysäiliön kuumeneminen kestää noin 8 minuuttia.
- 4** Vain mallit GC6024/6026: Kun höyrysäiliö on tarpeeksi kuuma, merkkivalo (E) sammuu. Silittäminen voidaan aloittaa.

Vinkejä

- Jos vaate on valmistettu erilaisista materiaaleista, valitse silityslämpötila arimman materiaalin mukaan, eli alin lämpötila. Esimerkki: jos vaatteessa on 60 % polyesteriä ja 40 % puuvillaa, se tulisi silittää polyesterille tarkoitetulla lämmöllä (●) ja ilman höyryä.
- Villa alkaa silitettäessä helposti kiiltää. Tämä voidaan välttää käyttämällä silitysliinaa tai silittämällä vaate nurjalta puolelta.
- Sametti ja muut helposti kiiltämään alkavat materiaalit tulisi silittää vain yhteen suuntaan (nukan suuntaan) ja hyvin vähän painaen.
- Älä käytä höyrysilitystä värilliselle silkille. Höyry voi aiheuttaa läikkiä.

Höyrysilitys

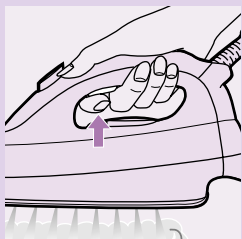
Varmista, että höyrysäiliössä on riittävästi vettä.

Höyrysilitys on mahdollista vain korkeissa lämpötiloissa:

- 1** Aseta lämpötilanvalitsin sopivaan asentoon. Katso kohtaa "Lämpötilan valinta".
- 2** Pidä höyrypainike (H) painettuna, silloin kun höyrysilityt.
- 3** Odota, kunnes höyrysäiliön kuumenemisen merkkivalo on sammunut.

► Höyryä alkaa tulla heti kun asetettu lämpötila on saavutettu.

Vain mallit GC6024/6026: Höyrysilityksen aikana merkkivalo G syttyy aika ajoin osoitukseksi siitä, että höyrysäiliö ja höyryrauta kuumentuvat oikeaan lämpötilaan. Voit rauhasa jatkaa silittämistä, kun näin tapahtuu.



Jos et ole vähään aikaan käyttänyt höyrysilitystä, höyryletkuun jäänyt höyry on kondensoitunut vedeksi. Kun sitten alat taas höyrysilittää, vesi saa laitteessa aikaan ääntä ja muutama vesitippa saattaa valua pohjasta.

- ▶ Ennen kuin aloitat silittämisen, pidä höyryrautaa vanhan kankaan päällä ja paina höyrypainiketta (H) niin kauan, kunnes höyryn tulo tasaantuu. Näin vettä ei tipu silittettävälle vaatteelle.

Silittäminen ilman höyryä

- 1 Aseta lämpötilanvalitsin sopivaan asentoon.

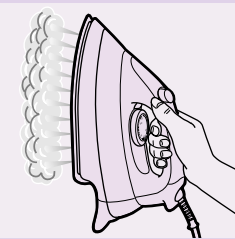
Katso kohtaa Lämpötilan valinta.

- 2 Älä paina höyrypainiketta (H).

- ▶ Jos silityksen aikana painat vahingossa höyrypainiketta, laitteesta saattaa tulla hieman höyryä. Jos höyrysäiliö on tyhjä tai ei ole vielä kuumentunut, säiliöstä kuuluu napsahdus. Äänen aiheuttaa höyryventtiilin avautuminen ja se on täysin vaaratonta.
- ▶ Jos olet silittänyt korkeaa lämpötilaa käyttäen ja asetat sitten lämpötilanvalitsimen (I) alemmalle asennolle, odota että lämpötilan merkkivalo (G) syttyy uudelleen, ennen kuin jatkat silittämistä. Näin vältät vahingoittamasta kankaita.

Muut toiminnot

Höyrytys pystyasennossa.

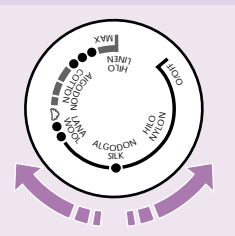


- 1 Verhot ja vaatteet (takit, puvut yms.) voidaan höyrysilittää pitämällä höyryrautaa pystyasennossa.

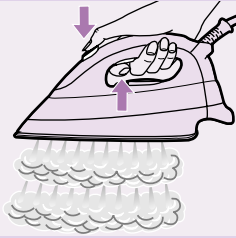
Älä koskaan suuntaa höyryä ihmisiä päin.

Höyrysuihkaus (vain mallit GC6026)

Voimakas höyrysuihkaus auttaa poistamaan itsepäiset rypyt.



- 1 Höyrysuihkaus: aseta höyryvalitsin (F) asentoon ☁ (suuri pilvi) ja aseta lämpötilanvalitsin (I) asentoon ●●● tai MAX.



- 2** Paina sekä höyrypainiketta (H) että höyrysuihkuspainiketta (N).

Höyryn säätö (vain mallit GC6024/6026)

F) Höyrynvalitsin (vain mallit GC6024/6026). ☼ = normaali höyry ☼ = maksimihöyry

Anti-Calc-suppilo (vain malli GC6026)

Pidentää höyryraudan elinikää.

- 1** Käytä anti-calc-suppiloa, kun täytät höyrysäiliön vedellä.

Puhdistus ja hoito

- 1** Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna höyryraudan jäähtyä tai käytä nopean uudelleen täytön neljässä ensimmäisessä kohdassa neuvottua menetelmää.

Höyryrauta

- 1** Pyyhi höyryrauta puhtaaksi kostealla liinalla.
- 2** Pyyhi pohja puhtaaksi kalkista ja muista tahroista kostealla liinalla, jossa hieman jotain nestemäistä puhdistusainetta.

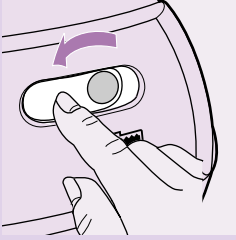
Älä koskaan upota höyryrauta veteen äläkä huuhtele sitä vesihanalla.

Höyrysäiliö

Puhdista höyrysäiliö 10 käyttökerran jälkeen.

- 1** Irrota korkki varovasti.
- 2** Huuhtele höyrysäiliö vain 1/2 litralla puhdasta vettä. Kaada vesi pois kääntämällä höyrysäiliö ylösalaisin kaatoaltaan päällä.
- 3** Kierrä korkki takaisin kiinni höyrysäiliöön.

Silittämisen jälkeen



- 1 Katkaise laitteesta virta virtakytkimellä (D).
- 2 Tasaa höyrysäiliön paine painamalla hörypainiketta niin kauan, kunnes höyryä ei enää kuulu tulevan laitteesta.
- 3 Irrota pistotulppa pistorasiasta.
- 4 Aseta höyryrauta pystyasentoon tai laskualustalle (C) ja anna jäähtyä ennen säilytykseen laittamista.

Säilytys

- 1 Irrota pistotulppa pistorasiasta, anna höyryraudan jäähtyä ja aseta höyrynvalitsin asentoon O.
- 2 Tyhjennä höyrysäiliö.
- 3 Höyrysäiliön kummallakin sivulla olevat kädensijat helpottavat kantamista.
- 4 Tarkasta säännöllisesti, että höyryletku ja liitosjohto ovat ehjät.

Neuvonta & huolto

Jos haluat lisätietoa tai jos laitteen kanssa tulee ongelmia, katso Philipsin [www-sivuja](http://www.sivuja) osoitteesta www.philips.com tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös kääntyä lähimmän Philips-kauppiaan puoleen tai ottaa suoraan yhteyden Hollantiin Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n Service-osastoon.

Tarkistusluettelo

Tähän on koottu silitysraudan käyttöön liittyvät yleisimmät ongelmat. Katso eri kohtien tarkemmat selostukset. Ellei ongelma selviä, ota yhteys asiakaspalveluumme, jonka numero löytyy takuulehtisestä. Asiakaspalvelusta saat tiedot lähimmästä Philips Kodinkoneiden valtuuttamasta huoltoliikkeestä.

Ongelma	Mahdollinen syy(t)	Ratkaisu
Laitteesta tulee hieman käryä, kun kytket virran ensimmäisen kerran.	Tämä on normaalia. Jotkut osat on rasvattu tehtaalla.	Ilmiö häviää hetken kuluttua.
Pohjasta tippuu vesipisaroita	Valittu lämpötila on liian matala höyrysilitykseen. Höyrysäiliö on heiluvalla ja/tai epätasaisella alustalla.	Valitse käyttöohjeessa ja taulukossa neuvottu riittävän korkea lämpötila. Laita höyrysäiliö tukevalle tasaiselle alustalle.
	Höyrysilitystä aloitettaessa letku on kylmä. Höyry tiivistyy letkussa ja saattaa aiheuttaa vesipisaroiden tippumista pohjasta.	Tämä on normaalia. Pidä höyryrautaa vanhan kankaan päällä ja paina höyrypainiketta (H). Tapat imeytyvät kankaaseen. Muutaman sekunnin kuluttua höyrynmuodostus normalisoituu.
Laite ei tuota höyryä.	Höyrysäiliön virtaa ei ole kytketty.	Kytke virta virtakytkimellä (D).
	Höyrysäiliön kuumenemisen merkkivalo palaa edelleen (vain mallit GC6024/6026).	Odota kunnes merkkivalo sammuu.
Höyryraudan pohjasta ei tule höyryä.	Hyvin kuuma (eli korkealuokkainen) höyry ei juurikaan näy, varsinkaan silloin kun lämpötilanvalitsin on maksimiasennossa ja ympäristön lämpötila on suhteellisen korkea.	Voit tarkistaa höyryn tulon pitämällä (kylmää) peiliä pohjan höyryaukkojen edessä.
Pohja on liikainen	Vedessä olevia epäpuhtauksia tai kemikaaleja on kertynyt höyryraudan pohjaan. On käytetty liian korkeaa silityslämpötilaa.	Pyyhi pohja puhtaaksi kostealla liinalla, jonka voit tarvittaessa kostuttaa pesuliukseen. Pyyhi pohja puhtaaksi kostealla liinalla, jonka voit tarvittaessa kostuttaa pesuliukseen. Käytä suositeltuja lämpötiloja.

Generel beskrivelse

- A) Låg til damptank
- B) Damptank
- C) Stander til strygejern
- D) Tænd/sluk knap med indbygget kontrollampe
- E) Kontrollampe, der lyser, når damptanken er under opvarmning (kun type GC6024/6026). Kontrollampen slukker når apparatet er klar til dampstrygning
- F) Dampkontrol (kun type GC6024/6026). ☼ = moderat damp
☼ = maximal damp
- G) Temperatur kontrollampe
- H) Dampaktiverings-knap
- I) Temperaturvælger
- J) Dampslange
- K) Strygesål
- L) Netledning
- M) Antikalk tragt (kun type GC6026)
- N) Dampskud (kun type GC6026)

Vigtigt

Af hensyn til sikkerheden anbefales det at læse denne betjeningsvejledning grundigt igennem og se på illustrationerne inden apparatet tages i brug første gang.

- Kom aldrig parfume, eddike, afkalkningsmidler eller andre kemikalier i vandtanken.
- Brug aldrig apparatet hvis det på nogen er beskadiget. Kontrollér med jævne mellemrum at både netledning og dampslange er hel og ubeskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges må den kun udskiftes af Philips eller et autoriseret Philips værksted, da udskiftningen kræver specielt værktøj og/eller specielle dele.
- Brug ikke andre låg til damptanken end det medleverede, da dette samtidig fungerer som sikkerhedsventil.
- Før apparatet tages i brug kontrolleres det, at spændingsangivelsen under damptanken svarer til den lokale netspænding.
- Not applicable for Denmark!
- Hverken strygejern eller damptank må kommes ned i vand.
- Efterlad aldrig et tændt strygejern uden opsyn.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten straks efter brug og når strygejernet forlades - også selv om det kun er et kort øjeblik.
- Placér altid damptanken på et stabilt, ensartet og vandret underlag. Damptanken må ikke stilles på selve strygebrættet.
- Strygejernet skal altid stilles på standeren eller på "hælen" i lodret position. Det varme strygejern må ikke stå på eller komme i berøring med netledning og dampslange.
- Strygejernets stander og strygesål kan blive utroligt varme og forårsage brandsår ved berøring. Pas derfor på ikke at komme til at berøre standeren, når damptanken flyttes.

- Pas på, at ledningen ikke kommer i berøring med den varme strygesål.
- Apparatet bør ikke anvendes af svagelige og handicappede personer uden opsyn. Hold godt øje med børn og sørg altid for, at de ikke kan få fat i apparatet.
- Hvis der slipper damp ud under låget til damptanken, mens apparatet varmes op, skal man slukke for apparatet og sende det til eftersyn/reparation (evt. via forhandleren).
- Låget til damptanken må ikke fjernes, når damptanken er under tryk. Følg instruktionerne i afsnittet "Hurtig påfyldning".

Klargøring af apparatet

- 1** Kontrollér at spændingsangivelsen på apparatets typeskilt svarer til den lokale netspænding.
- 2** Fjern eventuelle klistermærker og/eller beskyttelsesfolie fra strygesålen og tør den efter med en blød klud.
- 3** Rul netledningen (L) og dampslangen (J) helt ud.
- 4** Placér damptanken (B) på et stabilt, jævnt underlag.
- 5** Stil strygejernnet på standeren (C).

Fyldning af damptanken

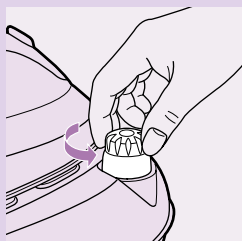
Damptanken må aldrig kommes ned i vand.

- 1** Sørg for, at tænd/sluk-knappen (D) er sat i stilling slukket (off) og tag stikket ud af stikkontakten.
- 2** Skru låget (A) til damptanken forsigtigt af. Der høres måske en lyd, idet låget tages af. Denne lyd fremkommer p.g.a. vakum, og dette er helt normalt.
- 3** Hæld vand i damptanken (max. 1 liter). Brug koldt vand fra vandhanen og fyld op til max. markeringen.

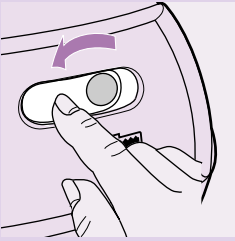
Hvis vandet i Deres område er meget hårdt, anbefales det at bruge lige dele postevand og lige dele destilleret vand eller udelukkende destilleret vand.

Brug ikke nogen former for parfume, eddike, stivelse eller kemisk afkalket vand.

- 4** Skru låget på damptanken.



Hurtig påfyldning



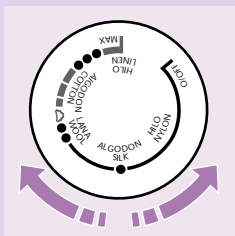
- 1 Sæt først tænd/sluk-knappen (D) på slukket (off).
- 2 Tryk dampaktiverings-knappen ned indtil du ikke længere kan høre, at der slipper damp ud fra apparatet.
- 3 Hold dampaktiverings-knappen nede og skru langsomt låget af damptanken ved at dreje det venstre om. Derved udlignes trykket i damptanken.
- 4 Tag stikket ud af stikkontakten.
- 5 Fyld damptanken som beskrevet i afsnittet "Påfyldning af damptanken" og lad apparatet varme op igen.

Label med strygeanvisninger	Materiale	Temperaturvalg	Dampkontrol
	Syntetiske stoffer, som f.eks. acetat, akryl, viscose, polyamid, polyester - samt silke.	●	-
	Ren uld	●●	△
	Bomuld, linned	●●●	☼
	Bemærk: i tabellen betyder, at materialet ikke tåler strygning.		

Temperaturindstilling

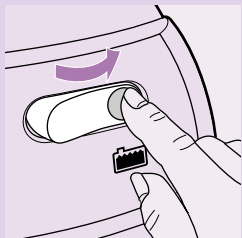
Placér altid damptanken på et stabilt, jævnt og vandret underlag
 Damptanken må aldrig stilles på selve strygebrættet.

Strygejernnet skal altid stå på standeren eller i lodret position på "hælen"
 Det varme strygejern må aldrig stilles på eller komme i berøring med
 netledningen og dampslangen.



- 1 Drej temperaturvælgeren til den ønskede strygetemperatur.
 - Se den anbefalede strygetemperatur i tøjets vaske/strygeanvisning:
 - ● Syntetiske materialer (f.eks. akryl, viscose, polyamid, polyester)
 - ● Silke
 - ●● Ren uld
 - ●●● Bomuld, linned

- Ved man ikke, hvilket materiale tøjet er lavet af, prøves et sted på tøjet, der ikke ses, når man har det på.
- Silke, ren uld og syntetiske materialer: Stryges på vrangen for at undgå blanke skjolder.
- Start med at stryge det tøj, der kræver den laveste temperatur - f.eks. syntetiske materialer.



- 2** Sæt stikket i stikkontakten og tænd/sluk-kontakten (D) på tændt ('on'), så apparatet varmer op.
- 3** Damptank og strygesål opvarmes. Strygesålen bliver varm i løbet af ca. 2 minutter og damptanken i løbet af ca. 8 minutter.
- 4** Gælder kun type GC6024/6026: Så snart damptanken er varm nok til dampstrygning, slukker kontrollampen (E), og strygingen kan påbegyndes.

Tips

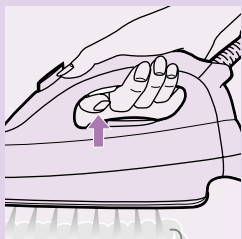
- ▶ Hvis tøjet er fremstillet af flere forskellige materialer, skal man altid vælge strygetemperaturen for det sarteste, d.v.s. den laveste temperatur. Eks.: Hvis et stykke tøj er fremstillet af 60% polyester og 40% bomuld vælges strygetemperaturen for polyester (&@4,049) og der stryges uden damp.
- ▶ Ved stryging af ren uld kan man risikere, at der kommer blanke skjolder. Dette undgås ved enten at lægge et strygestykke over eller stryge tøjet på vrangen.
- ▶ Fløjl og andre tekstiler, der har tendens til at blive blanke, stryges hele tiden i samme retning (med luven) og kun med ganske let tryk.
- ▶ Undlad at bruge damp ved stryging af silkestoffer, da dette kan give skjolder på tøjet.

Dampstrygning

Sørg for, at der er nok vand i damptanken.

Dampstrygning er kun muligt ved højere strygetemperaturer:

- 1** Vælg den anbefalede temperatur ved at dreje temperaturvælgeren.
Se afsnittet "Temperaturindstilling".
- 2** Hold dampaktiverings-knappen (H) nede under dampstrygningen.
- 3** Vent indtil kontrollampen for "opvarmning af damptanken" er slukket.



- ▶ *Dampproduktionen begynder, så snart den indstillede temperatur er nået.*

Kun type GC6024/6026: Under dampstrygning, tænder kontrollampen (G) fra tid til anden. Dette indikerer blot, at damptank og strygejern opvarmes til den indstillede temperatur og tryk. Forsæt blot strygningen

Hvis dampfunktionen ikke har været anvendt et stykke tid, vil den resterende dampmængde i dampslangen have dannet kondensvand. Dette kan medføre at apparatet sprutter og drypper lidt fra strygesålen, når dampstrygningen for-tsættes.

- ▶ *For at undgå dryp på tøjet, holdes strygejernet over en klud eller et stykke stof og dampaktiverings-knappen (H) holdes nede indtil dampproduktionen er normaliseret. Herefter kan dampstrygningen fortsættes.*

Strygning uden damp

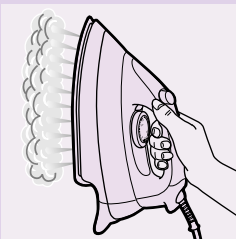
1 Indstil temperaturvælgeren til den anbefalede temperatur. Se afsnittet "Temperaturindstilling".

2 Tryk ikke på dampaktiverings-knappen (H).

- ▶ Kommer man utilsigtet til at trykke på dampknappen under strygningen, kommer der lidt damp ud. Hvis damptanken er tom eller ikke er varm nok, høres et "klik" inde fra tanken. Dette skyldes åbningen i dampventilen og betyder ikke noget.
- ▶ Hvis du efter at have strøget med en høj temperatur sætter temperaturvælgeren (I) til et lavere niveau, må strygningen ikke fortsættes før kontrollampen (G) tænder igen. Derved risikerer man ikke at beskadige tøjet p.g.a. for høj varme.

Øvrige muligheder

Dampning i lodret stilling

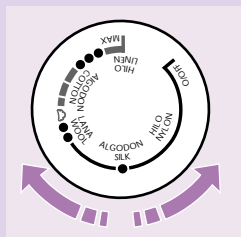


- 1** Gardiner og tøj på bøjle (f.eks. jakker, kjoler, frakker) glettes nemt ved hjælp af damp ved at holde strygejernet i lodret position.

Ret aldrig dampstrålen direkte mod mennesker.

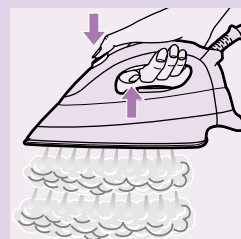
Dampskud (kun type GC6026)

Et kraftigt dampskud gør det nemmere at glatte ekstra besværlige folder ud.



- 1 Damskud frembringes ved at sætte dampkontrollen (F) i position ☁ (den store sky) og temperaturvælgeren (I) i position ●●● eller MAX.

Variabel damp (kun type GC6024/6026)



Moderat damp: Sæt dampkontrollen (F) på ☁ (den lille sky).

- 1 Tryk på både dampaktiverings-knappen (H) og dampskuds-knappen (N).

Anti-kalk (gælder kun type GC6026)

Sikrer strygejernets en længere levetid.

- 1 Brug antikalk-tragten når der fyldes vand i damptanken.

Rengøring og vedligeholdelse

- 1 Tag stikket ud af stikkontakten og lad strygejernets køle af - eller følg de 4 første trin i proceduren for hurtig påfyldning.

Strygejernets

- 1 Rengør strygejernets med en fugtig klud.
- 2 Tør kalkrester og eventuelle smudsaflejringer af strygesålen med en fugtig klud eller et ikke-ridsende (flydende) rensmiddel.

Strygejernets må aldrig nedsænkes i vand eller holdes ind under vandhanen.

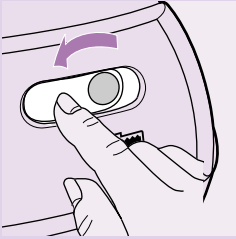
Damptanken

Rens damptanken hver gang den har været brugt ca. 10 gange.

- 1 Tag forsigtigt låget af.
- 2 Skyl damptanken indvendigt med ~ liter friskt vand. Vend damptanken på hovedet og hæld vandet ud i vasken.

- 3 Skru låget på igen.

Efter strygningen



- 1 Sluk for apparatet ved at sætte tænd/sluk knappen (D) på sluk ('off').
- 2 Hold dampaktiverings-knappen nede til du ikke længere kan høre, at der slipper damp ud. Derved udlignes trykket i damptanken.
- 3 Tag stikket ud af stikkontakten.
- 4 Stil strygejernnet på "hælen" eller standen (C) og lad det køle af, inden det stilles væk.

Opbevaring

- 1 Tag stikket ud af stikkontakten, lad strygejernnet køle af og sæt dampkontrollen i stilling 0.
- 2 Tøm vandtanken.
- 3 Damptanken løftes/flyttes nemt ved at tage fat håndtagene i begge sider.
- 4 Kontrollér regelmæssigt at både netledning og dampslange er hel og ubeskadiget.

Reklamerationsret og Service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adressen: www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Fejlsøgning

Dette afsnit omhandler de mest almindelige problemer man kan komme ud for. Venligst læs de enkelte afsnit for nærmere oplysninger. Kommer du ud for et problem, der ikke kan løses umiddelbart, bedes du kontakte nærmeste Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder) eller din lokale Philips forhandler.

Problem	Mulig årsag(er)	Løsning
Der kommer lidt røg fra apparatet, når det tændes første gang.	Dette er helt normalt og skyldes, at nogle af delene i strygejernnet er smurt med olie fra fabrikkens side.	Dette ophører efter kort tid.
Det drypper fra strygesålen	Temperaturvælgeren (I) står på for lav temperatur til dampstrygning.	Vælg den nødvendige strygetemperatur som tidligere nævnt eller se i tabellen.
	Damptanken er placeret på et ustabil og/eller ujævnt underlag.	Stil damptanken på en stabilt og jævnt underlag.
	Når dampstrygningen påbegyndes, er slangen kold. Damp i slangen omdannes til kondensvand, som drypper ud gennem strygesålen.	Dette er helt normalt. Hold strygejernnet ind over en gammel klud og tryk på dampaktiverings-knappen (H). Dråberne opsuges af kluden. Efter et par sekunder er dampproduktionen normaliseret.
Apparatet producerer ikke damp	Der er ikke tændt for damptanken.	Sæt tænd/sluk-knappen (D) på tænd ('on').
	Kontrollampen for opvarmning af damptanken er stadig tændt (kun type GC6024/6026).	Vent til kontrollampen slukker.
Der kommer ingen damp fra strygesålen.	Meget varm damp (høj kvalitet) kan næsten ikke ses, specielt ikke hvis temperaturvælgeren står på MAX, eller hvis rumtemperaturen er relativ høj.	For at kontrollere om strygejernnet producerer damp, holdes et (koldt) spejl foran de små huller i strygesålen.
Strygesålen er snavset	Urenheder eller kemikalier i vandet har aflejret sig på strygesålen.	Rens strygesålen med en fugtig klud - eventuelt dyppet i lidt opvaskemiddel.
	Du har strøget ved en for høj temperatur.	Rens strygesålen med en fugtig klud - eventuelt dyppet i lidt opvaskemiddel. Vælg den anbefalede strygetemperatur.

Γενική περιγραφή

- A) Καπάκι δεξαμενής ατμού
- B) Δεξαμενή ατμού
- C) Βάση σιδήρου
- D) Διακόπτης On/off με ενσωματωμένο λαμπάκι
- E) Ενδεικτικό λαμπάκι 'θέρμανσης της δεξαμενής ατμού' (μόνο για τα μοντέλα GC6024/6026). Το ενδεικτικό λαμπάκι σβήνει όταν η συσκευή είναι έτοιμη για σιδέρωμα με ατμό.
- F) Έλεγχος ατμού (μόνο για τα μοντέλα GC6024/6026).
☼ = μέτριος ατμός ☼ = μέγιστος ατμός
- G) Ενδεικτικό λαμπάκι θερμοκρασίας
- H) Κουμπί ενεργοποίησης ατμού
- I) Θερμοστάτης
- J) Σωλήνας ατμού
- K) Πλάκα σιδήρου
- L) Καλώδιο τροφοδοτικού
- M) Χωνί κατά των αλάτων (μόνο στο μοντέλο GC6026)
- N) Βολή ατμού (Μόνο για τα μοντέλα GC6026)

Σημαντικό

Για μεγαλύτερη ασφάλεια, διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά και κοιτάξτε τις εικόνες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

- Μην βάζετε άρωμα, ξύδι, καθαριστικά αλάτων ή άλλα χημικά στη δεξαμενή νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή αν έχει οποιαδήποτε βλάβη. Ελέγχετε τακτικά αν το καλώδιο του τροφοδοτικού και του σιδήρου έχουν φθαρεί και είναι ασφαλή.
- Αν το καλώδιο τροφοδοτικού της συσκευής έχει φθαρεί, θα πρέπει να αντικαθίσταται πάντα από τη Philips ή κάποιο κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips, καθώς χρειάζονται ειδικά εργαλεία και/ή εξαρτήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε κανένα άλλο καπάκι στη δεξαμενή νερού εκτός από αυτό που διατίθεται, καθώς αυτό το καπάκι λειτουργεί επίσης και ως βαλβίδα ασφαλείας.
- Ελέγξτε αν η τάση που αναφέρεται στο κάτω μέρος της δεξαμενής ατμού αντιστοιχεί στην τάση του σπιτιού σας πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα.
- Μην βυθίζετε ποτέ το σίδερο ή τη δεξαμενή ατμού στο νερό.
- Μην αφήνετε ποτέ το σίδερο χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα.
- Μόλις τελειώσετε το σιδέρωμα ή ακόμη κι αν αφήνετε το σίδερο για λίγο, βγάλτε το από την πρίζα και τοποθετήστε το στη βάση του.
- Να τοποθετείτε πάντα τη δεξαμενή ατμού σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια. Μην βάζετε τη δεξαμενή ατμού στο μαλακό μέρος της σιδερώστρας.

- Τοποθετείτε πάντα το σίδερο στο στήριγμά του ή στη βάση του. Μην τοποθετείτε το ζεστό σίδερο πάνω στο καλώδιο του ή στο σωλήνα του ατμού. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με τη ζεστή πλάκα.
- Το στήριγμα του σιδήρου και η πλάκα ζεσταίνονται πολύ και μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα αν τις ακουμπήσετε. Αν θέλετε να μετακινήσετε τη δεξαμενή νερού, μην ακουμπήσετε το στήριγμα.
- Μην αφήσετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με τη ζεστή πλάκα.
- Τα ανάπληρα άτομα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Επίσης θα πρέπει να προσέχετε τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αν διαφύγει ατμός κάτω από το καπάκι της δεξαμενής ατμού όταν η συσκευή θερμαίνεται, σβήστε τη συσκευή και επικοινωνήστε με κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips.
- Μην βγάζετε το καπάκι από τη δεξαμενή ατμού όταν είναι υπό πίεση. Ακολουθείστε τις οδηγίες της παραγράφου 'Γρήγορο γέμισμα'.

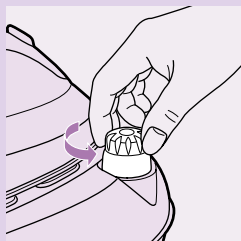
Προετοιμασία της συσκευής για χρήση

- 1** Ελέγξτε αν η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα αντιστοιχεί στην τάση του σπιτιού σας.
- 2** Βγάλτε οποιοδήποτε αυτοκόλλητο ή προστατευτικό κάλυμμα από την πλάκα και καθαρίστε την με ένα μαλακό πανί.
- 3** Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο του τροφοδοτικού (L) και του σωλήνα ατμού (J).
- 4** Τοποθετείστε τη δεξαμενή ατμού (B) σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- 5** Τοποθετείστε το σίδερο στη βάση του (C).

Γέμισμα της δεξαμενής ατμού

Μην βυθίζετε ποτέ τη δεξαμενή ατμού στο νερό.

- 1** Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης On/off (D) είναι γυρισμένος στο 'off' και βγάλτε το φιλτράκι από την πρίζα.
- 2** Ξεβιδώστε αργά το καπάκι (A) της δεξαμενής ατμού. Μπορεί να ακούσετε έναν ήχο όταν βγάζετε το καπάκι. Αυτός ο ήχος προκαλείται από την κρύα δεξαμενή που βρίσκεται εν κενώ. Αυτό είναι τελείως φυσιολογικό.



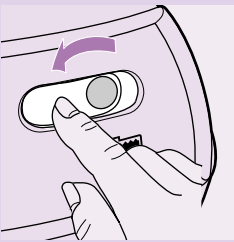
- 3** Ρίξτε νερό στη δεξαμενή ατμού (μέγ. 1 λίτρο). Χρησιμοποιείτε κρύο νερό βρύσης για να γεμίσετε τη δεξαμενή μέχρι το ανώτατο επίπεδο.

Αν το νερό βρύσης στην περιοχή σας είναι πολύ σκληρό, σας συνιστούμε να ανακατέψετε νερό βρύσης με ίση ποσότητα απεσταγμένου νερού, ή να χρησιμοποιείτε μόνο απεσταγμένο νερό.

Μην χρησιμοποιείτε άρωμα, ζύδι, κόλλα ή χημικά αφαλατωμέν νερό.

- 4** Βιδώστε το καπάκι στο άνοιγμα γεμίσματος της δεξαμενής ατμού.

Γρήγορο γέμισμα



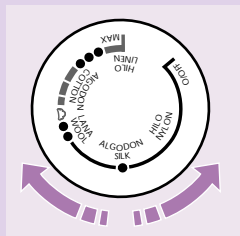
- 1** Πρώτα γυρίστε το διακόπτη on/off (D) στη θέση 'off'.
- 2** Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού μέχρι να μην διαφεύγει καθόλου ατμός από τη συσκευή.
- 3** Κρατήστε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού πατημένο και ξεβιδώστε αργά το καπάκι της δεξαμενής ατμού γυρίζοντάς το αριστερόστροφα. Αυτό θα αποσυμπιέσει τη δεξαμενή ατμού.
- 4** Βγάλτε το φιν από την πρίζα.
- 5** Γεμίστε τη δεξαμενή ατμού όπως περιγράφεται στην παράγραφο 'Γέμισμα της δεξαμενής νερού' και αφήστε τη συσκευή να ξαναζεσταθεί.

Ετικέτα με οδηγίες σιδερώματος	Τύπος υφάσματος	Επιλογή θερμοκρασίας	Έλεγχος ατμού
	Συνθετικά υφάσματα, π.χ. κυτταρίνη, ακρυλικό, βισκόζη, πολυαμίδη, πολυέστερ και μετάξι	●	-
	Μαλλί	●●	△
	Βαμβάκι, λινό	●●●	☁
	Παρακαλούμε προσέξτε: η ένδειξη στον πίνακα σημαίνει ότι το ρούχο δεν μπορεί να σιδερωθεί.		

Ρύθμιση της θερμοκρασίας

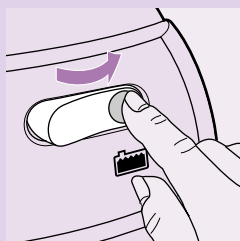
Τοποθετείτε πάντα τη δεξαμενή ατμού σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια. Μην τοποθετείτε τη δεξαμενή νερού στο μαλακό μέρος της σιδερώστρας.

Τοποθετείτε πάντα το σίδερο στο στήριγμά του ή στη βάση τ. Μην τοποθετείτε το ζεστό σίδερο πάνω στο καλώδιο του ή στο σωλήνα του ατμού. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με τη ζεστή πλάκα.



1 Ρυθμίστε το θερμοστάτη στην επιθυμητή θερμοκρασία σιδερώματος γυρίζοντάς τον προς την κατάλληλη ένδειξη θερμοκρασίας.

- Ελέγξτε την ετικέτα του ρούχου για την επιθυμητή θερμοκρασία σιδερώματος:
- ● Συνθετικά υφάσματα (π.χ. ακρυλικά, βισκόζη, πολυαμιδη, πολυέστερ)
- ●● Μετάξι
- ●●● Μαλλί
- ●●●● Βαμβάκι, λινό
- Όταν δεν γνωρίζετε από τι ύφασμα είναι κατασκευασμένο το ρούχο, δοκιμάστε να το σιδερώσετε σε κάποιο σημείο που δεν φαίνεται όταν το φοράτε.
- Μεταξωτά, μάλλινα και συνθετικά υλικά: σιδερώστε την ανάποδη πλευρά του υφάσματος για να αποφύγετε τις γυαλάδες.
- Αρχίστε το σιδέρωμα με τα ρούχα που χρειάζονται τη χαμηλότερη θερμοκρασία σιδερώματος, όπως π.χ. αυτά που είναι κατασκευασμένα από συνθετικές ίνες.



2 Βάλτε το φινι στην πρίζα και αφήστε τη συσκευή να ζεσταθεί ρυθμίζοντας το διακόπτη on/off (D) στη θέση 'on'.

3 Η δεξαμενή ατμού και η πλάκα θα θερμανθεί. Η πλάκα ζεσταίνεται σε 2 λεπτά περίπου και η δεξαμενή νερού σε 8 λεπτά περίπου.

4 Μόνο για τα μοντέλα GC6024/6026: Μόλις η δεξαμενή ατμού είναι αρκετά ζεστή για παραγωγή ατμού, το ενδεικτικό λαμπάκι (E) θα σβήσει. Τώρα μπορείτε να αρχίσετε το σιδέρωμα.

Συμβουλές

- Αν το ύφασμα αποτελείται από διαφορετικά είδη ινών, επιλέξτε πάντα τη θερμοκρασία που χρειάζεται για την πιο ευαίσθητη ίνα, δηλ. τη χαμηλότερη θερμοκρασία. Για παράδειγμα: αν ένα ύφασμα αποτελείται από 60% πολυέστερ και 40% βαμβάκι, θα πρέπει να σιδερωθεί στη θερμοκρασία που ενδείκνυται για το πολυέστερ (●) και χωρίς ατμό.

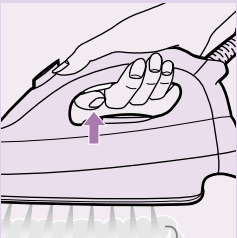
- ▶ Όταν σιδερώνετε μάλλινα υφάσματα με ατμό, μπορεί να εμφανιστούν γυαλάδες. Μπορείτε να το αποφύγετε χρησιμοποιώντας ένα στεγνό πανί ή γυρίζοντας το ύφασμα μέσα-έξω και σιδερώνοντας την ανάποδη πλευρά.
- ▶ Το βελούδο και άλλα υφάσματα που έχουν την τάση να παρουσιάζουν γυαλάδες θα πρέπει να σιδερώνονται μόνο προς μία κατεύθυνση (κατά μήκος του χνουδιού) ενώ εφαρμόζετε πολύ μικρή πίεση.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ατμό όταν σιδερώνετε χρωματιστά μεταξωτά. Είναι πιθανό να προκαλέσει κηλίδες.

Σιδέρωμα με ατμό

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή ατμού.

Το σιδέρωμα με ατμό μπορεί να γίνει μόνο σε υψηλές θερμοκρασίες σιδερώματος:

- 1** Βάλτε το ρυθμιστή θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση. Δείτε το κεφάλαιο "Ρύθμιση της θερμοκρασίας".
 - 2** Κρατήστε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού (H) πατημένο ενώ σιδερώνετε με ατμό.
 - 3** Περιμένετε μέχρι να σβήσει το ενδεικτικό λαμπάκι 'θέρμανση της δεξαμενής ατμού'.
- ▶ Η εξαγωγή ατμού θα ξεκινήσει μόλις φτάσει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.



Μόνο για τα μοντέλα GC6024/6026: Κατά τη διάρκεια του σιδερώματος με ατμό, το ενδεικτικό λαμπάκι G θα ανάβει που και που για να δείξει ότι η δεξαμενή ατμού και το σίδερο έχουν θερμανθεί στη σωστή θερμοκρασία και πίεση. Μπορείτε να συνεχίσετε κανονικά το σιδέρωμα ενώ συμβαίνει αυτό.

Αν δεν έχετε χρησιμοποιήσει τη λειτουργία του ατμού για αρκετό διάστημα, ο ατμός που βρισκόταν μέσα στο σωλήνα θα έχει συμπυκνωθεί σε νερό. Όταν αρχίσετε πάλι το σιδέρωμα με ατμό, μπορεί να υπάρξει κάποιο πιτσίλισμα από τη συσκευή και μερικές σταγόνες νερού μπορεί να διαφύγουν από την πλάκα.

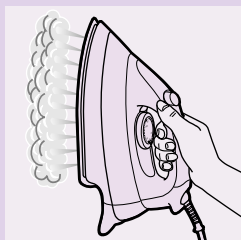
- ▶ Για να εμποδίσετε τις σταγόνες από το να πέσουν στα ρούχα σας, κρατήστε το σίδερο πάνω από ένα παλιό ύφασμα και πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού (H) μέχρι να ομαλοποιηθεί η παραγωγή ατμού πριν αρχίσετε ξανά το σιδέρωμα με ατμό.

Σιδέρωμα χωρίς ατμό

- 1** Ρυθμίστε το ρυθμιστή θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση. Δείτε το κεφάλαιο "Ρύθμιση της θερμοκρασίας".
 - 2** Μην πιέζετε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού (H).
- ▶ Θα διαφύγει λίγος ατμός αν πιέσετε το κουμπί ατμού κατά λάθος ενώ σιδερώνετε. Αν η δεξαμενή ατμού είναι άδεια ή δεν έχει θερμανθεί ακόμη, θα ακούσετε ένα κλικ μέσα στη βαλβίδα ατμού και είναι εντελώς αβλαβές.
 - ▶ Αν σιδερώνετε σε υψηλές θερμοκρασίες και μετά τοποθετήσετε το ρυθμιστή θερμοκρασίας (I) σε χαμηλότερη θερμοκρασία, περιμένετε μέχρι το ενδεικτικό λαμπάκι της θερμοκρασίας (G) ξαναάψει πριν συνεχίσετε το σιδέρωμα. Έτσι θα αποφύγετε τις φθορές στα υφάσματα.

Άλλες λειτουργίες

Ατμός σε κάθετη θέση



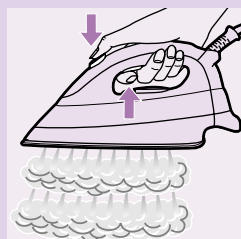
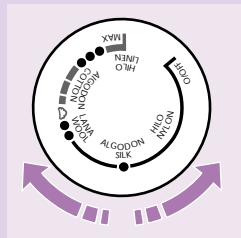
- 1** Οι κουρτίνες και τα ρούχα σε κρεμάστρες (μπουφάν, σακάκια, παλτά) μπορούν να σιδερωθούν με ατμό κρατώντας το σίδερο σε κάθετη θέση.

Μην κατευθύνετε ποτέ τον ατμό προς τους ανθρώπους.

Βολή ατμού (Μόνο για τα μοντέλα GC6026)

Μια δυνατή 'βολή' ατμού σας βοηθάει να αφαιρέσετε επίμονες τσακίσεις.

- 1** Για μια βολή ατμού: ρυθμίστε τον επιλογέα ατμού (F) στη θέση ☁ (μεγάλο σύννεφο) και ρυθμίστε το θερμοστάτη (I) στη θέση ●●● ή MAX.
- 2** Πατήστε συγχρόνως το κουμπί ενεργοποίησης ατμού (H) και το κουμπί βολής ατμού (N)



Διαφορετικά είδη ατμού (Μόνο για τα μοντέλα GC6024/6026)

F) Έλεγχος ατμού (μόνο για τα μοντέλα GC6024/6026). ☼ = μέτριος ατμός ☼☼ = μέγιστος ατμός

Κατά των αλάτων (Μόνο για το μοντέλο GC6026)

Για να διασφαλίσετε μεγαλύτερη διάρκεια ζωής του σιδήρου.

- 1 Χρησιμοποιείτε το χωνί κατά των αλάτων όταν γεμίζετε τη δεξαμενή ατμού με νερό.

Καθαρισμός και συντήρηση

- 1 Βγάλτε το φιν από την πρίζα και αφήστε το σίδηρο να κρυώσει, ή εφαρμόστε τα τέσσερα πρώτα βήματα της διαδικασίας "γρήγορο γέμισμα".

Σίδηρο

- 1 Καθαρίστε το σίδηρο με ένα υγρό πανί.
- 2 Καθαρίστε τα άλατα και τα άλλα κατάλοιπα από την πλάκα με ένα υγρό πανί και ένα μη διαβρωτικό (υγρό) καθαριστικό.

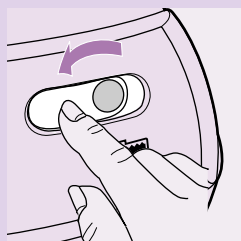
Μην βυθίζετε ποτέ το σίδηρο στο νερό ούτε να το ξεπλένετε κάτω από τη βρύση.

Δεξαμενή ατμού

Καθαρίστε τη δεξαμενή ατμού αφού την έχετε χρησιμοποιήσει 10 φορές.

- 1 Αφαιρέστε προσεκτικά το καπάκι.
- 2 Ξεπλύνετε τη δεξαμενή νερού μόνο με 500ml νερό. Χύστε έξω το νερό κρατώντας τη δεξαμενή ατμού ανάποδα πάνω από το νεροχύτη.
- 3 Βιδώστε πάλι το καπάκι στη δεξαμενή ατμού.

Μετά το σιδέρωμα



- 1** Σβήστε τη συσκευή γυρίζοντας το διακόπτη On/off (D) στη θέση 'off'.
- 2** Αποσυμπίεστε τη δεξαμενή ατμού πιέζοντας το κουμπί ενεργοποίησης ατμού μέχρι να μην διαφεύγει άλλος ατμός από τη συσκευή.
- 3** Βγάλτε το φισ από την πρίζα.
- 4** Βάλτε το σίδερο στη βάση του ή στο στήριγμα (C) και αφήστε το να κρυώσει πριν φυλάξετε τη συσκευή.

Αποθήκευση

- 1** Βγάλτε το φισ από την πρίζα, αφήστε το σίδερο να κρυώσει και βάλτε τον επιλογέα ατμού στη θέση 0.
- 2** Αδειάστε τη δεξαμενή νερού.
- 3** Υπάρχουν λαβές στην κάθε πλευρά της δεξαμενής ατμού για εύκολη μεταφορά.
- 4** Ελέγχετε τακτικά αν το καλώδιο του τροφοδοτικού και ο σωλήνας έχουν φθορές και αν είναι ασφαλή.

Πληροφορίες και σέρβις

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή έχετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκευτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας (θα βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Αν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και των Συσκευών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

Οδηγός ανεύρεσης βλαβών

Αυτό το κεφάλαιο συνοψίζει τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με το σίδερό σας. Παρακαλούμε διαβάστε τις διαφορετικές παραγράφους για περισσότερες λεπτομέρειες. Αν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο έντυπο παγκόσμιας εγγύησης). Αν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Philips ή στο κοντινότερο Κέντρο Σέρβις της Philips.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία (ες)	Λύση
Βγαίνει καπνός από τη συσκευή μόλις την ανάψετε για πρώτη φορά.	Αυτό είναι φυσιολογικό. Κάποια μέρη του σιδήρου έχουν λιπανθεί ελαφρά στο εργοστάσιο.	Αυτό θα σταματήσει μετά από λίγο.
Βγαίνουν σταγόνες νερού από την πλάκα	Ο θερμοστάτης (I) έχει ρυθμιστεί σε μια θερμοκρασία που είναι πολύ χαμηλή για σιδέρωμα με ατμό. Η δεξαμενή ατμού έχει τοποθετηθεί σε ασταθή και/ή ανώμαλη επιφάνεια.	Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία σιδερώματος όπως αναφέρεται σ' αυτές τις οδηγίες και στον πίνακα. Τοποθετήστε τη δεξαμενή ατμού σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
Η συσκευή δεν βγάζει ατμό.	Μόλις αρχίζετε το σιδέρωμα με ατμό, ο σωλήνας είναι κρύος. Ο ατμός συγκεντρώνεται στο σωλήνα, αφήνοντας σταγόνες νερού να διαφεύγουν από την πλάκα. Δεν έχετε ανάψει τη δεξαμενή ατμού.	Αυτό είναι φυσιολογικό. Κρατήστε το σίδερο πάνω από ένα παλιό ύφασμα και πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού (H). Μετά από μερικά δευτερόλεπτα η παραγωγή ατμού θα ομαλοποιηθεί. Ρυθμίστε το διακόπτη On/off (D) στη θέση 'on'.
Δεν βγαίνει καπνός από την πλάκα.	Το ενδεικτικό λαμπάκι 'θέρμανση δεξαμενής ατμού' παραμένει αναμμένο (μόνο για τα μοντέλα GC6024/6026). Ο πολύ θερμός ατμός (δηλ. υψηλής ποιότητας) δεν φαίνεται, ειδικά όταν ο θερμοστάτης έχει ρυθμιστεί στη μέγιστη θερμοκρασία και ακόμη λιγότερο όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι σχετικά υψηλή.	Περιμένετε μέχρι να σβήσει το ενδεικτικό λαμπάκι. Για να ελέγξετε αν όντως το σίδερο παράγει ατμό κρατήστε έναν (κρύο) καθρέφτη μπροστά από τις οπές της πλάκας.
Η πλάκα είναι βρώμικη.	Οι ακαθαρσίες ή τα χημικά που βρίσκονται στο νερό έχουν μείνει πάνω στην πλάκα. Σιδερώνετε σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες.	Καθαρίστε την πλάκα με ένα υγρό πανί και αν είναι απαραίτητο, με λίγο απορρυπαντικό. Καθαρίστε την πλάκα με ένα υγρό πανί και αν είναι απαραίτητο, με λίγο απορρυπαντικό. Επιλέξτε την συνιστώμενη θερμοκρασία σιδερώματος.



